



An Oshkosh Corporation Company

Manual de utilizare și siguranță

Instrucțiuni originale – Păstrați în permanență acest manual în interiorul echipamentului.

Modele

*1930ES/2030ES/2630ES/
2646ES/3246ES*



N/C – 3123287

May 1, 2013

Romanian – Operation & Safety

PREFAȚĂ

Acest manual este un instrument foarte important! Păstrați-l în permanență în interiorul mașinii.

Scopul acestui manual este de a furniza deținătorilor, utilizatorilor, operatorilor, celor care oferă spre închiriere și celor care închiriază echipamentul instrucțiuni privind măsurile de siguranță și procedurile de utilizare esențiale pentru utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a echipamentului, în scopul în care acesta a fost proiectat.

Datorită îmbunătățirilor aduse produselor în mod constant, JLG Industries, Inc. își rezervă dreptul de a face modificări ale specificațiilor fără aviz prealabil. Pentru informații actualizate, contactați JLG Industries, Inc.

⚠ ATENȚIONARE

SE RECOMANDĂ SĂ EVITAȚI SPĂLAREA SUB PRESIUNE A COMPONENTELOR ELECTRICE/ELECTRONICE. DACĂ SE VA UTILIZA SPĂLAREA SUB PRESIUNE ÎN ZONE ÎN CARE SE GĂSESC COMPONENTE ELECTRICE/ELECTRONICE, JLG INDUSTRIES, INC. RECOMANDĂ O PRESIUNE MAXIMĂ DE 52 BARI (750 PSI) LA O DISTANȚĂ MINIMĂ DE 30,5 CM (12 IN) FAȚĂ DE ACESTE COMPONENTE. DACĂ SE CURĂȚĂ PRIN PULVERIZARE COMPONENTE ELECTRICE/ELECTRONICE, PULVERIZAREA NU TREBUIE SĂ SE EFECTUEZE DIRECT ȘI TREBUIE APLICATĂ PE PERIOADE SCURTE PENTRU A EVITA SUPRASATURAREA.

SIMBOLURI PENTRU ALERTE DE SIGURANȚĂ ȘI MESAJE PENTRU SEMNALE DE SIGURANȚĂ



Acesta este simbolul pentru alertă de siguranță. Este utilizat pentru a vă alerta cu privire la posibile riscuri de rănire. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol pentru a evita o posibilă rănire sau chiar un accident fatal.

PERICOL

INDICĂ O SITUAȚIE IMINENTĂ CU POTENȚIAL PERICULOS. DACĂ NU ESTE EVITAT, PERICOLUL VA PRODUCE RĂNIREA GRAVĂ SAU DECESUL. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL ROȘU.

AVERTISMENT

INDICĂ O SITUAȚIE CU POTENȚIAL PERICULOS. DACĂ NU ESTE EVITAT, PERICOLUL POATE PRODUCE RĂNIREA GRAVĂ SAU DECESUL. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL PORTOCALIU.

ATENȚIE

INDICĂ O SITUAȚIE CU POTENȚIAL PERICULOS. DACĂ NU ESTE EVITAT, PERICOLUL AR PUTEA PRODUCE LEZIUNI MINORE SAU MODERATE. DE ASEMENEA, POATE FI UN AVERTISMENT CU PRIVIRE LA OPERAȚIUNI CARE NU SUNT EFECTUATE ÎN SIGURANȚĂ. ACEST AUTOCOLANT VA AVEA FUNDAL GALBEN.

IMPORTANT

INDICĂ INFORMAȚII SAU O POLITICĂ A COMPANIEI CARE SE REFERĂ DIRECT SAU INDIRECT LA SIGURANȚA PERSONALULUI SAU PROTECȚIA BUNURILOR.

⚠️ AVERTISMENT

ACEST PRODUS TREBUIE SĂ RESPECTE TOATE BULETINELE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ. PENTRU INFORMAȚII DESPRE BULETINELE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ EMISE PENTRU ACEST PRODUS, CONTACTAȚI JLG INDUSTRIES, INC. SAU DISTRIBUTORUL AUTORIZAT LOCAL JLG.

⚠️ IMPORTANT

JLG INDUSTRIES, INC. TRIMITE BULETINE INFORMATIVE LEGATE DE SIGURANȚĂ CĂTRE PROPRIETARUL ÎNREGISTRAT AL ACESTUI ECHIPAMENT. PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ ÎNREGISTRĂRILE CURENTE PRIVIND PROPRIETARUL SUNT ACTUALIZATE ȘI CORECTE, CONTACTAȚI JLG INDUSTRIES, INC.

⚠️ IMPORTANT

JLG INDUSTRIES, INC. TREBUIE NOTIFICATĂ IMEDIAT ÎN TOATE SITUAȚIILE ÎN CARE PRODUSELE JLG AU FOST IMPLICATE ÎNTR-UN ACCIDENT CARE A DUS LA RĂNIREA SAU MOARTEA UNUI MEMBRU AL PERSONALULUI SAU ÎN CARE S-A PRODUS DETERIORAREA SUBSTANȚIALĂ A UNOR BUNURI MATERIALE SAU A PRODUSULUI JLG.

Pentru:

- Raportarea accidentelor
- Publicații despre siguranța produsului
- Actualizări pentru deținătorii actuali
- Întrebări privind siguranța produsului
- Informații despre respectarea standardelor și reglementărilor
- Întrebări privind aplicații speciale pentru produs
- Întrebări privind modificările aduse produsului

Luați legătura cu:

Product Safety and Reliability Department (Departamentul pentru siguranța și fiabilitatea produselor)
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742

sau cu reprezentanța locală JLG
(Consultați adresele de pe coperta spate a manualului)

Pentru S.U.A.:

Număr gratuit: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

În afara S.U.A.:

Telefon: 240-420-2661
E-mail: ProductSafety@JLG.com

JURNAL DE REVIZII

Ediția originală	– 31 martie 2003
Revizuit	– 30 aprilie 2003
Revizuit	– 21 mai 2003
Revizuit	– 13 iunie 2003
Revizuit	– 25 iunie 2003
Revizuit	– 26 august 2003
Revizuit	– 3 decembrie 2003
Revizuit	– 3 martie 2004
Revizuit	– 17 septembrie 2004
Revizuit	– 15 iunie 2005
Revizuit	– 12 septembrie 2005
Revizuit	– 21 octombrie 2005
Revizuit	– 16 februarie 2006
Revizuit	– 11 aprilie 2007
Revizuit	– 19 februarie 2010
Revizuit	– 18 ianuarie 2011
Revizuit	– 28 septembrie 2012
Revizuit	– 1 mai 2013

SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA	SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA
SECȚIUNE - 1 - MĂSURI DE SIGURANȚĂ			
1.1	Informații generale	1-1	
1.2	Înainte de utilizare	1-1	
	Instrucțiunile și cunoștințele operatorului	1-1	
	Inspecția la locul de lucru	1-2	
	Inspecția echipamentului	1-3	
1.3	Utilizarea mașinii	1-3	
	Informații generale	1-3	
	Pericole de împiedicare sau cădere	1-4	
	Pericole de electrocutare	1-5	
	Pericole de înclinare	1-7	
	Pericole de strivire și coliziune	1-8	
1.4	Remorcarea, ridicarea și transportarea	1-9	
1.5	Preventivă	1-10	
	Informații generale	1-10	
	Riscuri legate de activitățile de întreținere	1-10	
	Pericole legate de baterii	1-11	
SECȚIUNE - 2 - RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI			
2.1	Instruirea personalului	2-1	
	Instruirea operatorului	2-1	
	Supravegherea instructorului	2-1	
	Responsabilitatea operatorului	2-1	
2.2	Pregătirea, inspecția și întreținerea	2-2	
	Inspecția înainte de utilizare	2-4	
	Verificarea funcționării	2-5	
	Informații generale	2-8	
SECȚIUNE - 3 - RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI			
3.1	Informații generale	3-1	
3.2	Instruirea personalului	3-1	
	Instruirea operatorului	3-1	
	Supravegherea instructorului	3-2	
	Responsabilitatea operatorului	3-2	
3.3	Caracteristici de funcționare și limitări	3-2	
	Informații generale	3-2	
	Plăcuțele	3-2	
	Capacități	3-2	
	Stabilitatea	3-3	
3.4	Comenzile și indicatoarele	3-3	
	Stația de comandă de la sol	3-3	
3.5	Stația de comandă de pe platformă	3-5	
3.6	MDI (Indicatorul digital multifuncțional)	3-9	
	Descrierea MDI	3-10	

SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA	SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA
SECȚIUNE - 4 - UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI			
4.1 Descriere	4-1	4.8 Încărcarea platformei	4-11
4.2 Utilizarea mașinii	4-1	4.9 Bara de suport	4-11
Selector comenzi platformă/sol	4-1	4.10 Piulițele de ancorare/ridicare	4-12
Comutatorul pentru oprirea de urgență	4-1	4.11 Ridicarea	4-12
4.3 Utilizarea platformei	4-2	4.12 Tractarea	4-14
Ridicarea	4-2	Dispozitivul electric de decuplare a frânelor de la distanță	4-14
Coborârea	4-2	Butonul de decuplare a frânelor	4-15
Dispozitivele de protecție pentru brațe (dacă sunt incluse în dotare)	4-3	Decuplarea mecanică a frânelor	4-15
Extensia platformei	4-3	Decuplarea mecanică a frânelor	4-16
Barele rabatabile de siguranță	4-4	Decuplarea mecanică a frânelor	4-17
4.4 Acționarea direcției	4-5	4.13 Coduri de eroare la diagnosticare (DTC)	4-20
4.5 Deplasarea	4-5	Introducere	4-20
Deplasarea înainte	4-5	4.14 Coduri de eroare la diagnosticare (DTC) Tabele de verificare	4-21
Deplasarea în marșarier	4-6	0-0 Comentarii de ajutor	4-21
4.6 Parcarea și depozitarea	4-8	2-1 Pomire	4-24
4.7 Încărcarea bateriei	4-9	2-2 Comenzile de pe platformă	4-25
Utilizarea mașinii	4-9	2-3 Comenzile de la sol	4-28
Coduri de eroare pentru încărcătorul de baterii	4-10	2-5 Funcție indisponibilă	4-29
		3-1 Circuit deschis la întrerupător	4-32
		3-2 Scurtcircuit la întrerupător	4-33
		3-3 Deplasarea la sol	4-34
		4-2 Limită de temperatură (SOA)	4-38
		4-4 Alimentarea de la baterii	4-39
		6-6 Comunicații	4-40

SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA	SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA
6-7 Accesorii	4-41	Capacități	6-8
7-7 Motorul electric	4-42	Pneuri	6-8
8-1 Senzorul de detectare a unghiului de înclinare	4-45	6.3 Greutăți pentru stabilitate minimă	6-9
8-2 Detectarea sarcinii platformei	4-46	Lubrifierea	6-10
9-9 Hardware	4-46	6.4 Întreținerea de către operator	6-11
		Procedura de verificare a uleiului (1)	6-12
		Plăcuțele glisante inferioare (2) și superioare (3)	6-13
SECȚIUNE - 5 - PROCEDURI DE URGENȚĂ		6.5 Pneurile și roțile	6-15
5.1 Informații generale	5-1	Uzura și deteriorarea pneurilor	6-15
Comutatorul pentru oprirea de urgență	5-1	Înlocuirea roților și pneurilor	6-15
Comanda manuală de coborâre	5-1	Montarea roților	6-15
5.2 Utilizarea în caz de urgență	5-2	6.6 Informații suplimentare	6-16
Operatorul nu poate controla echipamentul	5-2		
Platforma blocată în aer	5-3		
Îndreptarea echipamentului înclinat	5-3		
Inspecția după un incident	5-3		
5.3 Anunțarea incidentelor	5-3		
		SECȚIUNE - 7 - JURNAL DE INSPECȚII ȘI REPARAȚII	
SECȚIUNE - 6 - SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR			
6.1 Introducere	6-1		
6.2 Specificații de funcționare	6-2		
Date despre dimensiuni	6-6		
Motoare	6-7		
Bateriile	6-7		

SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA
LISTA FIGURILOR	
2-1. Inspecția vizuală zilnică – Pagina 1 din 3	2-7
2-2. Inspecția vizuală zilnică – Pagina 2 din 3	2-8
2-3. Inspecția vizuală zilnică – Pagina 3 din 3	2-9
2-4. Amplasarea comutatoarelor – 1 din 2	2-10
2-5. Amplasarea comutatoarelor – 2 din 2	2-11
3-1. Stația de comandă de la sol	3-4
3-2. Starea încărcătorului de baterii	3-4
3-3. Stația de comandă de pe platformă	3-5
3-4. Indicatorul MDI – Amplasare și descriere	3-9
3-4. Amplasarea autocolantelor – 1930ES – Pagina 1 din 2	3-11
3-5. Amplasarea autocolantelor – 1930ES – Pagina 2 din 2	3-12
3-6. Amplasarea autocolantelor – 2030ES și 2630ES – Pagina 1 din 2	3-13
3-7. Amplasarea autocolantelor – 2030ES și 2630ES – Pagina 2 din 2	3-14
3-8. Amplasarea autocolantelor – 2646ES și 3246ES – Pagina 1 din 2	3-15
3-9. Amplasarea autocolantelor – 2646ES și 3246ES – Pagina 2 din 2	3-16
4-1. Pantele frontale și laterale	4-7
4-2. Asigurarea stației de comandă de pe platformă	4-8
4-3. Schemă pentru ridicare și ancorare	4-13
4-4. Decuplarea manuală	4-16

SECȚIUNE – PARAGRAF, TEMĂ	PAGINA
4-5. Decuplarea manuală	4-17
4-6. Decuplarea manuală	4-18
4-7. Tabel pentru ridicare și ancorare	4-19
6-1. Schemă pentru lubrifiere	6-11
6-2. Canalul plăcuțelor glisante inferioare	6-13
6-3. Canalul plăcuțelor glisante superioare	6-14

LISTA TABELELOR

1-1 Distanțele minime permise (M.A.D.)	1-6
2-1 Tabel privind inspecția și întreținerea	2-3
2-2 Înclinare și înălțime	2-6
2-3 Înălțimea de întrerupere temporară a ridicării la viteză înaltă	2-6
3-1 Legendă pentru amplasarea autocolantelor	3-17
4-1 Coduri luminoase pentru încărcătorul de baterii	4-10
6-1 Specificații de funcționare	6-2
6-2 Capacitățile platformei	6-5
6-3 Dimensiuni	6-6
6-4 Specificații baterie	6-7
6-5 Capacități	6-8
6-6 Specificații pentru pneuri	6-8
6-7 Greutăți pentru stabilitate minimă	6-9
6-8 Specificații pentru lichidul hidraulic	6-10
6-9 Tabel cu valori de cuplu pentru roți	6-16
7-1 Jurnal de inspecții și reparații	7-1

SECȚIUNEA 1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1.1 Informații generale

Această secțiune evidențiază măsurile de precauție necesare pentru utilizarea și întreținerea corectă și în siguranță a echipamentului. Pentru a încuraja utilizarea corespunzătoare a echipamentului, este obligatorie stabilirea unei proceduri zilnice pe baza acestui manual. De asemenea, utilizând informațiile din acest manual și din Manualul de service și întreținere, o persoană calificată trebuie să stabilească un program de întreținere, care să fie respectat pentru a vă asigura că echipamentul poate fi utilizat în siguranță.

Proprietarul/utilizatorul/operatorul/persoana care oferă spre închiriere sau care închiriază echipamentul nu trebuie să-și asume responsabilitatea utilizării acestuia înainte de a citi acest manual și a parcurge instructajul privind modul de utilizare a echipamentului sub supravegherea unui operator calificat și cu experiență.

Aceste secțiuni cuprind informații despre responsabilitățile proprietarului, utilizatorului, operatorului, persoanei care oferă spre închiriere sau care închiriază echipamentul, privind măsurile de siguranță, instructajul, inspecțiile, întreținerea, aplicațiile și funcționarea. Dacă apar întrebări privind măsurile de siguranță, instructajul, inspecțiile, întreținerea, aplicațiile și funcționarea, vă rugăm să contactați JLG Industries, Inc. ("JLG").

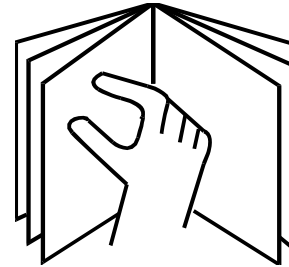
⚠ AVERTISMENT

NERESPECTAREA MĂSURILOR DE SIGURANȚĂ INDICATE ÎN ACEST MANUAL POATE DUCE LA DETERIORAREA ECHIPAMENTULUI ȘI A ALTOR BUNURI SAU LA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAR MORTALE.

1.2 Înainte de utilizare

Instructajul și cunoștințele operatorului

- Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie citit în întregime Manualul de utilizare și siguranță. Pentru clarificări, întrebări sau informații suplimentare privind oricare din secțiunile acestui manual, contactați JLG Industries, Inc.



- Operatorul nu trebuie să-și asume responsabilitatea utilizării echipamentului până când nu a primit instructajul adecvat de la persoane competente și autorizate.
- Utilizarea acestui echipament va fi permisă numai personalului autorizat și calificat, care a demonstrat că înțelege modul de utilizare corespunzător și în siguranță a echipamentului.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile marcate PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIONARE, precum și instrucțiunile de utilizare de pe echipament și din acest manual.
- Asigurați-vă că echipamentul va fi utilizat într-o manieră care să respecte scopul pentru care a fost proiectat, stabilit de JLG.
- Toți membrii de personal care utilizează echipamentul trebuie să se familiarizeze cu modul de utilizare și comenzile în caz de urgență ale echipamentului, așa cum sunt specificate în acest manual.
- Citiți, înțelegeți și respectați toate reglementările aplicabile la nivel de companie, local și național, deoarece acestea se referă la utilizarea și aplicațiile pentru care este destinat echipamentul.

Inspecția la locul de lucru

- Înainte de punerea în funcțiune a echipamentului, trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita toate pericolele din zona de lucru.
- Nu utilizați și nu ridicați platforma cu echipamentul amplasat pe camioane, remorci, vagoane feroviare, vase plutitoare, schele sau alte echipamente, decât dacă aplicația a fost aprobată în scris de JLG.
- Înainte de utilizare, verificați zona de lucru pentru a detecta pericolele pe verticală, cum ar fi cabluri electrice, poduri rulante și alte obstacole suspendate care pot apărea.
- Verificați suprafețele podelelor pentru a detecta găuri, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduuri, gropi ascunse și alte posibile pericole.
- Verificați dacă în zona de lucru există locuri periculoase. Nu utilizați echipamentul în medii periculoase decât dacă aveți aprobare în acest sens de la JLG.
- Asigurați-vă că starea terenului este adecvată pentru a susține sarcina maximă a pneurilor indicată pe autocolantele privind sarcina pneurilor, amplasate pe șasiu, în dreptul fiecărei roți.
- Nu utilizați echipamentul când vântul depășește 12,5 m/s (28 mph).

- Acest echipament poate fi utilizat la temperaturi ambiante nominale între -20°C și 40°C (între 0°F și 104°F). Consultați JLG pentru optimizarea utilizării în afara acestui interval de temperatură.

Inspecția echipamentului

- Nu utilizați echipamentul până când nu au fost efectuate inspecțiile și verificările privind funcționarea, cum se specifică în Secțiunea 2 din acest manual.
- Nu utilizați acest echipament înainte de a fi fost efectuate lucrările de service și întreținere, conform cerințelor privind întreținerea și inspecția, conform specificațiilor din Manualul de service și întreținere a echipamentului.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță funcționează corespunzător. Modificarea acestor dispozitive reprezintă o încălcare a măsurilor de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

MODIFICAREA SAU SCHIMBAREA UNEI PLATFORME DE LUCRU SUSPENDATE SE VA EFECTUA NUMAI CU PERMIȘIUNEA PREALABILĂ A PRODUCĂTORULUI, OFERITĂ ÎN SCRIS.

- Nu utilizați niciun echipament de pe care lipsesc sau sunt ilizibile plăcuțele sau autocolantele cu măsuri de siguranță sau cu instrucțiuni.

- Verificați dacă există modificări ale componentelor originale ale echipamentului. Asigurați-vă că orice modificări prezente au fost aprobate de JLG.
- Evitați acumularea reziduurilor pe puntea platformei. Nu lăsați noroiul, uleiul, lubrifiantul și alte substanțe alunecoase să intre în contact cu încălțăminte și puntea platformei.

1.3 Utilizarea mașinii

Informații generale

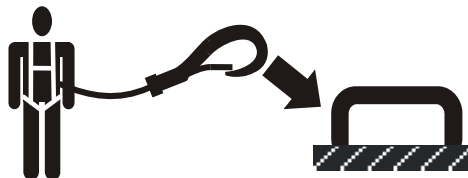
- Nu utilizați echipamentul în alte scopuri decât amplasarea personalului, a instrumentelor și echipamentelor acestora.
- Înainte de punerea în funcțiune, utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu echipamentul și cu toate caracteristicile de funcționare.
- Nu utilizați niciodată un echipament defect. Dacă apare o defecțiune, opriți echipamentul. Scoateți echipamentul din uz și informați autoritățile corespunzătoare.
- Nu demontați, modificați sau dezactivați niciunul dintre dispozitivele de siguranță.
- Nu treceți niciodată un comutator sau o manetă de control brusc prin poziția neutră în sens opus. Aduceți întotdeauna comutatorul înapoi în poziție neutră și opriți-vă înainte de a deplasa comutatorul la funcția

următoare. Acționați comenzile încet, aplicând presiune uniformă.

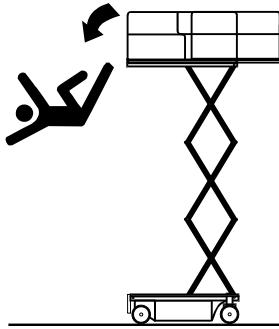
- Nu permiteți altor persoane să acționeze sau să conducă echipamentul de la sol atunci când pe platformă se află personal, cu excepția situațiilor de urgență.
- Nu transportați materiale direct pe barele platformei, cu excepția cazului în care aveți aprobarea JLG.
- Când pe platformă se află două sau mai multe persoane, operatorul va fi responsabil pentru toate acțiunile efectuate cu echipamentul.
- Asigurați-vă întotdeauna că utilajele electrice sunt amplasate corespunzător și nu sunt suspendate de cablu în zona de lucru a platformei.
- Nu încercați să deplasați un echipament blocat sau defect trăgându-l sau împingându-l decât dacă echipamentul este tras de la piulițele de ancorare de pe șasiu.
- Pliati ansamblul de tip foarfecă și opriți complet alimentarea înainte de a părăsi echipamentul.

Pericole de împiedicare sau cădere

- JLG Industries, Inc recomandă ca, în timpul utilizării echipamentului, toate persoanele de pe platformă să poarte echipament de lucru complet, cu o coardă cuplată la un punct autorizat de ancorare pentru corzi. Pentru informații suplimentare privind cerințele de protecție împotriva căderii pentru produsele JLG, contactați JLG Industries, Inc.



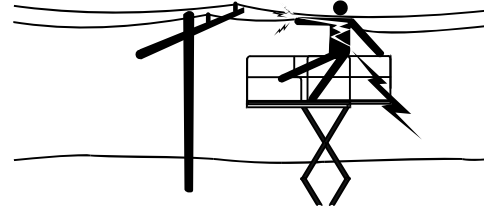
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate ușile și balustradele sunt blocate și fixate în poziția corespunzătoare. Identificați punctul/punctele desemnate de ancorare pentru corzi de pe platformă și cuplați coarda în siguranță. Cuplați câte o (1) singură coardă la fiecare punct de ancorare pentru corzi.

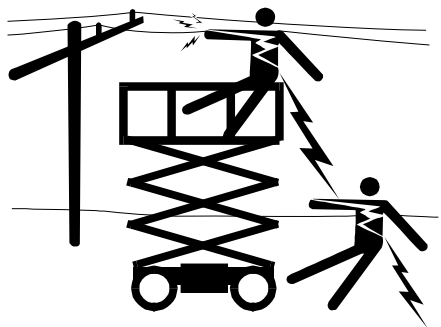


- Țineți în permanență ambele picioare ferm pe podeaua platformei. Nu amplasați niciodată scări, cutii, trepte, scânduri sau elemente similare pe echipament pentru a obține o rază de acțiune suplimentară în orice scop.
- Nu utilizați niciodată ansamblul de tip foarfecă pentru a urca sau a coborî de pe platformă.
- Procedați cu maximă atenție la urcarea sau coborârea pe sau de pe platformă. Asigurați-vă că ansamblul de tip foarfecă este coborât complet. Stați cu fața la echipament la urcarea sau coborârea pe sau de pe platformă. Întotdeauna în timpul urcării și coborârii, mențineți permanent contactul în trei puncte cu echipamentul, cu două mâini și un picior sau două picioare și o mână.
- Asigurați-vă că încălțăminte și podeaua platformei au fost curățate de ulei, noroi și substanțe alunecoase.

Pericole de electrocutare

- Acest echipament nu este izolat și nu oferă protecție la contactul sau apropierea de sursele de curent electric.





- Păstrați o distanță sigură față de cablurile electrice, aparatură sau orice componente alimentate cu energie electrică (expuse sau izolate), în conformitate cu Distanța minimă permisă (M.A.D. – Minimum Approach Distance) specificată în Tabelul 1-1.
- Luați în calcul deplasarea echipamentului și balansul cablurilor electrice.

Tabelul 1-1. Distanțele minime permise (M.A.D.)

Interval de tensiune (Fază la fază)	DISTANȚA MINIMĂ PERMISĂ în metri (feet)
0 – 50 kV	3 (10)
50 – 200 kV	5 (15)
200 – 350 kV	6 (20)
350 – 500 kV	8 (25)
500 – 750 kV	11 (35)
750 – 1000 kV	14 (45)

NOTĂ: *Aceste limite se aplică în toate situațiile, cu excepția celor în care reglementările angajatorului, cele locale sau naționale sunt mai stricte.*

- Păstrați o distanță de cel puțin 3 m (10 ft) între orice componentă a echipamentului, ocupanții săi, instrumentele și echipamentele acestora și orice cablu electric sau aparatură sub tensiune de până la 50.000 V. Pentru fiecare 30.000 V (sau mai puțin) în plus, este necesar un spațiu suplimentar de 30 cm.

- Distanța minimă permisă poate fi redusă dacă sunt montate ecrane izolatoare pentru a preveni contactul, iar specificațiile ecranelor izolatoare indică faptul că acestea pot rezista la tensiunea transmisă prin cablul față de care se păstrează distanța. Aceste ecrane protectoare nu vor face parte din (sau nu vor fi cuplate la) echipament. Distanța minimă admisă va fi redusă la o distanță care se încadrează între dimensiunile de lucru specificate pentru ecranul protector. Această distanță va fi stabilită de o persoană calificată, în conformitate cu cerințele angajatorului, locale sau naționale privind practicile de lucru în apropierea echipamentelor sub tensiune.

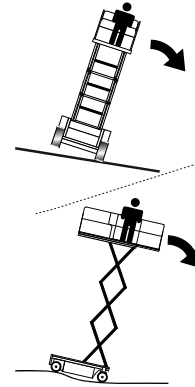
⚠ PERICOL

NU MANEVRĂȚI ECHIPAMENTUL SAU PERSONALUL ÎN INTERIORUL ZONEI RESTRIȚIONATE (M.A.D.). DACĂ NU AVEȚI ALTE INFORMAȚII, PRESUPUNEȚI CĂ TOATE COMPONENTELE ȘI CABLURILE ELECTRICE SUNT SUB TENSIUNE.

Pericole de înclinare

- Asigurați-vă că starea terenului este adecvată pentru a susține sarcina maximă a pneurilor indicată pe autocolantele privind sarcina pneurilor, amplasate pe șasiu, în dreptul fiecărei roți. Nu vă deplasați pe suprafețe nesusținute.

- Înainte de a conduce echipamentul, utilizatorul trebuie să familiarizeze cu suprafața de deplasare. Nu depășiți valorile admise pentru panta laterală și panta frontală în timp ce conduceți echipamentul.

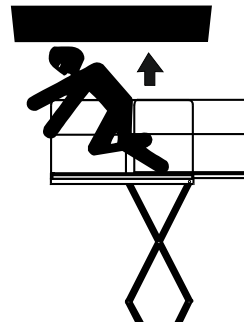


- Nu ridicați platforma și nu vă deplasați cu platforma ridicată în timp ce vă aflați pe sau lângă o suprafață înclinată, neuniformă sau moale. Asigurați-vă că echipamentul este amplasat pe o suprafață solidă, plană și fără denivelări înainte de a ridica platforma sau de a vă deplasa cu platforma în poziția ridicată.
- Înainte de a deplasa echipamentul pe podele, poduri, camioane și alte suprafețe, verificați capacitatea maximă admisă a acestora.

- Nu depășiți niciodată sarcina de lucru maximă, conform specificațiilor de pe platformă. Mențineți toate sarcinile în interiorul perimetrului platformei, cu excepția cazului în care JLG a autorizat alte proceduri.
- Mențineți șasiul echipamentului la o distanță minimă de 0,6 m (2 ft) de gropi, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduuri, gropi ascunse și alte pericole posibile la nivelul solului.
- Nu încercați niciodată să utilizați echipamentul pe post de macara. Nu legați niciodată echipamentul de nicio structură adiacentă. Nu legați niciodată fire, cabluri sau orice alte elemente similare de platformă.
- Nu acoperiți laturile platformei și nu transportați elemente cu suprafață mare pe platformă atunci când utilizați echipamentul în aer liber. Adăugarea unor astfel de elemente mărește zona expusă la vânt a echipamentului.
- Nu măriți dimensiunea platformei cu ajutorul unor punți de extensie sau al unor echipamente anexe neautorizate.
- Dacă ansamblul de tip foarfecă sau platforma este prins(ă) în așa fel încât una sau mai multe roți sunt deasupra solului, toate persoanele trebuie să părăsească echipamentul înainte de a se încerca deblocarea acestuia. Utilizați macarale, motostivuitoare sau alte echipamente adecvate pentru a stabili echipamentul și a scoate personalul din zona periclitată.

Pericole de strivire și coliziune

- Toți membrii personalului care utilizează echipamentul sau care rămân la sol trebuie să poarte căști de protecție aprobate.
- În timpul funcționării, țineți mâinile și membrele în afara ansamblului de tip foarfecă.
- Urmăriți obstacolele din jurul echipamentului și din aer în timpul deplasării. Verificați dacă există suficient spațiu de siguranță pe verticală, în lateral și în partea inferioară a platformei la ridicarea și coborârea platformei.



- În timpul utilizării, țineți întreg corpul în interiorul zonei delimitate de barele platformei.

- Amplasați întotdeauna un observator în zonele în care aveți câmpul de vedere restricționat.
- Personalul care nu utilizează echipamentul trebuie să rămână la cel puțin 1,8 m (6 ft) distanță față de acesta întotdeauna în timpul operațiunilor de deplasare.
- În toate condițiile de deplasare, operatorul trebuie să limiteze viteza de deplasare în conformitate cu condițiile suprafeței, aglomerația, vizibilitatea, panta, amplasarea personalului și alți factori care ar putea cauza pericole de coliziune sau accidentare a personalului.
- Fiți întotdeauna conștient de distanțele necesare pentru oprire pentru toate vitezele de deplasare. Când conduceți la viteză înaltă, comutați la o viteză redusă înainte de a opri. Deplasați-vă pe pante numai la viteză redusă.
- Nu vă deplasați la viteză înaltă în zone restricționate sau înguste sau când conduceți în marșarier.
- Fiți întotdeauna extrem de precaut pentru a preveni lovirea sau ciocnirea comenzilor de funcționare sau a persoanelor de pe platformă de obstacole.
- Asigurați-vă că operatorii altor echipamente suspendate sau aflate la nivelul solului au fost informați cu privire la prezența platformei de lucru suspendate. Deconectați alimentarea la macaralele și podurile rulante suspendate. Dacă este necesar, restricționați accesul în zona de podea.

1.4 Remorcarea, ridicarea și transportarea

- Evitați utilizarea deasupra personalului de la sol. Avertizați personalul să nu lucreze, să nu staționeze și să nu se deplaseze sub o platformă ridicată. Amplasați bariere de siguranță la sol dacă este necesar.
- Nu permiteți niciodată accesul personalului pe platformă în timpul remorcării, ridicării sau transportării.
- Acest echipament nu trebuie să fie remorcat, cu excepția situațiilor de urgență, a defectărilor, a întreruperii alimentării cu energie electrică sau a încărcării/descărcării. Consultați procedurile de remorcare în caz de urgență.
- Asigurați-vă că platforma este complet retrasă și complet golită de instrumente înainte de a o remorca, ridica sau transporta.
- Când ridicați echipamentul cu un motostivitor, poziționați furcile numai în zonele indicate de pe echipament. Ridicați echipamentul cu un elevator de capacitate adecvată.
- Pentru informații privind ridicarea, consultați Secțiunea 4.

1.5 Preventivă

Informații generale

Această secțiune cuprinde măsuri de siguranță generale, care trebuie respectate în timpul efectuării întreținerii acestui echipament. Măsuri de siguranță suplimentare, care trebuie respectate în timpul efectuării întreținerii echipamentului, sunt incluse în punctele corespunzătoare în acest manual și în Manualul de service și întreținere. Este extrem de important ca personalul responsabil cu întreținerea să respecte cu strictețe aceste precauții pentru a evita posibilitatea rănirii personalului sau a deteriorării echipamentului sau a altor bunuri. O persoană calificată trebuie să stabilească un program de întreținere, care să fie respectat pentru a vă asigura că echipamentul poate fi utilizat în siguranță.

Riscuri legate de activitățile de întreținere

- Înainte de a efectua orice reglări sau reparații, opriți alimentarea cu energie electrică la toate comenzile și asigurați-vă că toate sistemele necesare funcționării sunt asigurate împotriva deplasării accidentale.
- Nu lucrați niciodată sub o platformă ridicată dacă aceasta nu este coborâtă la înălțime minimă, dacă este posibil, sau dacă nu este susținută sau asigurată în alt mod împotriva deplasării accidentale, cu ajutorul unor bare de susținere, mecanisme de blocare sau suporturi suspendate corespunzătoare.

- Eliberați întotdeauna presiunea hidraulică din toate circuitele hidraulice înainte de a slăbi sau demonta componente hidraulice.
- Deconectați întotdeauna bateriile când efectuați lucrări de service la componente electrice sau când efectuați suduri pe echipament.
- Opriti motorul (dacă este prevăzut) în timpul umplerii rezervoarelor de carburant.
- Asigurați-vă că piesele sau componentele de schimb sunt identice sau echivalente cu piesele sau componentele originale.
- Nu încercați niciodată să deplasați piese grele fără ajutorul unui dispozitiv mecanic. Nu permiteți susținerea unui obiect greu într-o poziție instabilă. Asigurați-vă că este prevăzută susținere adecvată când ridicați componentele echipamentului.
- Scoateți toate inelele, ceasurile și bijuteriile când efectuați orice lucrări de întreținere. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau părul lung desfăcut, deoarece acestea se pot prinde sau încurca în echipament.
- Utilizați numai solvenți de curățare aprobați, neinflamabili și curați.
- Nu modificați, nu îndepărtați și nu înlocuiți elemente cum ar fi contragreutățile, pneurile, bateriile, platformele sau alte componente care pot reduce sau afecta masa totală sau stabilitatea echipamentului.

- Pentru valorile de masă și elementele esențiale pentru stabilitate, consultați Manualul de service și întreținere.

⚠ AVERTISMENT

MODIFICAREA SAU SCHIMBAREA UNEI PLATFORME DE LUCRU SUSPENDATE SE VA EFECTUA NUMAI CU PERMISIUNEA PREALABILĂ A PRODUCĂTORULUI, OFERITĂ ÎN SCRIS.

Pericole legate de baterii

- Deconectați întotdeauna bateriile când efectuați lucrări de service la componente electrice sau când efectuați suduri pe echipament.
- Nu permiteți fumatul, prezența flăcărilor deschise sau a scânteilor lângă baterie în timpul încărcării sau a efectuării lucrărilor de service.
- Nu permiteți ca instrumente sau alte obiecte de metal să intre în contact cu bornele bateriei.
- Când efectuați lucrări de service la baterii, purtați întotdeauna echipament de protecție pentru mâini, ochi și față. Asigurați-vă că acidul bateriilor nu intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea.

⚠ AVERTISMENT

LICHIDUL DIN BATERIE ESTE FOARTE COROZIV. EVITAȚI ÎN PERMANENȚĂ CONTACTUL CU PIELEA ȘI ÎMBRĂCĂMINTEA. CLĂȚIȚI IMEDIAT CU APĂ CURATĂ ORICE ZONĂ AFECTATĂ ȘI CONSULTAȚI UN MEDIC.

- Încărcați bateriile numai într-o zonă cu ventilație corespunzătoare.
- Evitați depășirea nivelului pentru lichidul din baterie. Adăugați apă distilată la baterii numai după ce acestea sunt încărcate complet.

SECȚIUNEA 2. RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

2.1 Instruirea personalului

Platforma suspendată este un dispozitiv de amplasare a personalului; de aceea, este necesar să fie utilizată și întreținută numai de personal instruit.

Persoanele sub influența drogurilor sau a alcoolului sau care suferă crize, amețeli sau pierderea controlului fizic nu pot utiliza acest echipament.

Instruirea operatorului

Instruirea operatorului trebuie să acopere:

1. Utilizarea și limitele comenzilor de pe platformă și de la sol, comenzile de urgență și sistemele de siguranță.
2. Etichetele comenzilor, instrucțiunile și avertismentele de pe echipament.
3. Regulile aplicabile la nivel de companie și la nivel național.
4. Utilizarea dispozitivelor aprobate de protecție împotriva căderii.
5. Suficiente cunoștințe privind modul mecanic de funcționare a echipamentului pentru a recunoaște o defecțiune reală sau posibilă.

6. Cele mai sigure proceduri de manevrare a echipamentului când apar obstrucționări pe verticală, alte echipamente în mișcare și obstacole, depresiuni, gropi, denivelări.
7. Proceduri de evitare a pericolelor puse de conductoare electrice neprotejate.
8. Cerințele specifice legate de sarcina de lucru sau de aplicația în care este utilizat echipamentul.

Supravegherea instructajului

Instructajul trebuie să fie efectuat sub supravegherea unei persoane calificate, într-o zonă liberă, fără obstacole, până când persoana instruită a dezvoltat capacitatea de a controla și utiliza echipamentul în siguranță.

Responsabilitatea operatorului

Operatorul trebuie să primească instrucțiuni în privința faptului că are responsabilitatea și autoritatea de a opri echipamentul în cazul unei defecțiuni sau al unei alte situații în care este afectată siguranța, fie legată de echipament, fie de locul de lucru.

2.2 Pregătirea, inspecția și întreținerea

Tabelul de mai jos cuprinde inspecțiile și lucrările de întreținere periodice pentru echipament, recomandate de JLG Industries, Inc. Pentru cerințe suplimentare privind platforme de lucru suspendate, consultați reglementările locale. Frecvența inspecțiilor și a întreținerii trebuie să crească în funcție de necesități atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu neprielnic sau ostil, dacă echipamentul este utilizat din ce în ce mai frecvent sau dacă este utilizat în mod intens.

⚠ ATENȚIONARE

JLG INDUSTRIES, INC. RECUNOAȘTE DREPT TEHNICIAN DE SERVICE AUTORIZAT DE PRODUCĂTOR O PERSOANĂ CARE A PARCURS CU SUCCES CURSURILE DE INSTRUCȚAJ PENTRU SERVICE PENTRU MODELUL DE PRODUS JLG ASUPRA CĂRUIA URMEAZĂ A EFECTUA LUCRĂRI.

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 2-1. Tabel privind inspecția și întreținerea

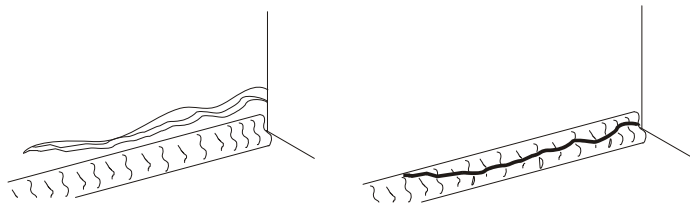
Tip	Frecvență	Responsabilitate principală	Calificare service	Material referință
Inspecția înainte de utilizare	Zilnic, înainte de utilizare; sau oricând se schimbă operatorul.	Utilizator sau operator	Utilizator sau operator	Manual de utilizare și siguranță
Inspecția înainte de livrarea (Consultați Nota)	Înainte de orice livrare la vânzare, dare în leasing sau închiriere.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Inspecție frecventă	După utilizarea timp de 3 luni sau 150 de ore, oricare interval survine primul; sau Neutilizat pe o perioadă mai mare de 3 luni; sau Achiziționat utilizat.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Inspecția anuală a echipamentului	Anual, nu mai târziu de 13 luni de la data inspecției precedente.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Tehnician de service autorizat de producător (Recomandat)	Manual de service și întreținere și formular de inspecție JLG aplicabil
Întreținerea preventivă	La intervalele specificate în Manualul de service și întreținere.	Proprietar, distribuitor sau utilizator	Mecanic calificat JLG	Manual de service și întreținere

NOTĂ: Formulare de inspecție sunt disponibile la JLG. Pentru efectuarea inspecțiilor, utilizați Manualul de service și întreținere.

Inspecția înainte de utilizare

Inspecția înainte de utilizare trebuie să includă următoarele:

1. **Starea de curățenie** – Verificați dacă nu există scurgeri (ulei, carburant, lichid de baterie) sau corpuri străine pe toate suprafețele. Raportați prezența oricăror scurgeri personalului de întreținere responsabil.
2. **Structura** – Inspectați structura echipamentului pentru a detecta urme de lovire, deteriorare, fisuri ale sudurii sau ale metalului de bază sau alte semne de deteriorare.



Fisură a metalului de bază

Fisură a sudurii

3. **Autocolante și plăcuțe** – Verificați dacă toate sunt curate și lizibile. Asigurați-vă ca nu lipsește niciun autocolant și nicio plăcuță cu instrucțiuni. Asigurați-vă că toate autocolantele și plăcuțele sunt curățate sau înlocuite.
4. **Manualele de utilizare și siguranță** – Asigurați-vă că există câte o copie din Manualul de utilizare și siguranță, din Manualul de siguranță AEM (numai piețele ANSI) și din Manualul de responsabilități ANSI (numai pentru piețele ANSI), într-un compartiment de depozitare rezistent la intemperii.

5. **Inspecția vizuală** – Consultați Figura 2-1.
6. **Bateria** – Încărcați în funcție de necesități.
7. **Carburantul** (echipamente acționate de motor cu combustie internă) – Adăugați carburant corespunzător în funcție de necesități.
8. **Rezerva de ulei de motor** (dacă este inclusă în dotare) – Asigurați-vă că nivelul de ulei de motor se află în dreptul marcajului Plin de pe jojă și bușonul este bine închis.
9. **Nivelurile lichidelor** – Verificați nivelul lichidului hidraulic. Asigurați-vă că se adaugă lichid hidraulic în funcție de necesități.
10. **Accesorii/componente anexe** – Consultați Manualul de utilizare și siguranță al fiecărei componente anexe sau al fiecărui accesoriu montat pe echipament cu privire la instrucțiunile specifice de inspecție, utilizare și întreținere.
11. **Verificarea funcționării** – După efectuarea inspecției vizuale, efectuați o verificare a funcționării pentru toate sistemele într-o zonă în care nu se află obstacole suspendate sau la nivelul solului. Pentru instrucțiuni mai detaliate de utilizare, consultați Secțiunea 4.

Verificarea funcționării

Efectuați verificarea funcționării după cum urmează:

1. De la consola de comandă de la sol, fără sarcină pe platformă:
 - a. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție pentru întrerupătoarele de control al funcțiilor și mecanismele de control sunt la locul lor.
 - b. Acționați toate funcțiile și verificați toate comutatoarele de limitare și întrerupere temporară a ridicării.
 - c. Verificați comanda manuală de coborâre.
 - d. Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului sunt dezactivate când este apăsat butonul pentru oprirea de urgență.
2. De la consola de comandă de pe platformă:
 - a. Asigurați-vă de fixarea fermă a consolei de comandă în locația corespunzătoare.
 - b. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție pentru întrerupătoarele de control al funcțiilor și mecanismele de control sunt la locul lor.
 - c. Acționați toate funcțiile și verificați toate comutatoarele de limitare și întrerupere temporară a ridicării.
 - d. Asigurați-vă că toate funcțiile echipamentului sunt dezactivate când este apăsat butonul pentru oprirea de urgență.
3. Cu platforma în poziția de transport (coborâtă):
 - a. Conduceți echipamentul pe o pantă frontală, care să nu depășească înclinarea specificată, și opriți pentru a vă asigura că frânele funcționează corect.
 - b. Verificați lampa indicatorului de înclinare pentru a vă asigura de funcționarea corespunzătoare a acestuia. Lampa trebuie să fie aprinsă când echipamentul este înclinat.

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

Tabelul 2-2. Înclinare și înălțime

Model	Setare înclinare (față-spate)	Setare înclinare (pe laterală)	Înălțimea maximă de ridicare a punții	
			Metri	Feet
		Grade		
1930ES	3	1,5	5,7	18.75 (completă)
		2	4,3	14
		2,5	3,4	11
		3	2,7	9
2030ES	3	1,5	6	20 (completă)
		2	4,5	15
		2,5	3,7	12
		3	3	10
2630ES	3	1,5	7,7	25.4 (completă)
		2	6	20
		2,5	4,9	16
		3	4	13
2646ES	3	2	7,9	26 (completă)
		2,5	6,7	22
		3	6	20
3246ES	3	2	9,7	31.75 (completă)
		2,5	6,7	22
		3	6	20

Tabelul 2-3. Înălțimea de întrerupere temporară a ridicării la viteză înaltă

Model	Înălțimea de întrerupere temporară a ridicării la viteză înaltă	
1930ES	1,4 m	54 in
2030ES	1,7 m	66 in
2630ES	1,9 m	76 in
2646ES	1,9 m	76 in
3246ES	1,9 m	76 in

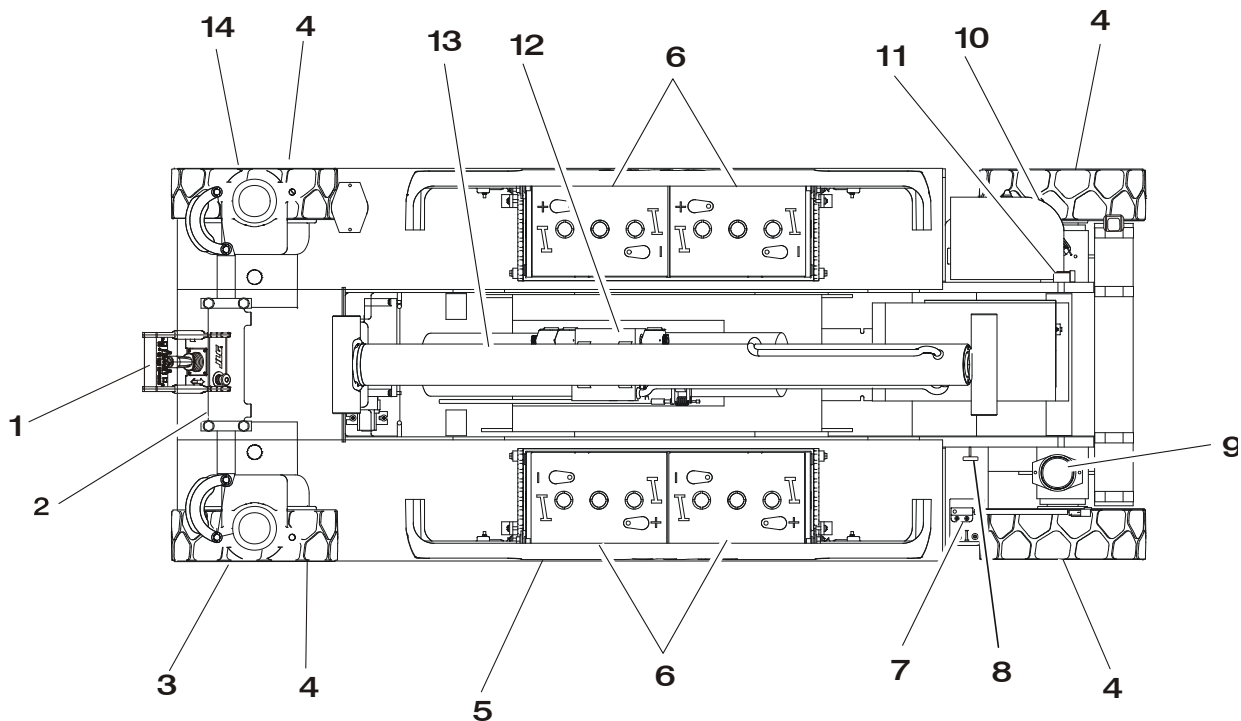


Figura 2-1. Inspecția vizuală zilnică – Pagina 1 din 3

Informații generale

Începeți inspecția vizuală cu elementul 1, după cum este specificat în diagramă. Continuați spre stânga (în sens opus acelor de ceasornic, privind din partea de sus) verificând fiecare element pe rând pentru a detecta eventualele probleme enumerate mai jos.

⚠ AVERTISMENT

PENTRU A EVITA POSIBILITATEA DE RĂNIRE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ ALIMENTAREA ECHIPAMENTULUI ESTE OPRITĂ ÎN TIMPUL INSPECȚIEI VIZUALE.

⚠ ATENȚIONARE

NU OMITETI INSPECȚIA VIZUALĂ A PĂRȚII INFERIOARE A ȘASIULUI. VERIFICAREA ACESTEI ZONE DUCE ADESEA LA DESCOPERIREA UNOR PROBLEME CARE AR PUTEA PRODUCE DETERIORAREA GRAVĂ A ECHIPAMENTULUI.

NOTĂ: *La fiecare element, pe lângă orice alte criterii menționate, asigurați-vă că nu există piese slăbite sau absente, că toate piesele sunt fixate corespunzător și că nu există deteriorări vizibile.*

1. Consola de comandă de pe platformă – Plăcuța este fixată și lizibilă, maneta de control și comutatoarele revin în poziția neutră, funcția de blocare a manetei de control și comutatorul pentru oprirea de urgență funcționează corespunzător, manualul este în compartimentul de depozitare.
2. Cilindrul de direcție – Consultați Nota.
3. Axul, tija de ancorare, motorul de acționare și sistemul de direcție (stânga față) – Consultați Nota.
4. Roțile și pneurile – Fixate corect, nu există piulițe de roată lipsă. Consultați Secțiunea 6, Pneurile și roțile. Inspectați roțile pentru a detecta semnele de deteriorare și coroziune.
5. Sistemul de protecție împotriva denivelărilor – Consultați Nota.
6. Compartimentul bateriei – Nivel corespunzător de electrolit.
7. Comutatorul de proximitate – Consultați Nota.
8. Comanda manuală de coborâre – Consultați Nota.
9. Girofarul – Consultați Nota.

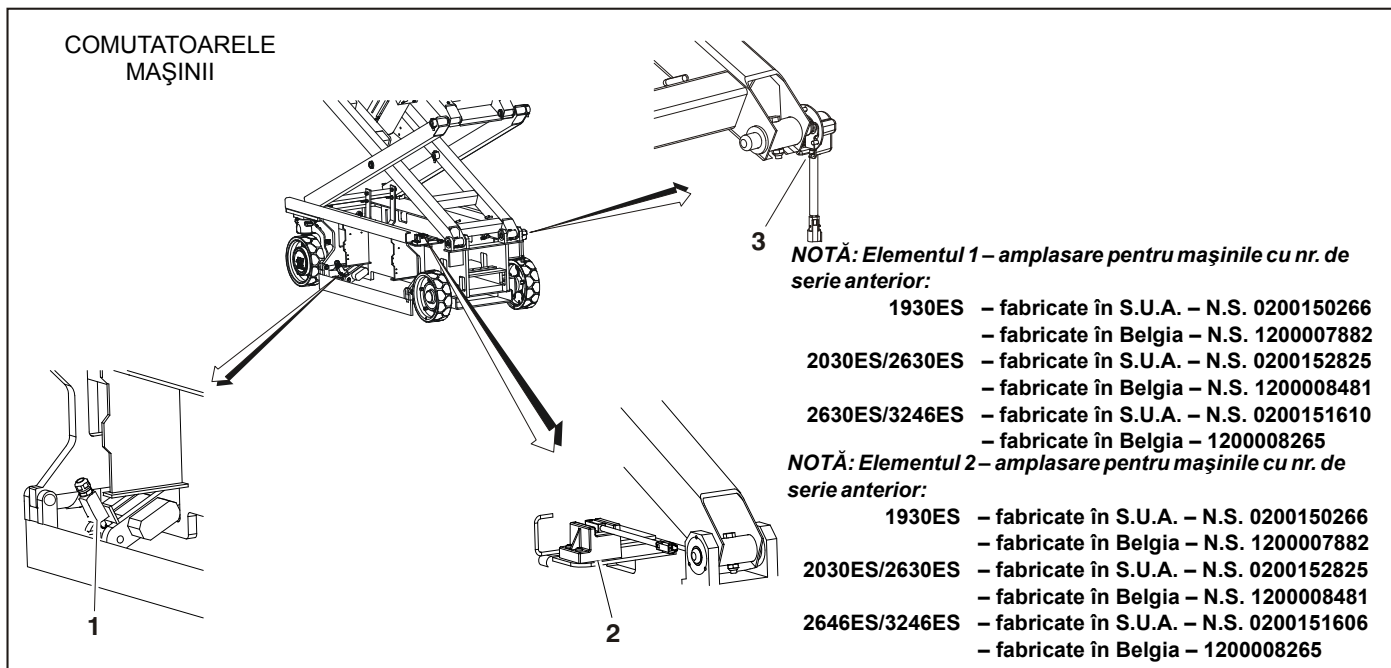
Figura 2-2. Inspecția vizuală zilnică – Pagina 2 din 3

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

10. Comenzile de la sol – Plăcuțele sunt fixate corespunzător și lizibile, comutatoarele de control revin în poziție neutră, comutatorul pentru oprirea de urgență funcționează corespunzător. Marcajele de control sunt lizibile.
11. Comutatorul-pârghie – Consultați Nota.
12. Pompa hidraulică/motorul, instalația supapei de control – Nu există cabluri sau furtunuri fără susținere; nu există cabluri deteriorate sau rupte – Consultați Nota.
13. Cilindrul de ridicare – Consultați Nota.
14. Axul, tija de ancorare, motorul de acționare și sistemul de direcție (stânga față) – Consultați Nota.
15. Brațele de tip foarfecă, pivoții și plăcuțele de uzură glisante (nu apar în figură) – Consultați Nota.
16. Montarea platformei/balustradei (nu apare în figură) – Consultați Nota.

Figura 2-3. Inspecția vizuală zilnică – Pagina 3 din 3

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

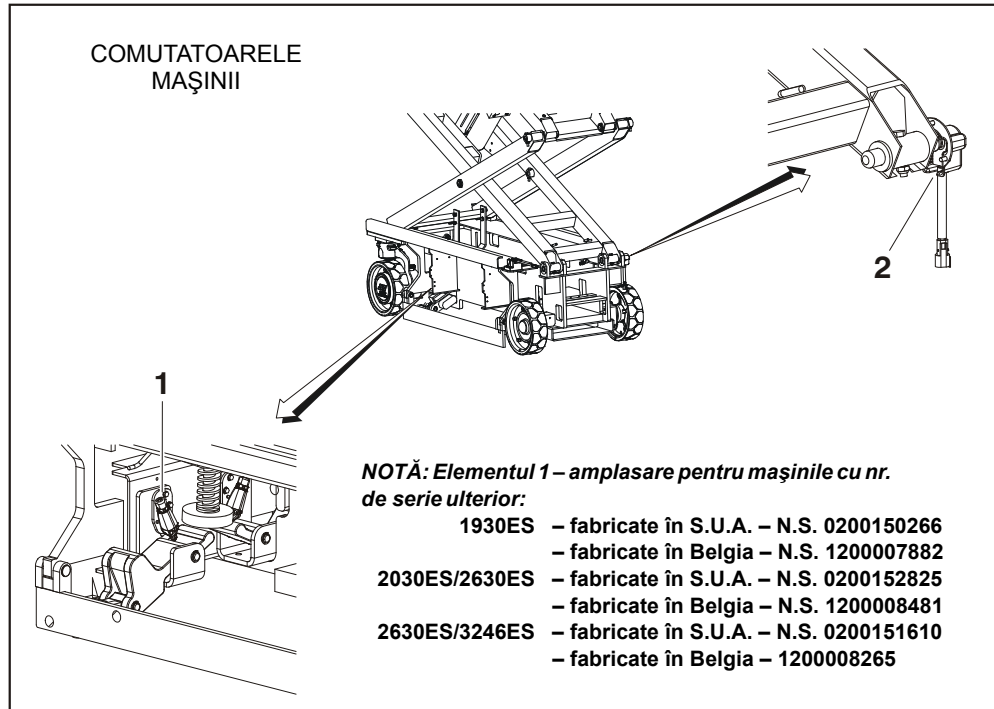


1. Comutatorul de protecție împotriva denivelărilor – (de obicei montat pe partea opusă a echipamentului)

2. Comutatorul de proximitate

3. Comutatorul-pârghie

Figura 2-4. Amplasarea comutatoarelor – 1 din 2



1. Comutatorul de protecție împotriva denivelărilor (de obicei montat pe partea opusă a echipamentului)
2. Comutatorul-pârghie

Figura 2-5. Amplasarea comutatoarelor – 2 din 2

SECȚIUNEA 2 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI, PREGĂTIREA ȘI INSPECȚIA ECHIPAMENTULUI

 **NOTĂ:**

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

SECȚIUNEA 3. RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

3.1 Informații generale

⚠ ATENȚIONARE

DEOARECE PRODUCĂTORUL NU CONTROLEAZĂ DIRECT APLICAȚIILE ȘI MODUL DE UTILIZARE A ECHIPAMENTULUI, RESPECTAREA BUNELOR PRACTICI DE SIGURANȚĂ DIN ACESTE DOMENII CADE ÎN RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI ȘI A PERSONALULUI CARE ACȚIONEAZĂ ECHIPAMENTUL.

Această secțiune cuprinde informațiile necesare pentru înțelegerea funcțiilor comenzilor. În această secțiune sunt descrise caracteristicile și limitările de funcționare, precum și funcțiile și scopul comenzilor și indicatoarelor. Este important ca utilizatorul să citească și să înțeleagă procedurile corespunzătoare înainte de a utiliza echipamentul. Aceste proceduri ajută la obținerea unei durate de viață optime și la utilizarea în siguranță.

3.2 Instruirea personalului

Nacela de tip foarfecă este un dispozitiv de amplasare a personalului; de aceea, este esențial să fie utilizată și întreținută numai de membri de personal autorizați, care au demonstrat că înțeleg modul corespunzător de utilizare și

întreținere a echipamentului. Este important ca toți membrii de personal cărora li se atribuie responsabilitatea de a utiliza și întreține echipamentul să parcurgă un program de instruire detaliat și o perioadă de verificare pentru a se familiariza cu toate caracteristicile înainte de a utiliza echipamentul.

Nu trebuie să se permită utilizarea echipamentului de persoane sub influența drogurilor sau a alcoolului sau care suferă crize, amețeli sau pierderea controlului fizic.

Instruirea operatorului

Instruirea operatorului trebuie să cuprindă instrucțiuni privind:

1. Modul de utilizare și limitările comenzilor de pe platformă și de la sol, comenzile de urgență și sistemele de siguranță.
2. Cunoașterea și înțelegerea acestui manual, precum și a marcajelor, instrucțiunilor și avertismentelor privind comenzile de pe echipament.
3. Cunoașterea și înțelegerea tuturor regulilor de lucru în siguranță ale angajatorului și ale statutelor regionale, naționale și locale, inclusiv instruirea pentru recunoașterea și evitarea posibilelor pericole la locul de muncă; în special în privința lucrărilor de efectuat.
4. Utilizarea corespunzătoare a tuturor echipamentelor necesare de protecție a personalului.

5. Suficiente cunoștințe privind modul mecanic de funcționare a echipamentului pentru a recunoaște o defecțiune reală sau posibilă.
6. Cele mai sigure proceduri de manevrare a echipamentului când apar obstrucționări pe verticală, alte echipamente în mișcare și obstacole, depresiuni, gropi, denivelări etc. pe suprafața de susținere.
7. Proceduri de evitare a pericolelor puse de conductoare electrice neprotejate.
8. Orice alte cerințe legate de sarcina de lucru sau de aplicația specifică în care este utilizat echipamentul.

Supravegherea instructajului

Instructajul trebuie să fie efectuat sub supravegherea unui operator sau coordonator calificat, într-o zonă liberă, fără obstacole, până când persoana instruită a dezvoltat capacitatea de a controla în siguranță o nacelă de tip foarfecă în locuri de lucru aglomerate.

Responsabilitatea operatorului

Operatorul trebuie să primească instrucțiuni în privința faptului că are responsabilitatea și autoritatea de a opri echipamentul în cazul unei defecțiuni sau al unei alte situații în care este afectată siguranța, fie legată de echipament, fie de locul de lucru și că trebuie să solicite informații suplimentare de la coordonatorul său sau de la Distribuitorul JLG înainte de a continua.

NOTĂ: Producătorul sau distribuitorul va oferi peroanelor calificate pentru a primi instruire asistență cu ocazia livrării primei unități sau primelor unități. Ulterior, asistența va fi oferită la solicitarea utilizatorului sau a personalului acestuia.

3.3 Caracteristici de funcționare și limitări

Informații generale

Pentru orice utilizator, indiferent de experiența cu echipamente similare, prima cerință este întotdeauna cunoașterea temeinică a caracteristicilor de funcționare și a limitărilor echipamentului.

Plăcuțele

Punctele importante de reținut în timpul utilizării sunt evidențiate la stațiile de comandă prin plăcuțe cu marcajele PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE, IMPORTANT și INSTRUCȚIUNI. Aceste informații sunt amplasate în diverse locuri cu scopul expres de a avertiza personalul cu privire la posibilele pericole puse de caracteristicile de funcționare și de limitările de sarcină ale echipamentului. Pentru definiții ale acestor plăcuțe, vezi mai jos.

Capacități

Ridicarea platformei deasupra orizontalei, cu sau fără sarcină pe platformă, trebuie să respecte criteriile de mai jos:

1. Echipamentul este poziționat pe o suprafață stabilă, dreaptă și neaccidentată.
2. Sarcina se încadrează în valorile nominale de capacitate specificate de producător.
3. Toate sistemele echipamentului funcționează corect.

Stabilitatea

Acest echipament, așa cum a fost inițial produs de JLG și utilizat în limitele de capacitate specificate pe o suprafață de susținere netedă, solidă și plană, asigură o platformă suspendată stabilă în toate pozițiile platformei.

3.4 Comenzile și indicatoarele

Stația de comandă de la sol

⚠️ AVERTISMENT

NU ACȚIONAȚI ECHIPAMENTUL DE LA STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL DACĂ EXISTĂ PERSONAL PE PLATFORMĂ, CU EXCEPȚIA CAZURILOR DE URGENȚĂ.

ÎNAINTEA UTILIZĂRII, EFECTUAȚI CÂT MAI MULTE VERIFICĂRI ȘI INSPECȚII POSIBILE DE LA STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL.

NOTĂ: Când echipamentul este oprit pentru staționarea peste noapte sau pentru încărcarea bateriei, comutatorul pentru

oprirea de urgență și selectorul de alimentare trebuie aduse în poziția oprit pentru a preveni golirea bateriilor.

1. Comutator comenzi platformă/sol
Un selector de alimentare cu trei poziții, acționat cu cheie, furnizează energie electrică la comenzile de pe platformă sau la comenzile de la sol, în funcție de selecția efectuată. Când este adus în poziția pentru platformă, comutatorul furnizează energie electrică la comutatorul pentru oprirea de urgență de la comenzile de pe platformă. Când este adus în poziția pentru comenzile de la sol, comutatorul furnizează energie electrică la comenzile de la sol. Comutatorul pentru oprirea de urgență de la comenzile de la sol alimentează comutatorul cu cheie. Cu selectorul de alimentare în poziția centrală oprită, alimentarea este oprită atât pentru comenzile de pe platformă, cât și pentru cele de la sol.
2. Comutatorul de ridicare/coborâre a platformei – Un comutator de control al ridicării cu trei poziții, de contact temporar, asigură ridicarea și coborârea platformei când este adus în poziția de sus sau de jos.
3. Comutatorul pentru oprirea de urgență – Un comutator pentru oprirea de urgență cu două poziții, roșu, în formă de ciupercă, atunci când este adus în poziția PORNIT cu selectorul de alimentare în poziția pentru sol, furnizează alimentare electrică la stația de comandă de la sol. În plus, comutatorul poate fi utilizat pentru a opri alimentarea la comenzile funcțiilor în caz de urgență. Alimentarea se pornește trăgând comutatorul în afară (pornit) și se oprește prin apăsarea comutatorului.

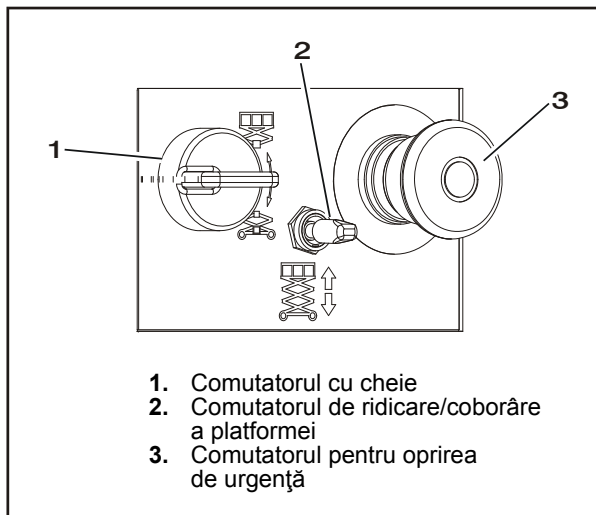


Figura 3-1. Stația de comandă de la sol

4. Starea încărcătorului de baterii – Acest panou, amplasat în partea dreaptă a casetei de comandă de la sol, este menit să dea operatorului o valoare precisă privind starea încărcătorului de baterii.
- a. Verde = Încărcare completă
 - b. Galben = Încărcare în curs
 - c. Roșu = Încărcare anormală

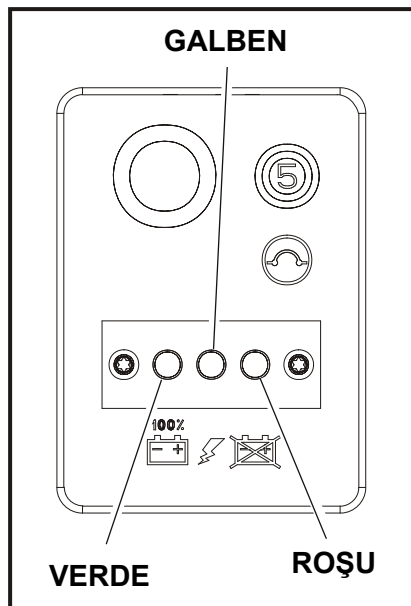
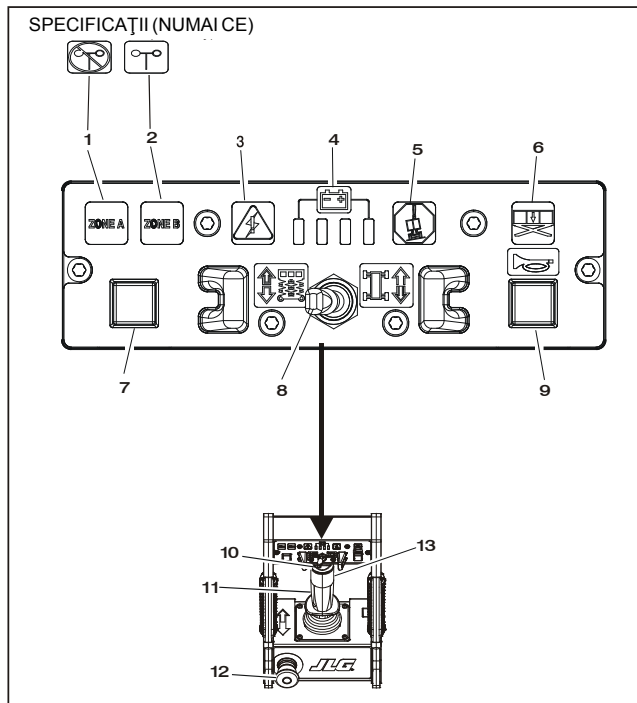


Figura 3-2. Starea încărcătorului de baterii

3.5 Stația de comandă de pe platformă



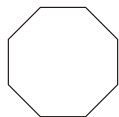
1. Capacitate de interior (CE) / Zona A (ANSI)*
2. Capacitate de exterior (CE) / Zona B (ANSI)
3. Indicatorul de defecțiuni ale sistemului
4. Indicatorul nivelului de încărcare al bateriilor
5. Indicatorul de înclinare
6. Indicatorul de supraîncărcare
7. Selectorul de capacitate
8. Selectorul de ridicare/deplasare la sol
9. Claxonul
10. Comutatorul de direcție
11. Maneta de control
12. Comutatorul pentru oprirea de urgență
13. Comutatorul de deblocare a funcțiilor

NOTĂ: *Lampa nu este inclusă la echipamente ANSI de capacitate unică.

Figura 3-3. Stația de comandă de pe platformă

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

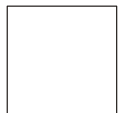
NOTĂ: Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă utilizează simboluri de forme diferite pentru a avertiza operatorul în diferite situații de funcționare care pot apărea. Semnificația acestor simboluri este explicată mai jos.



Indică o situație cu potențial periculos, care, dacă nu este evitată, poate provoca accidente grave sau mortale. Acest indicator va fi roșu.



Indică condiții anormale de funcționare care, dacă nu sunt corectate, pot produce întreruperea funcționării echipamentului sau daune materiale. Acest indicator va fi galben.



Indică informații importante referitoare la condițiile de funcționare, respectiv proceduri esențiale pentru utilizarea în siguranță. Acest indicator va fi verde, cu excepția indicatorului de capacitate care va fi verde sau galben în funcție de poziția platformei.

1. Capacitate de interior (CE) / Zona A (ANSI/AUS) – Această lampă de control se aprinde când este selectată capacitatea de interior (CE) sau Zona A (ANSI/AUS).
2. Capacitate de exterior (CE) / Zona B (ANSI/AUS) – Această lampă de control se aprinde când este selectată capacitatea de exterior (CE) sau Zona B (ANSI/AUS).

3. Indicatorul de defecțiuni ale sistemului – Acest indicator se aprinde afișând un cod luminos de eroare care indică unde există o problemă în cadrul sistemului.
4. Indicatorul nivelului de încărcare a bateriilor (BDI) – Acest set de lămpi este menit să informeze operatorul cu privire la starea bateriilor.
5. Lampa de avertizare pentru indicatorul de înclinare – O lampă de avertizare roșie de pe panoul de control care se aprinde când șasiul este pe o pantă mai mare decât cea pentru care este programat echipamentul.
6. Indicatorul de supraîncărcare (dacă este prevăzut) – Indică faptul că platforma a fost supraîncărcată. De asemenea, supraîncărcarea platformei este semnalată și de o alarmă sonoră.

NOTĂ: Dacă indicatorul de supraîncărcare este aprins, vor fi oprite toate funcțiile de la comenzile de pe platformă. Utilizând comenzile de la sol sau comanda manuală de coborâre, coborâți complet echipamentul și reduceți greutatea de pe platformă în așa fel încât să nu depășiți sarcina de lucru nominală indicată pe autocolantul cu informații privind capacitatea.

7. Selectorul de capacitate – La echipamente modelul 2630ES/3246ES acest comutator se utilizează pentru a selecta zona de capacitate permisă. La toate echipamentele CE, cu excepția 2630ES, acest comutator se utilizează pentru a selecta fie zona de capacitate de interior, fie de exterior.
8. Selectorul de ridicare/deplasare la sol – Acest comutator se utilizează pentru a selecta fie deplasarea, fie

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

ridicarea. După selectarea unei funcții, maneta de control trebuie adusă în sensul corespunzător pentru a activa funcția respectivă. Funcția trebuie să fie selectată cu maneta de control în poziție neutră. În caz contrar, nu se va produce selectarea funcției.

9. Claxonul – Acest comutator tip buton, atunci când este activat, permite operatorului să avertizeze personalul de la locul de lucru în momentele când echipamentul este utilizat în zonă.
10. Comutatorul de direcție – Comutatorul de direcție este un comutator cu acționare simplă, amplasat în partea superioară a manetei de control. La apăsarea comutatorului la dreapta, roțile vor vira la dreapta. La apăsarea comutatorului la stânga, roțile vor vira la stânga.
11. Maneta de control – Maneta de control controlează trei funcții: deplasare, ridicare și direcție. Înainte de acționarea manetei de control trebuie selectat comutatorul de deplasare la sol și ridicare. După selectarea funcției de deplasare, dacă aduceți maneta de control înainte, echipamentul se va deplasa înainte, iar dacă aduceți maneta de control înapoi echipamentul se va deplasa înapoi. După selectarea funcției de ridicare, dacă aduceți maneta de control înapoi, platforma se va ridica, iar dacă aduceți maneta de control înainte, platforma va coborî. Viteza pentru toate funcțiile selectate este controlată proporțional după distanța cursei manetei de control. Comutatorul de direcție cu acționare simplă din partea superioară a manetei de control acționează roțile în sensul activat (la dreapta sau la stânga).

12. Comutatorul pentru oprirea de urgență – Un comutator cu două poziții, roșu, în formă de ciupercă, pentru oprirea de urgență, are rolul de a alimenta stația de comandă de pe platformă și, de asemenea, de a opri alimentarea la comenzile funcțiilor de pe platformă în caz de urgență. Cu selectorul de alimentare în poziția pentru platformă, alimentarea se pornește trăgând comutatorul în afară (pornit) și se oprește prin apăsarea comutatorului în interior (oprit).
13. Comutatorul de deblocare a funcțiilor – Acest comutator se află în partea din față a manetei de control. Comutatorul de deblocare a funcțiilor se utilizează pentru activare și trebuie apăsat la acționarea funcțiilor de deplasare, direcție și ridicare. Când este eliberat, funcția acționată se va opri.

⚠ ATENȚIE

DACĂ LAMPA DE AVERTIZARE SAU ALARMA SONORĂ PENTRU INDICATORUL DE ÎNCLINARE PORNEȘTE CÂND ESTE RIDICATĂ PLATFORMA, COBORĂȚI COMPLET PLATFORMA, APOI REPOZIȚIONAȚI ECHIPAMENTUL ÎN AȘA FEL ÎNCÂT SĂ FIE DREPT ÎNAINTE DE A RIDICA PLATFORMA.

14. Alarma sonoră pentru înclinare – Alarma sonoră pentru înclinare este activată când șasiul este pe o pantă mai mare decât cea pentru care este programat echipamentul și platforma este ridicată.

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

NOTĂ: *Echipamentele ANSI/CSA/AUS au inclus în dotare un mecanism de blocare la înclinare care întrerupe temporar funcțiile de deplasare și ridicare când șasiul este pe o pantă mai mare decât valoarea permisă pentru echipament și platforma este ridicată.*

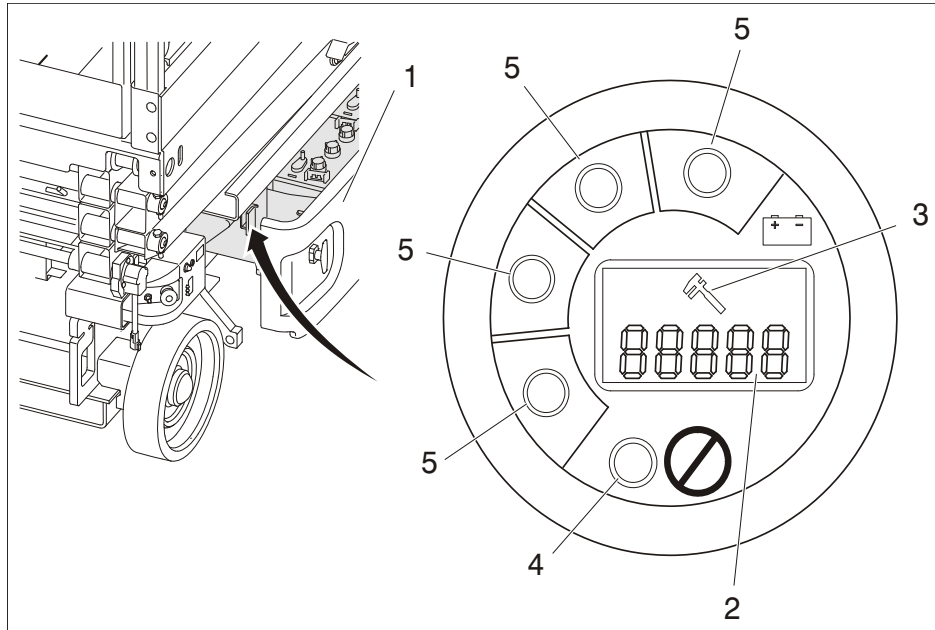
⚠ ATENȚIE

**NU EFECTUAȚI COBORÂREA FĂRĂ SĂ RETRAGEȚI
COMPLET EXTENSIA PLATFORMEI.**

⚠ ATENȚIE

**NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL CU VITEZA DE DEPLASARE
ÎNALTĂ ACTIVĂ CÂND PLATFORMA ESTE RIDICATĂ
DEASUPRA POZIȚIEI DE TRANSPORT.**

3.6 MDI (Indicatorul digital multifuncțional)



1. Compartimentul bateriilor
2. LCD pentru Coduri de eroare la diagnosticare
3. Simbolul Cheie (eroare)
4. LED pentru eroare
5. Indicatorul nivelului de încărcare a bateriilor

Figura 3-4. Indicatorul MDI – Amplasare și descriere

Descrierea MDI

Aflat în compartimentul bateriilor pe partea stângă a echipamentului, (Consultăți Figura 3-4.) este un Indicator digital multifuncțional (MDI). Scopul MDI este de a afișa Coduri de eroare la diagnosticare (DTC) când apare o problemă de funcționare la echipament. MDI este cuplat la conectorul de diagnosticare din compartimentul bateriilor.

Când apare o problemă:

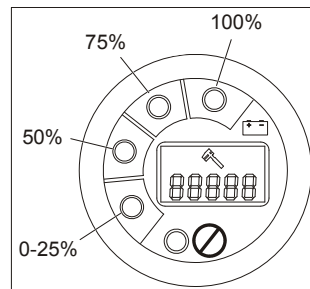
1. Se afișează simbolul cheie pe afișajul LCD pentru Coduri de eroare la diagnosticare.
2. Se afișează un DTC din trei până la cinci cifre pe afișajul LCD pentru Coduri de eroare la diagnosticare, sub simbolul cheie.

NOTĂ: Când există mai multe coduri DTC, fiecare DTC este afișat pe LCD timp de 3 secunde înainte de a se trece la următorul DTC. După ce a fost afișat ultimul DTC activ, afișajul reia codurile continuu până când acestea sunt remediate.

3. Se aprinde LED-ul roșu pentru eroare (acest lucru nu se aplică la codurile DTC 00x; LED-ul pentru eroare nu se aprinde pentru aceste coduri DTC).

NOTĂ: Pentru codurile DTC și descrierea acestora, consultați Secțiunea 4.13, Coduri de eroare la diagnosticare (DTC) Tabele de verificare.

De asemenea, pe MDI se află Indicatoarele nivelului de încărcare a bateriilor (BDI). Aceste LED-uri verzi indică nivelul de încărcare a bateriilor.



Nivelul de încărcare a bateriilor

NOTĂ: Când bateriile sunt descărcate complet, se aprinde intermitent LED-ul din "zona roșie" pentru intervalul 0–25%.

- Indicatorul BDI transmite aceleași informații ca cel de la stația de comandă de pe platformă. (Consultați Figura 3-3., Stația de comandă de pe platformă)
- În condiții normale de deplasare, se aprind indicatoarele BDI. Când există un DTC (altul decât coduri DTC 00x) LED-urile BDI nu se aprind.

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

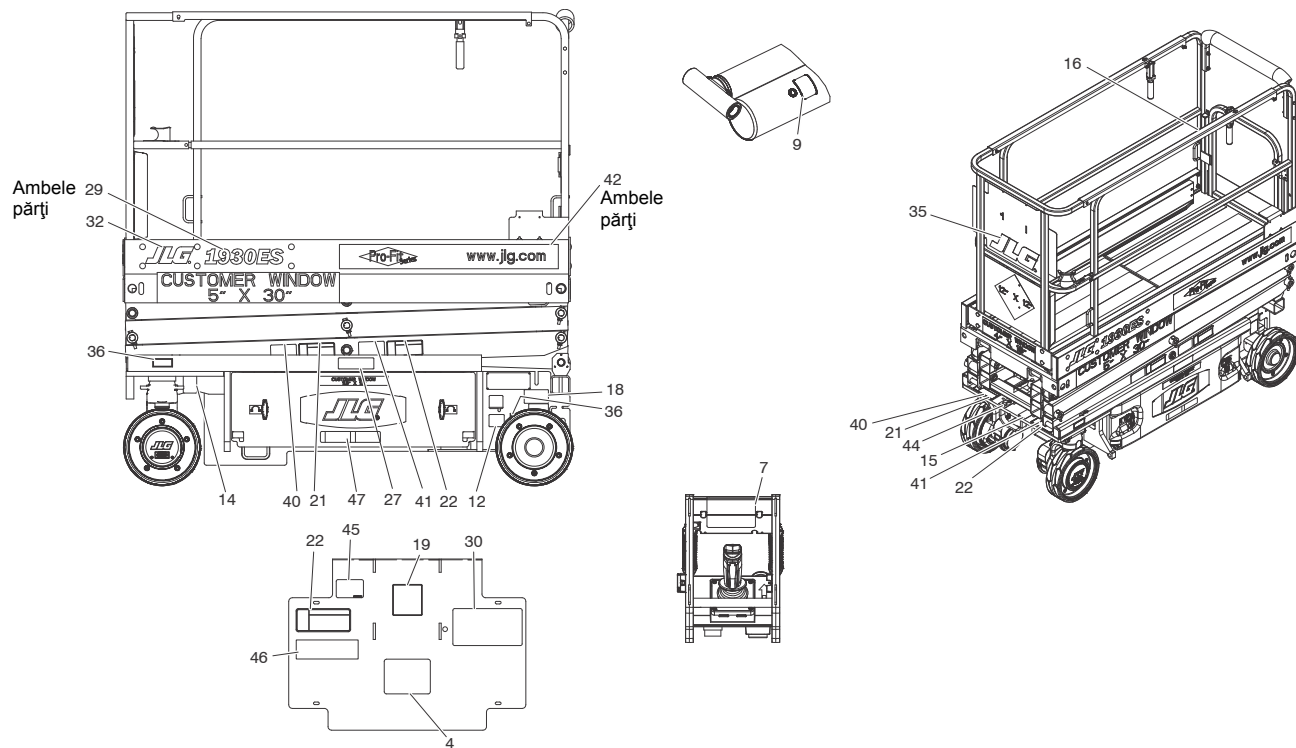


Figura 3-4. Amplasarea autocolantelor – 1930ES – Pagina 1 din 2

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

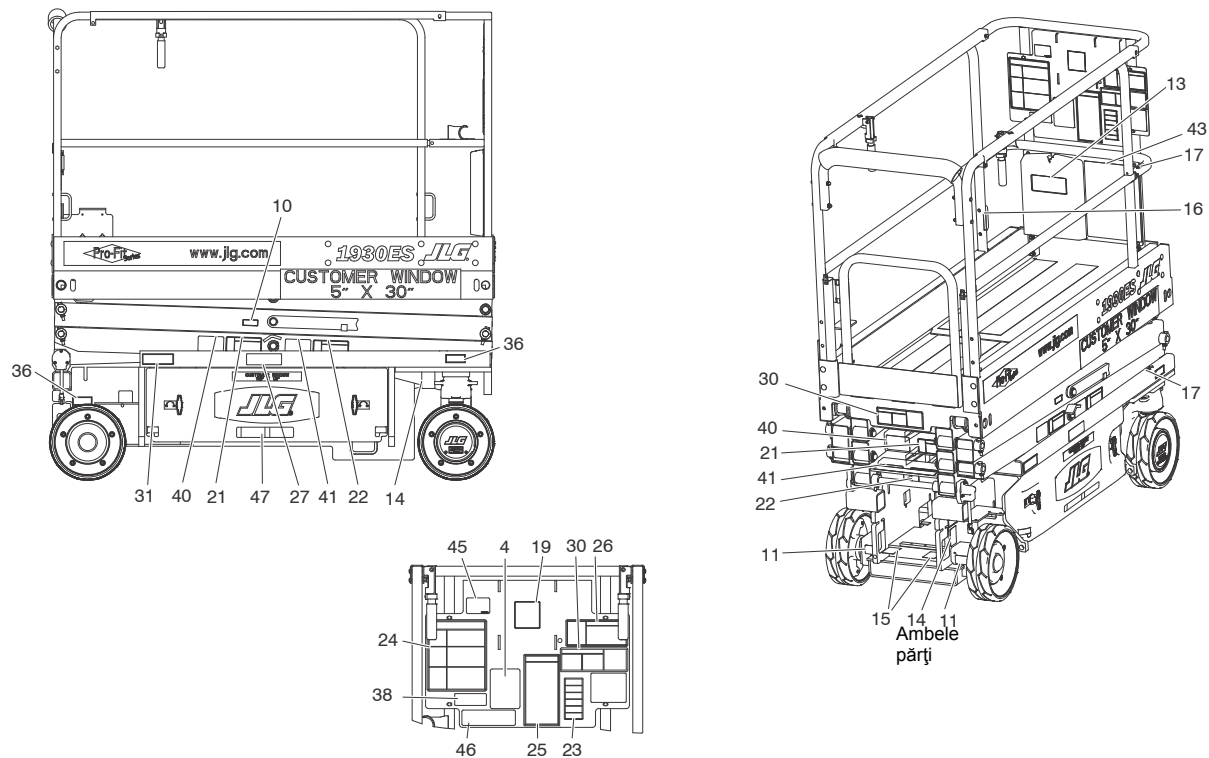


Figura 3-5. Amplasarea autocolantelor – 1930ES – Pagina 2 din 2

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

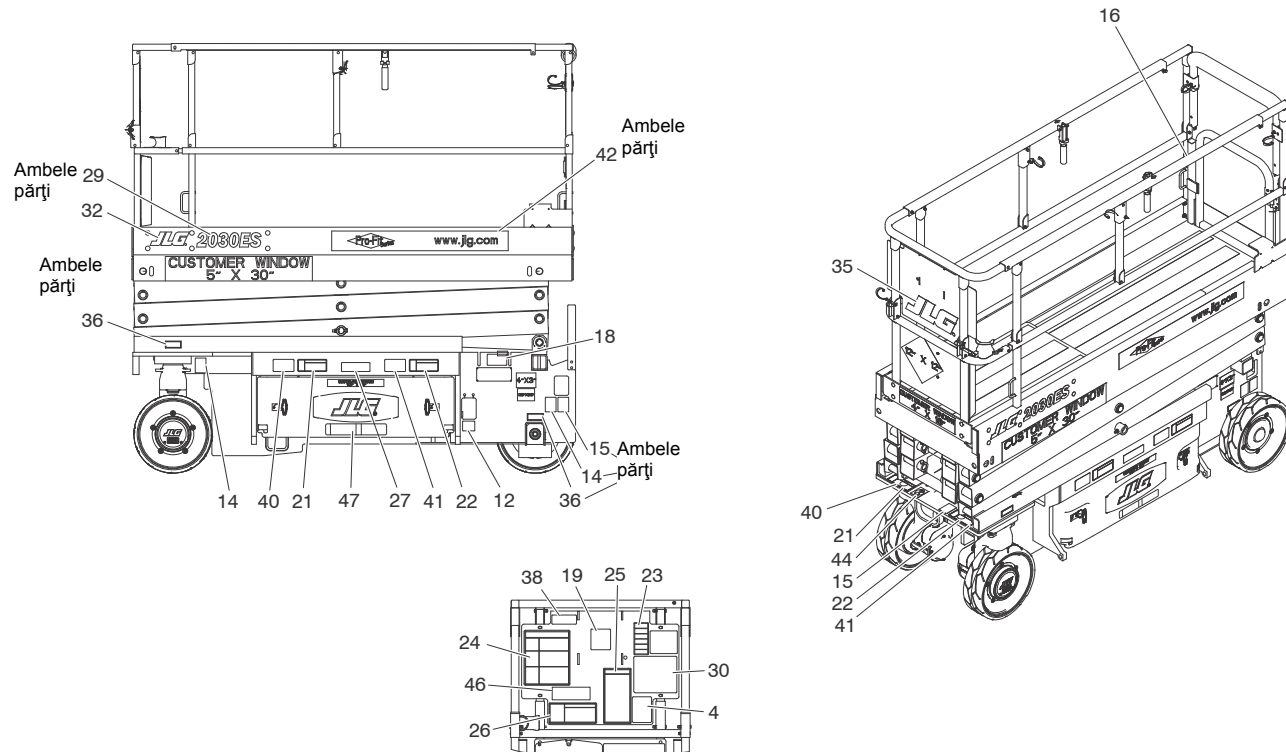


Figura 3-6. Amplasarea autocolantelor – 2030ES și 2630ES – Pagina 1 din 2

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

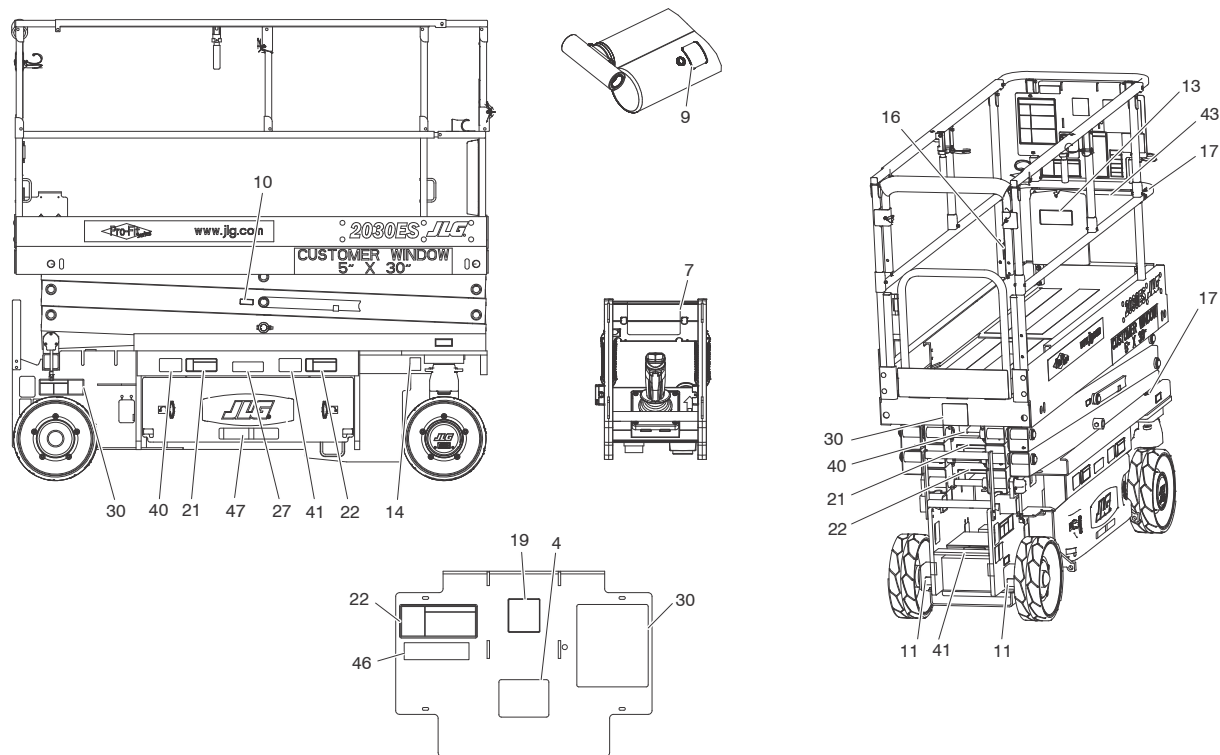


Figura 3-7. Amplasarea autocolantelor – 2030ES și 2630ES – Pagina 2 din 2

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

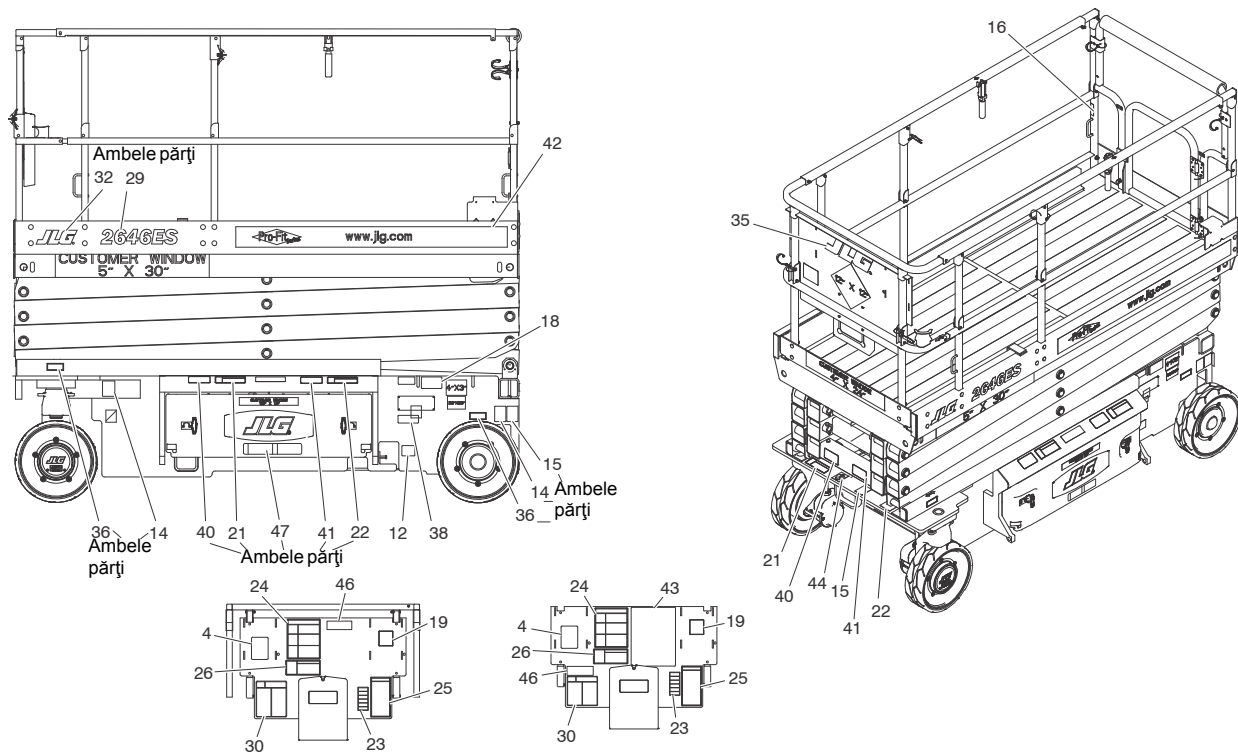


Figura 3-8. Amplasarea autocolantelor – 2646ES și 3246ES – Pagina 1 din 2

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

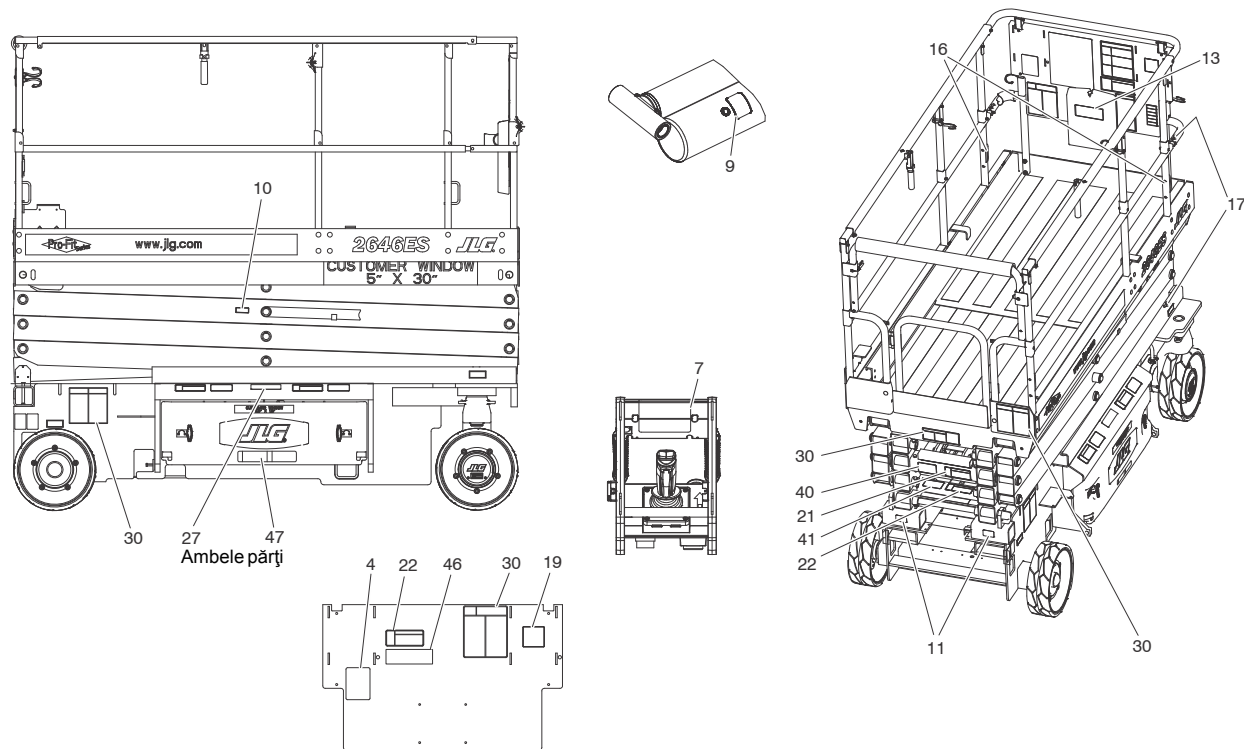


Figura 3-9. Amplasarea autocolantelor – 2646ES și 3246ES – Pagina 2 din 2

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI**Tabelul 3-1. Legendă pentru amplasarea autocolantelor**

Element	ANSI 0275220-3	CE 0275221-3	Australian 0275222-3	Engleză/ Franceză 0275223-3	Engleză/ Spaniolă 0275224-3	Portugheză/ Spaniolă 0275225-3	Engleză/ Chineză 0275226-3	Coreeană 0275227-3
1–3	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
4	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
5–6	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
7	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
8	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
9	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
10	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693
11	1704016	1704016	1704016	1704016	1703817	1703817	1704016	1704016
12	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155
13	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
14	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
15	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
16	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
17	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819
18	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822
19	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692
20	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
21	1705694	1705673	1705673	1705694	1705694	1705722	1705694	1705694

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

Tabelul 3-1. Legendă pentru amplasarea autocolantelor

Element	ANSI 0275220-3	CE 0275221-3	Australian 0275222-3	Engleză/ Franceză 0275223-3	Engleză/ Spaniolă 0275224-3	Portugheză/ Spaniolă 0275225-3	Engleză/ Chineză 0275226-3	Coreeană 0275227-3
22	1705695	1705671	1705671	1705695	1705695	1703834	1705695	1705695
23	1705686	Nu se aplică	Nu se aplică	1705723	1705720	1705726	1705946	1706057
24	1705680	Nu se aplică	Nu se aplică	1705680	1705680	1705894	1705680	1705680
25	1705679	Nu se aplică	Nu se aplică	1705679	1705679	1705727	1705679	1705679
26	1705681	Nu se aplică	Nu se aplică	1705681	1705681	1705721	1705681	1705681
27	1703813	1705670	1705670	1704340	1704339	1704341	1704344	1707022
28	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
29								
(1930ES)	1705642	1705642	1705642	1705642	1705642	1705642	1705642	1705642
(2030ES)	1705643	1705643	1705643	1705643	1705643	1705643	1705643	1705643
(2630ES)	1705644	1705644	1705644	1705644	1705644	1705644	1705644	1705644
(2646ES)	1705645	1705645	1705645	1705645	1705645	1705645	1705645	1705645
(3246ES)	1705646	1705646	1705646	1705646	1705646	1705646	1705646	1705646
30								
(1930ES)	1705638	1705666	1705666	1705638	1705638	1705638	1705638	1705638
(2030ES)	1705639	1705667	1705667	1705639	1705639	1705639	1705639	1705639
(2630ES)	1705941	1705942	1705887	1705941	1705941	1705941	1705941	1705941
(2646ES)	1705640	1705668	1705668	1705640	1705640	1705640	1705640	1705640
(3246ES)	1705641	1705704	1705819	1705641	1705641	1705641	1705641	1705641
31	1705699	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	1705699	Nu se aplică

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI

Tabelul 3-1. Legendă pentru amplasarea autocolantelor

Element	ANSI 0275220-3	CE 0275221-3	Australian 0275222-3	Engleză/ Franceză 0275223-3	Engleză/ Spaniolă 0275224-3	Portugheză/ Spaniolă 0275225-3	Engleză/ Chineză 0275226-3	Coreeană 0275227-3
32	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870
33–34	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
35	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870
36								
(1930ES)	1705647	1705648	1705648	1705647	1705647	1705647	1705647	1705647
(2030ES)	1704134	1706310	1706310	1704134	1704134	1704134	1704134	1704134
(2630ES)	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310
(2646ES)	1706311	1706312	1706312	1706311	1706311	1706311	1706311	1706311
(3246ES)	1706311	1706312	1706312	1706311	1706311	1706311	1706311	1706311
37	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
38	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	1705303	Nu se aplică	1705303	Nu se aplică	Nu se aplică
39	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	3251243
40	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	1705717	1705725	1705725	1705943	1706052
41	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	1705718	1705724	1705724	1705944	1706056
42								
(1930ES)	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850
(2030ES)	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850
(2630ES)	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850	1705850
(2646ES)	1705851	1705851	1705851	1705851	1705851	1705851	1705851	1705851
(3246ES)	1705851	1705851	1705851	1705851	1705851	1705851	1705851	1705851

SECȚIUNEA 3 – RESPONSABILITĂȚILE UTILIZATORULUI ȘI COMENZILE ECHIPAMENTULUI**Tabelul 3-1. Legendă pentru amplasarea autocolantelor**

Element	ANSI 0275220-3	CE 0275221-3	Australian 0275222-3	Engleză/ Franceză 0275223-3	Engleză/ Spaniolă 0275224-3	Portugheză/ Spaniolă 0275225-3	Engleză/ Chineză 0275226-3	Coreeană 0275227-3
43	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	3252098	1705719	1705719	1705945	1706053
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45 (1930ES)	1001092071	1001092497	1001092071	1001092580	1001092071	1001092071	1001092071	1001092071
46	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359
47	1001146794	1001146795	1001146795	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794

SECȚIUNEA 4. UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

4.1 Descriere

Acest echipament este o platformă de lucru suspendată cu propulsie proprie, pe un mecanism de ridicare de tip foarfecă. Scopul pentru care a fost proiectată nacela de tip foarfecă este de a amplasa membrii de personal cu instrumentele și recipientele aferente în poziții deasupra solului. Echipamentul poate fi utilizat pentru a ajunge în zone de lucru amplasate deasupra unor mașini sau echipamente aflate la nivelul solului.

Nacela de tip foarfecă JLG are o stație de comandă principală pentru operator pe platformă. De la această stație de comandă, operatorul poate deplasa și vira echipamentul, atât în sensul de deplasare înainte, cât și în marșarier, poate ridica și coborî platforma și poate comanda puntea de extensie acționată electric, dacă este inclusă în dotare. Echipamentul are o stație de comandă de la sol, care are prioritate asupra stației de comandă de pe platformă. De la comenzile de la sol se acționează ridicarea și coborârea. Comenzile de la sol se utilizează numai în cazuri de urgență pentru a coborî platforma la sol în cazul în care operatorul de pe platformă nu poate face acest lucru.

NOTĂ: *Capacitatea pentru toate extensiile de platformă este de 120 kg (250 lb).*

4.2 Utilizarea mașinii

Selector comenzi platformă/sol

Selectorul de alimentare are funcția de a alimenta stația de comandă dorită cu energie electrică. Dacă acest comutator este în poziția pentru comenzile de la sol, este alimentat comutatorul pentru oprirea de urgență de la stația de comandă de la sol. Dacă acest comutator este în poziția pentru platformă, este alimentat comutatorul pentru oprirea de urgență de la stația de comandă de pe platformă. Comutatorul trebuie să fie în poziția oprit atunci când echipamentul este parcat peste noapte.

Comutatorul pentru oprirea de urgență

Acest comutator, atunci când se află în poziția pornit (tras în afară), furnizează energie electrică la comenzile de la sol sau la comenzile de pe platformă, după caz. În plus, comutatorul poate fi utilizat pentru a opri alimentarea (împingeți comutatorul în INTERIOR) la comenzile funcțiilor în caz de urgență.

4.3 Utilizarea platformei

⚠ AVERTISMENT

RIDICAȚI PLATFORMA NUMAI PE O SUPRAFAȚĂ SOLIDĂ, PLANĂ ȘI NETEDĂ, FĂRĂ OBSTACOLE ȘI GROPI.

NOTĂ: Când selectați între funcțiile Ridicare/Deplasare la sol, maneta de control trebuie să fie în poziție neutră timp de 3 secunde înainte ca schimbarea funcției să aibă efect. În acest interval, echipamentul nu poate fi utilizat.

Ridicarea

1. Dacă echipamentul este oprit, aduceți selectorul de alimentare în poziția dorită (platformă sau deplasare la sol).
2. Aduceți comutatorul pentru oprirea de urgență aplicabil în poziția pornit.

NOTĂ: Dacă echipamentul are în dotare un întrerupător cu pedală (numai specificații pentru Japonia), întrerupătorul cu pedală trebuie apăsat împreună cu comutatorul roșu de deblocare a funcțiilor, aflat pe maneta de control. Alimentarea este întreruptă de la comenzile de pe platformă când este eliberat întrerupătorul cu pedală.

3. Dacă acționați echipamentul de la comenzile de la sol, aduceți comutatorul de ridicare în poziția de sus până când obțineți înălțimea dorită. Dacă acționați echipamentul de la comenzile de pe platformă, selectați funcția de ridicare, strângeți continuu comutatorul roșu

de deblocare a funcțiilor, deplasați maneta de control înapoi (în sus) și țineți-o în această poziție până când ajungeți la înălțimea dorită. Comutatorul de ridicare funcționează împreună cu comutatorul de activare. Prin eliberarea comutatorului de deblocare a funcțiilor se oprește funcția utilizată.

Coborârea

⚠ AVERTISMENT

ASIGURAȚI-VĂ CĂ ÎN ZONA BRAȚULUI DE TIP FOARFECĂ NU SE AFLĂ NIMENI ÎNAINTE DE A COBORÎ PLATFORMA.

NOTĂ: Echipamentul are inclusă în dotare o alarmă de coborâre care sună în timp ce platforma este coborâtă (opțional pentru CE).

Dacă acționați echipamentul de la comenzile de la sol, aduceți comutatorul de ridicare în poziția de jos până când obțineți înălțimea dorită sau până când platforma este coborâtă complet.

Dacă acționați echipamentul de la comenzile de pe platformă, selectați funcția de ridicare, strângeți comutatorul roșu de deblocare a funcțiilor și împingeți maneta de control înainte (în jos) și țineți-o în această poziție până când ajungeți la înălțimea dorită sau până când platforma este coborâtă complet. Comutatorul de ridicare funcționează împreună cu comutatorul de activare. Prin eliberarea comutatorului de deblocare a funcțiilor se oprește funcția utilizată.

Dispozitivele de protecție pentru brațe (dacă sunt incluse în dotare)

Dacă echipamentul are incluse în dotare dispozitive de protecție pentru brațe, platforma se va opri din coborâre și se va declanșa o alarmă odată ce ajunge la o înălțime presetată. În această fază, comutatorul de deblocare a funcțiilor și maneta de control trebuie să fie eliberate înainte ca funcția de coborâre să poată fi reluată.

⚠️ AVERTISMENT

NU EFECTUAȚI COBORÂREA FĂRĂ SĂ RETRAGEȚI COMPLET EXTENSIA PLATFORMEI.

Extensia platformei

Echipamentul are inclusă în dotare o punte extensibilă mecanic, oferind operatorului acces mai bun la locurile de lucru. La 1930ES/2030ES/2630ES prin această extensie se adaugă 0,9 m (3 ft), iar la 2646ES și 3246ES prin extensie se adaugă 1,2 m (4 ft) la partea din față a platformei. Pentru a extinde puntea, trageți mânerele de la dispozitivul de blocare și rotiți-le în sus, apoi utilizați mânerele și balustrada pentru a trage în afară puntea de extensie. Pentru a retrage puntea, trageți mânerele de la dispozitivul de blocare și rotiți-le în sus, utilizați mânerele și balustrada pentru a trage și retrage puntea. Asigurați-vă că mânerele sunt fixate înainte de retragerea punții. Capacitatea maximă a punții de extensie este de 120 kg (250 lb).

Barele rabatabile de siguranță

⚠️ AVERTISMENT

NU RIDICAȚI PLATFORMA CU BARELE DE SIGURANȚĂ RABATATE. BARELE DE SIGURANȚĂ TREBUIE SĂ FIE ÎN POZIȚIE VERTICALĂ ȘI PRINSE CORESPUNZĂTOR CÂND RIDICAȚI PLATFORMA.

NOTĂ: Barele de siguranță trebuie rabatate numai când echipamentul este în poziție pliată (cu platforma complet coborâtă).

NOTĂ: Asigurați-vă că ușa de acces din partea din spate a echipamentului este ridicată și fixată. Caseta de control al platformei trebuie demontată și amplasată pe platformă cu barele de siguranță rabatate.

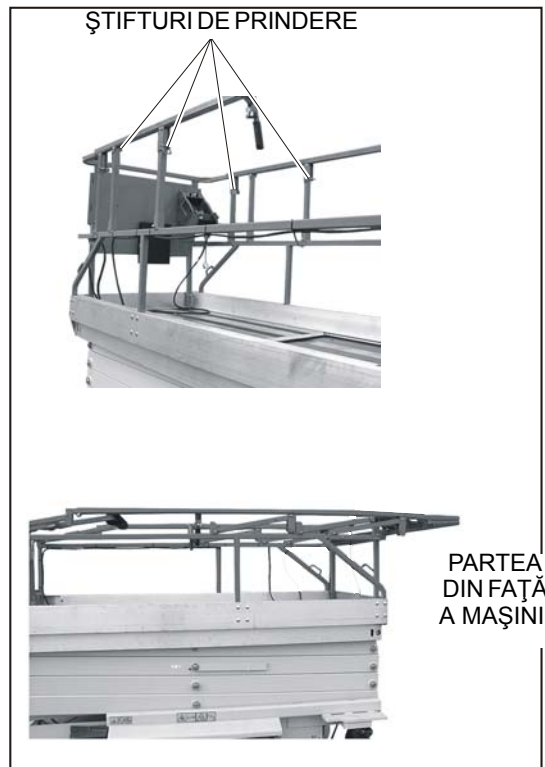
1. Pentru a rabata barele de siguranță, scoateți cele 4 știfturi de prindere din cele două colțuri din față și de la centrul barelor de siguranță.
2. Ținând bine barele de siguranță superioare, trageți-le cu grijă înainte și coborâți-le până când se sprijină pe bara centrală.
3. Pentru a ridica la loc barele de siguranță în poziție verticală, trageți cu fermitate barele spre partea din spate a echipamentului și puneți la loc știfturile de

SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

prindere la barele de siguranță. Aduceți ușa de acces înapoi în poziție coborâtă.

⚠️ AVERTISMENT

DUPĂ CE AU FOST RABATATE BARELE DE SIGURANȚĂ, ACORDAȚI ATENȚIE SPORITĂ CÂND IEȘIȚI ȘI INTRAȚI PE PLATFORMĂ.



4.4 Acționarea direcției

Pentru a vira echipamentul, comutatorul de control pentru direcție cu acționare simplă, de pe maneta de control, este adus la dreapta pentru deplasarea la dreapta sau la stânga pentru deplasarea la stânga. Când este eliberat, comutatorul va reveni în poziția oprit din centru, iar roțile vor rămâne în poziția selectată anterior. Pentru a aduce roțile înapoi în poziție dreaptă, comutatorul trebuie activat în sens opus până când roțile sunt centrate.

4.5 Deplasarea

⚠️ AVERTISMENT

NU DEPLASAȚI ECHIPAMENTUL CU PLATFORMA RIDICATĂ DECÂT PE O SUPRAFAȚĂ NETEDĂ, SOLIDĂ ȘI PLANĂ, FĂRĂ OBSTACOLE ȘI GROPI.

PENTRU A EVITA PIERDEREA CONTROLULUI ÎN TIMPUL DEPLASĂRII SAU RĂSTURNAREA PE PANTE FRONTALE ȘI LATERALE, NU CONDUCEȚI ECHIPAMENTUL PE PANTE FRONTALE SAU LATERALE CU ÎNCLINAȚIE MAI MARE DECÂT CEA SPECIFICATĂ. CONSULTAȚI FIGURA 4-1., PANTELE FRONTALE ȘI LATERALE.

Deplasarea înainte

1. Aduceți selectorul de alimentare de la stația de comandă de la sol în poziția "Platformă".

2. Aduceți comutatorul pentru oprirea de urgență de la stația de comandă de pe platformă în poziția "Pornit".
3. Selectați "Deplasare" la selectorul de deplasare la sol/ridicare.
4. Strângeți maneta de control, apăsând comutatorul roșu de deblocare a funcțiilor din partea din față a manetei și deplasați maneta înainte pe durata deplasării. Sistemul de deplasare este proporțional, de aceea pentru viteză de deplasare suplimentară, împingeți maneta de control mai departe în sensul de deplasare. Prin eliberarea comutatorului de deblocare a funcțiilor se oprește funcția utilizată.

Deplasarea în marșarier

1. Aduceți selectorul de alimentare de la stația de comandă de la sol în poziția "Platformă".
2. Aduceți comutatorul pentru oprirea de urgență de la stația de comandă de pe platformă în poziția "Pornit".
3. Strângeți maneta de control, apăsând comutatorul roșu de deblocare a funcțiilor din partea din față a manetei și deplasați maneta înapoi (la marșarier) pe durata deplasării. Sistemul de deplasare este proporțional, de aceea pentru viteză de deplasare suplimentară, împingeți maneta de control mai departe în sensul de deplasare. Prin eliberarea comutatorului de deblocare a funcțiilor se oprește funcția utilizată.

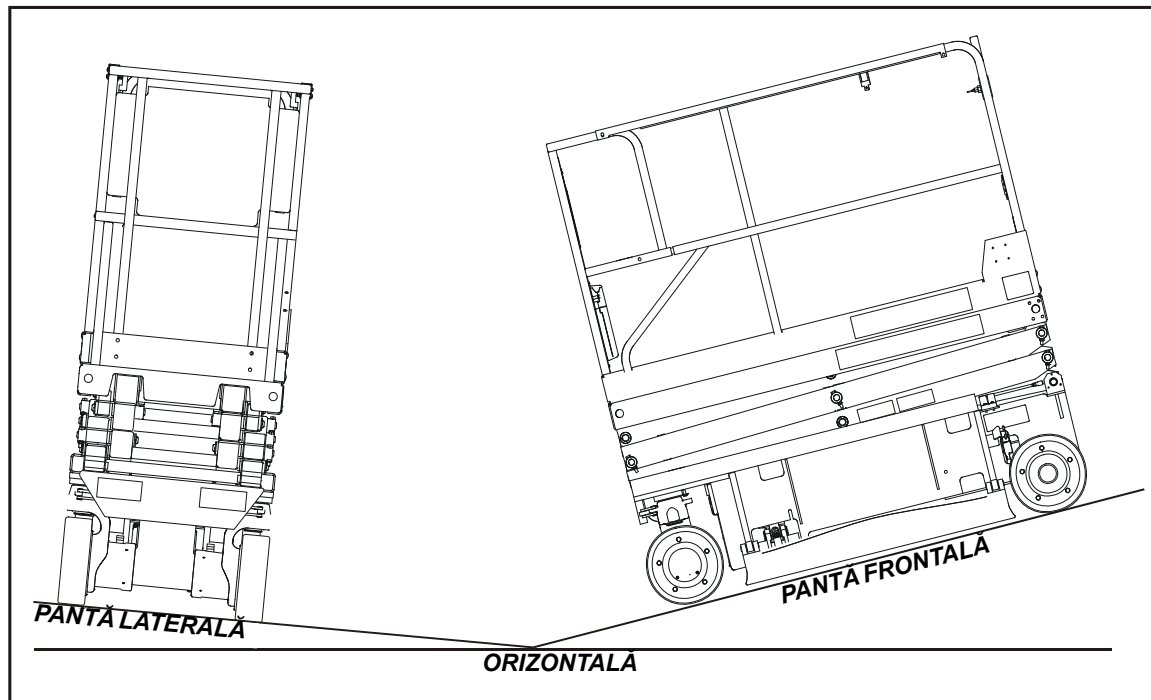


Figura 4-1. Pantele frontale și laterale

4.6 Parcarea și depozitarea

Parcați și depozitați echipamentul după cum urmează:

1. Conduceți echipamentul până într-o zonă suficient de bine protejată și ventilată.
2. Asigurați-vă că platforma este coborâtă complet.
3. Aduceți comutatorul pentru oprirea de urgență în poziția "Oprit".
4. Dacă este necesar, acoperiți plăcuțele cu instrucțiuni, autocolantele de atenționare și avertizare, astfel încât să fie protejate în condiții de mediu ostile.
5. Blocați cel puțin două roți când parcați echipamentul pe o perioadă prelungită.
6. Aduceți selectorul de alimentare în poziția "Oprit" și scoateți cheia pentru a dezactiva echipamentul și a preveni utilizarea neautorizată. Stația de comandă de pe platformă poate fi prinsă, de asemenea, de placa de montare, consultați Figura 4-2.

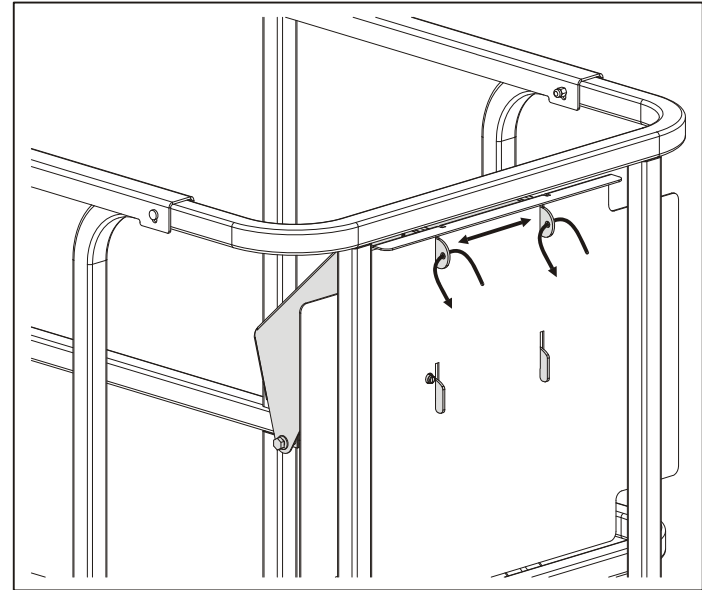


Figura 4-2. Asigurarea stației de comandă de pe platformă

NOTĂ: Pentru a preveni demontarea neautorizată, stația de comandă de pe platformă poate fi prinsă de placa de montare, punând un dispozitiv de blocare printr-unul sau mai multe din orificiile amplasate pe cheile de montare superioare.

4.7 Încărcarea bateriei

Utilizarea mașinii

NOTĂ: Asigurați-vă că echipamentul este parcat într-o zonă bine ventilată înainte de a începe încărcarea.

⚠ PERICOL

CONECTAȚI ÎNCĂRCĂTORUL NUMAI LA O PRIZĂ MONTATĂ CORESPUNZĂTOR ȘI CU ÎMPĂMÂNTARE. NU UTILIZAȚI ADAPTOARE CU ÎMPĂMÂNTARE ȘI NU MODIFICAȚI CONECTORUL. NU ATINGEȚI PORȚIUNEA NEIZOLATĂ A CONECTORULUI DE IEȘIRE SAU BORNA NEIZOLATĂ A BATERIEI.

DECONECTAȚI ÎNTOTDEAUNA ALIMENTAREA C.A. ÎNAINTE DE A EFECTUA SAU ÎNTRERUPE CONEXIUNILE LA BATERIE ÎNAINTE DE ÎNCĂRCARE.

NU DESCHIDEȚI ȘI NU DEZASAMBLAȚI ÎNCĂRCĂTORUL.

NU UTILIZAȚI ÎNCĂRCĂTORUL DACĂ ESTE DETERIORAT CABLUL DE ALIMENTARE C.A. SAU DACĂ ÎNCĂRCĂTORUL A FOST LOVIT PUTERNIC, SCĂPAT SAU DETERIORAT ÎN ORICE FEL.

Priza pentru încărcătorul bateriilor se află în partea din dreapta spate a echipamentului lângă panoul de control de la sol.



1. Conectați încărcătorul la o priză cu împământare.
2. Porniți încărcătorul de baterii, încărcătorul va porni automat și va efectua o scurtă autotestare a indicatoarelor cu LED. Toate LED-urile se aprind intermitent de sus în jos timp de două secunde.

3. Bateriile sunt încărcate complet când se aprinde lampa verde de pe panoul de stare pentru încărcătorul de baterii.

NOTĂ: *Dacă încărcătorul este lăsat conectat, acesta va reporni automat un ciclu complet de încărcare dacă tensiunea bateriilor scade sub o valoare minimă sau dacă au trecut 30 de zile.*

Coduri de eroare pentru încărcătorul de baterii

Dacă a apărut o eroare în timpul încărcării, LED-ul roșu “EROARE” se aprinde intermitent, împreună cu un cod. Numărul de aprinderi intermitente corespunde cu eroarea. Consultați Tabelul 4-1, Coduri luminoase pentru încărcătorul de baterii.

Tabelul 4-1. Coduri luminoase pentru încărcătorul de baterii

Cod(uri)	Eroare	Remedierea erorii
1	Tensiune ridicată a bateriei	Recuperare automată – Indică o tensiune ridicată a setului de baterii
2	Tensiune redusă a bateriei	Recuperare automată – Indică fie o defecțiune a setului de baterii, fie că setul de baterii nu este conectat la încărcător, fie că tensiunea pentru fiecare celulă este mai mică decât 0,5 V c.c. Verificați setul de baterii și conexiunile acestuia
3	Expirarea timpului de încărcare	Indică faptul că bateriile nu s-au încărcat în timpul alocat. Acest lucru se poate produce dacă bateriile au o capacitate mai mare decât cea pentru care este destinat algoritmul sau dacă bateriile sunt deteriorate, vechi sau în stare proastă.
4	Verificați bateria	Indică faptul că bateriile nu au putut fi încărcate cu un curent redus până la o tensiune minimă per celulă, astfel încât încărcarea continuă în masă nu poate începe.
5	Temperatură excesivă	Recuperare automată – Indică faptul că încărcătorul s-a oprit din cauza unei temperaturi interne ridicate
6	Eroare QuiQ	Indică faptul ca bateria nu acceptă curentul de încărcare sau că a fost detectată o eroare în interiorul încărcătorului. Această eroare va apărea aproape întotdeauna în primele 30 de secunde ale încărcării. După ce se stabilește că bateriile și conexiunile nu sunt defecte și se afișează din nou eroarea 6 după întreruperea alimentării CA timp de minimum 10 secunde, încărcătorul trebuie dus la un centru autorizat de service.

4.8 Încărcarea platformei

Capacitatea maximă de încărcare a platformei este indicată pe o plăcuță de pe platformă și este valabilă pentru următoarele condiții:

1. Echipamentul este amplasat pe o suprafață solidă și uniformă.
2. Toate dispozitivele de frânare sunt cuplate.
3. Consultați Secțiunea 6 pentru capacitatea maximă a platformei.

NOTĂ: *Este important să rețineți că sarcina trebuie să fie distribuită uniform pe platformă. Sarcina trebuie să fie amplasată lângă centrul platformei dacă este posibil.*

4.9 Bara de suport

ATENȚIE

BARA DE SUPT TREBUIE UTILIZATĂ ORICÂND ESTE NECESAR CA BRAȚELE DE TIP FOARFECĂ SĂ FIE RIDICATE ÎN TIMPUL EFECTUĂRII UNOR LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE ASUPRA ECHIPAMENTULUI ȘI NUMAI FĂRĂ SARCINĂ PE PLATFORMĂ.

Pentru a cupla bara de suport, ridicați platforma, rotiți bara de suport din poziția pliată aflată pe partea dreaptă a echipamentului. Coborâți platforma până când bara de suport se sprijină pe suportul dedicat al barei.

Pentru a depozita bara de suport, ridicați platforma, rotiți bara de suport și aduceți-o înapoi în poziție pliată.

4.10 Piulițele de ancorare/ridicare

Când transportați echipamentul, extensia platformei trebuie să fie retrasă complet, iar platforma să fie complet coborâtă în modul pliat cu echipamentul ancorat în siguranță de camion sau puntea remorcii. Există două piulițe de ancorare/ridicare amplasate în partea din spate a echipamentului pentru ridicare și ancorare. Există o singură piuliță de ancorare în partea din față a echipamentului. Piulița se va utiliza numai pentru ancorare. Nu încercați să ridicați echipamentul de la piulița frontală.

ATENȚIE

RIDICAREA ECHIPAMENTULUI DIN PĂRȚILE LATERALE CU UN MOTOSTIVUITOR NU ESTE RECOMANDATĂ DE JLG. ÎN CAZUL ÎN CARE ECHIPAMENTUL TREBUIE RIDICAT DIN PĂRȚILE LATERALE, TREBUIE ACORDATĂ ATENȚIE PENTRU A EVITA BLOCAREA BARELOR DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA DENIVELĂRILOR DE CADRU. DE FIECARE DATĂ CÂND ECHIPAMENTUL ESTE RIDICAT DIN PARTEA LATERALĂ, ASIGURAȚI-VĂ CĂ TESTAȚI SISTEMUL DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA DENIVELĂRILOR ÎNAINTE DE A REPUNE ECHIPAMENTUL ÎN FUNCȚIUNE.

4.11 Ridicarea

În cazul în care echipamentul trebuie ridicat, în partea din spate se află un spațiu pentru motostivuitor. De asemenea, echipamentul poate fi ridicat cu o bară de distanțare corespunzătoare și chingi/lanțuri. Consultați Figura 4-3., Schemă pentru ridicare și ancorare.

SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

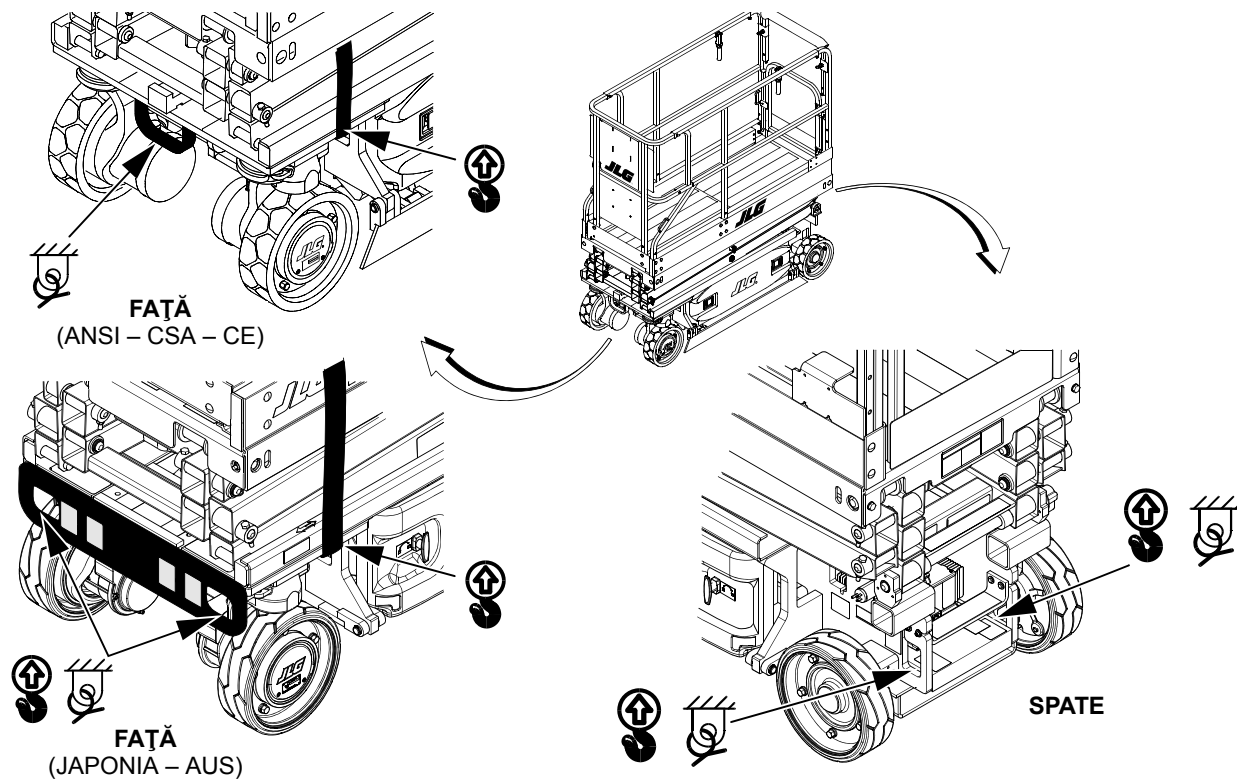


Figura 4-3. Schemă pentru ridicare și ancorare

4.12 Tractarea

Nu se recomandă remorcarea echipamentului, cu excepția situațiilor de urgență, de exemplu dacă apare o defecțiune sau dacă alimentarea echipamentului cu energie electrică se întrerupe complet.

NOTĂ: *Echipamentul poate avea inclus în dotare un dispozitiv electric de decuplare a frânelor de la distanță, un buton de decuplare a frânelor, sau ambele tipuri de mecanism de eliberare a frânelor.*

⚠ AVERTISMENT

PERICOL DE DEPLASARE ACCIDENTALĂ A ECHIPAMENTULUI/MAȘINII ECHIPAMENTUL NU ARE FRÂNE DE REMORCARE, VEHICULUL DE REMORCARE TREBUIE SĂ POATĂ CONTROLA ÎN PERMANENȚĂ ECHIPAMENTUL. NU ESTE PERMISĂ TRACTAREA PE AUTOSTRĂZI. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR AR PUTEA CAUZA ACCIDENTE GRAVE SAU CHIAI MORTALE.

VITEZA MAXIMĂ DE REMORCARE ESTE DE 8 KM/H (5 MPH) PE O DISTANȚĂ DE MAXIMUM 18 M (60 FT).

PANTĂ MAXIMĂ LA REMORCARE 25%.

Dispozitivul electric de decuplare a frânelor de la distanță

1. Blocați roțile sau asigurați echipamentul cu vehiculul de remorcăre.
2. Trageți în afară comutatorul pentru oprirea de urgență și aduceți comutatorul de contact în modul pentru deplasarea la sol.
3. Cablul dispozitivului de decuplare a frânelor este atârnat de un cârlig în compartimentul bateriilor pe partea opusă a panoului de control de la sol.
4. Localizați conectorul pentru dispozitivul de decuplare a frânelor lângă conectorul analizorului în colțul din stânga față al echipamentului și conectați cablul dispozitivului de decuplare la conector.
5. Apăsăți comutatorul pentru a decupla frânele.
6. Când s-a finalizat remorcarea; eliberați comutatorul, deconectați comutatorul dispozitivului de decuplare și duceți comutatorul frânelor înapoi în zona de depozitare corespunzătoare din compartimentul bateriilor.

Butonul de decuplare a frânelor

NOTĂ: Butonul de decuplare a frânelor se află pe partea dreaptă a echipamentului, chiar înainte de caseta de control de la sol.

1. Blocați roțile sau asigurați echipamentul cu vehiculul de remorcare.
2. Trageți în afară comutatorul pentru oprirea de urgență și aduceți comutatorul de contact în modul pentru deplasarea la sol.
3. Apăsăți butonul o dată pentru a decupla frânele.
4. Pentru a reseta frânele, apăsați din nou butonul, sau apăsați în interior comutatorul pentru oprirea de urgență sau scoateți comutatorul de contact pentru controlul deplasării la sol din poziția pentru modul de deplasare la sol.

Decuplarea mecanică a frânelor

Echipe fabricate în SUA n/s anterioare 0200118041:

Echipe fabricate în Belgia n/s anterioare 1200001487:

1. Blocați roțile sau asigurați echipamentul cu vehiculul de remorcare.
2. Porniți echipamentul în modul pentru deplasarea la sol.
3. Demontați cele **trei șuruburi ale capacului (1)** din partea posterioară a unității motorului de acționare.
4. Demontați **capacul frânelor (2)**.

5. Localizați cele **2 șuruburi de decuplare (3)** care se află în capacul de capăt al motorului. Demontați șuruburile și introduceți-le în cele **două orificii de decuplare (4)** din carcasa frânelor, consultați Elementul 4 din Figura 4-4., Decuplarea manuală.
6. Strângeți șuruburile și frâna de pe motorul de acționare respectiv se va decupla.
7. Repetați această procedură la sistemul de acționare a roții opuse. Cu ambele frâne ale motoarelor de acționare decuplate, echipamentul poate fi deplasat manual.
8. După încheierea remorcării, blocați roțile și demontați **2 șuruburi de decuplare (3)** de la **orificiile de decuplare (4)**. Introduceți șuruburile înapoi în orificiile inițiale de la capacul de capăt al motorului.
9. Montați la loc **capacul (2)**.

ATENȚIE

DUPĂ REMORCAREA ECHIPAMENTULUI, ȘURUBURILE DE DECUPLARE TREBUIE DEMONTATE DIN ORIFICIILE DE DECUPLARE A FRÂNELOR. FRÂNELE NU POT FI CUPLATE CU ȘURUBURILE DE DECUPLARE ÎN ORIFICIILE DE DECUPLARE A FRÂNELOR. ACEST LUCRU VA DUCE LA DEPLASAREA ECHIPAMENTULUI CÂND ESTE PARCAT PE O PANTĂ.

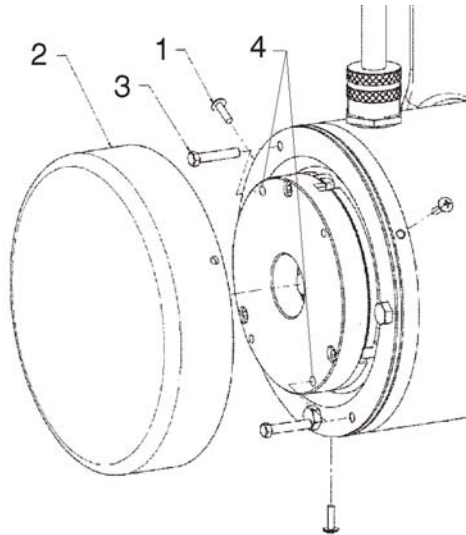


Figura 4-4. Decuplarea manuală

Decuplarea mecanică a frânelor

Echipamente fabricate în SUA n/s 0200152825 până la n/s 0200170585:

Echipamente fabricate în Belgia n/s 1200008481 până la n/s 1200015159:

1. Blocați roțile sau asigurați echipamentul cu vehiculul de remorcă.
2. Porniți echipamentul în modul pentru deplasarea la sol.
3. Demontați cele **două șuruburi ale capacului (1), capacul (2) și garnitura inelară a capacului (3)** din partea posterioară a unității motorului de acționare.
4. Introduceți **șuruburile capacului (1)** în cele **două orificii de decuplare din carcasa frânelor (4)**, consultați Elementul 4 din Figura 4-5., Decuplarea manuală.
5. Strângeți șuruburile și frâna de pe motorul de acționare respectiv se va decupla.
6. Repetați această procedură la sistemul de acționare a roții opuse. Cu ambele frâne ale motoarelor de acționare decuplate, echipamentul poate fi deplasat manual.
7. După încheierea remorcării, blocați roțile și **demontați șuruburile capacului (1)** de la **orificiile de decuplare (4)**.
8. Montați la loc **capacul (2)**. Înainte de montare, verificați dacă **garnitura inelară a capacului (3)** nu este deteriorată, dacă este necesar înlocuiți-o.

⚠ ATENȚIE

DUPĂ REMORCAREA ECHIPAMENTULUI, ȘURUBURILE DE DECUPLARE TREBUIE DEMONTATE DIN ORIFICIILE DE DECUPLARE A FRÂNELOR. FRÂNELE NU POT FI CUPLATE CU ȘURUBURILE DE DECUPLARE ÎN ORIFICIILE DE DECUPLARE A FRÂNELOR. ACEST LUCRU VA DUCE LA DEPLAȘAREA ECHIPAMENTULUI CÂND ESTE PARCAT PE O PANTĂ.

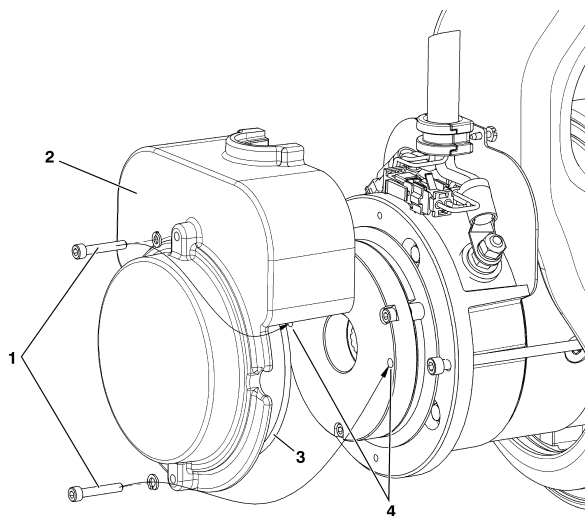


Figura 4-5. Decuplarea manuală

Decuplarea mecanică a frânelor

Echipe fabricate în SUA n/s 0200170585 până în prezent:
Echipe fabricate în Belgia n/s 1200015159 până în prezent:

9. Blocați roțile sau asigurați echipamentul cu vehiculul de remorcare.
10. Asigurați-vă că ați adus comutatorul pentru oprirea de urgență în poziția "OPRIT".
11. Demontați cele două șuruburi ale capacului (2) și capacul frânelor (1).
12. Introduceți șuruburile capacului (2) în cele două orificii de decuplare (3) din carcasa frânelor, consultați Elementul 3 din Figura 4-6., Decuplarea manuală.
13. Strângeți șuruburile capacului (2) și frâna de pe motorul de acționare respectiv se va decupla.
14. Repetați această procedură la sistemul de acționare a roții opuse. Cu ambele frâne ale motoarelor de acționare decuplate, echipamentul poate fi deplasat manual.
15. După încheierea remorcării, blocați roțile și demontați șuruburile capacului (2) de la orificiile de decuplare (3).
16. Montați la loc capacul frânelor (1).

⚠ ATENȚIE

DUPĂ REMORCAREA ECHIPAMENTULUI, ȘURUBURILE DE DECUPLARE TREBUIE DEMONTATE DIN ORIFICIILE DE DECUPLARE A FRÂNELOR. FRÂNELE NU POT FI CUPLATE CU ȘURUBURILE DE DECUPLARE ÎN ORIFICIILE DE DECUPLARE A FRÂNELOR. ACEST LUCRU VA DUCE LA DEPLASAREA ECHIPAMENTULUI CÂND ESTE PARCAT PE O PANTĂ.

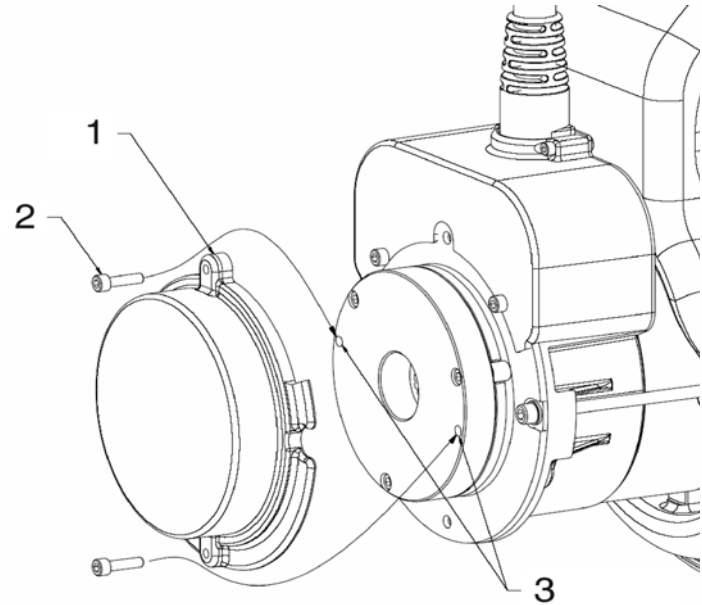
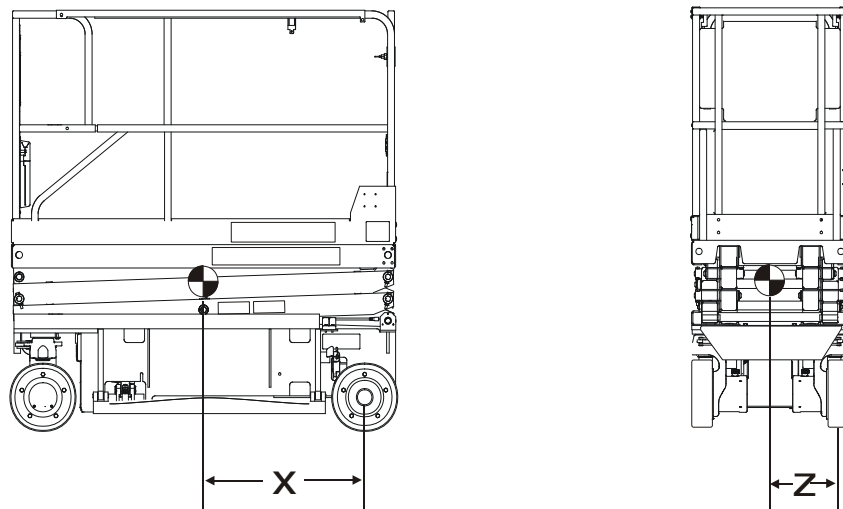


Figura 4-6. Decuplarea manuală

SECȚIUNEA 4 – UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI



MODEL	AMPATAMENT (cm)	X (cm)	Z (cm)
1930ES	160	83,7	33
2030ES	187,7	98,9	33
2630ES	187,7	97,8	33
2646ES	209,1	108,6	52
3246ES	209,1	018,4	52

MODEL	AMPATAMENT (in)	X (in)	Z (in)
1930ES	63	33.5	13
2030ES	73.9	38.5	13
2630ES	73.9	38.5	13
2646ES	82.32	43.8	20.5
3246ES	82.32	43.8	20.5

Figura 4-7. Tabel pentru ridicare și ancorare

4.13 Coduri de eroare la diagnosticare (DTC)

Introducere

Această subsecțiune oferă referințe pentru Codurile de eroare la diagnosticare (DTC) apărute pe Indicatorul digital multifuncțional (MDI). Pentru mai multe informații despre MDI, consultați Secțiunea 3. Pentru informații despre amplasarea oricăror limitatoare/senzori, consultați Secțiunea 2. Codurile DTC sunt sortate pe grupuri după primele două cifre, care reprezintă, de asemenea, codul luminos al lămpii pentru defecțiune a sistemului. Pentru a depana mai multe coduri DTC, începeți cu acel DTC la care primele două cifre sunt cele mai mari. **Dacă se efectuează o corecție în timpul unei verificări, finalizați verificarea oprind și repornind alimentarea la echipament, de la comutatorul pentru oprirea de urgență.**

4.14 Coduri de eroare la diagnosticare (DTC) Tabele de verificare

0-0 Comentarii de ajutor

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
Error	Error (Eroare) (Afișat pe MDI)	MDI este alimentat, dar nu poate comunica cu sistemul de control.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați conectorul MDI. • Verificați conectorul de diagnosticare. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
001	EVERYTHING OK (TOTUL ESTE OK)	Mesajul normal de ajutor în modul platformă. Se afișează numai pe analizor.	
002	GROUND MODE OK (MOD SOL OK)	Mesajul normal de ajutor în modul sol. Se afișează numai pe analizor.	
003	ALARM SOUNDING - TILTED & ABOVE ELEVATION (ALARMĂ DECLANȘATĂ – ÎNCLINARE ȘI PESTE ÎNĂLȚIME DE RIDICARE)	Sistemul de control detectează faptul că platforma este ridicată și vehiculul este înclinat, iar echipamentul nu este configurat să se întrerupă.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă echipamentul este înclinat. Dacă este, coborâți platforma și amplasați echipamentul pe o suprafață plană. • Plijați complet platforma. • Senzorul de detectare a unghiului de înclinare face parte din caseta de comandă de la sol. Verificați dacă această casetă de comandă de la sol este fixată de echipament. • Verificați dacă sunt montate fix comutatoarele de protecție împotriva denivelărilor. • Verificați dacă senzorul unghiului de ridicare este montat fix. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 0-0 Comentarii de ajutor

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
004	DRIVING AT CUTBACK - ABOVE ELEVATION (DEPLASARE LA ÎNTRERUPERE – PESTE ÎNĂLȚIMEA DE RIDICARE)	Platforma este ridicată și echipamentul se deplasează.	<ul style="list-style-type: none"> • Pliatiți complet platforma. • Verificați dacă senzorul unghiului de ridicare este montat fix. • Verificați dacă sunt montate fix comutatoarele de protecție împotriva denivelărilor. <p>Raportați problema unui mecanic JLG calificat.</p>
005	DRIVE & LIFT UP PREVENTED - TILTED & ELEVATED (DEPLASARE ȘI RIDICARE RESTRICȚIONATE – ÎNCLINAT ȘI RIDICAT)	Deplasarea nu este posibilă deoarece platforma este ridicată, iar șasiul nu este drept.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă echipamentul este înclinat. Dacă este, coborâți platforma și amplasați echipamentul pe o suprafață plană. • Pliatiți complet platforma. • Senzorul de detectare a unghiului de înclinare face parte din caseta de comandă de la sol. Verificați dacă această casetă de comandă de la sol este fixată de echipament. • Verificați dacă sunt montate fix comutatoarele de protecție împotriva denivelărilor. • Verificați dacă senzorul unghiului de ridicare este montat fix. <p>Raportați problema unui mecanic JLG calificat.</p>

 0-0 Comentarii de ajutor

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
006	LIFT UP PREVENTED - MAX HEIGHT ZONE A (RIDICARE RESTRIȚIONATĂ – ZONA A DE ÎNĂLȚIME MAX)	Vehiculul a atins înălțimea maximă și nu este posibilă mișcarea de ridicare suplimentară. Se aplică la 2630ES sau 3246ES.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă zona este setată corespunzător pentru sarcina platformei. • Verificați dacă înălțimea platformei este la specificația nominală pentru înălțime maximă (20 ft pentru 2630 sau 26 ft pentru 3246). • Verificați dacă senzorul unghiului de ridicare este montat fix. • Dacă există orice erori privind senzorii de elevație (DTC 251, 252, 2511 sau 2512), depanați-le mai întâi pe acestea. <p>Raportați problema unui mecanic JLG calificat.</p>
007	DRIVING AT CUTBACK - POTHOLE STILL ENGAGED (DEPLASARE LA ÎNTRERUPERE – PROTECȚIE CONTRA DENIVELĂRILOR ÎNCĂ ACTIVATĂ)	În poziția pliată, viteza de deplasare este redusă, deoarece sistemul de control a detectat că mecanismul de protecție împotriva denivelărilor nu s-a retras.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă nu există obstacole în jurul mecanismelor de protecție împotriva denivelărilor. • Verificați dacă sunt montate fix comutatoarele de protecție împotriva denivelărilor. <p>Raportați problema unui mecanic JLG calificat.</p>
008	FUNCTIONS LOCKED OUT - SYSTEM POWERED DOWN (FUNCTII BLOCATE – ALIMENTARE REDUSĂ LA SISTEM)	După două ore fără activitate, sistemul de control intră într-o stare cu alimentare redusă pentru a economisi energia bateriilor.	<ul style="list-style-type: none"> • Funcționarea normală trebuie să se reia după oprirea și repornirea echipamentului. • Verificați încărcarea bateriilor, starea acestora etc. <p>Raportați problema unui mecanic JLG calificat.</p>

0-0 Comentarii de ajutor

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
009	DRIVE PREVENTED - ELEVATED ABOVE DRIVE CUTOFF HEIGHT (DEPLASARE RESTRICTIONATĂ – RIDICARE DEASUPRA ÎNĂLȚIMII DE ÎNTRERUPERE A DEPLASĂRII)	Platforma este ridicată peste înălțimea calibrată de întrerupere temporară a ridicării.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă senzorul unghiului de ridicare este montat fix. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

2-1 Pornire

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
211	POWER CYCLE (OPRIRE ȘI REPOZNIRE)	Acest mesaj de ajutor este transmis la fiecare oprire și repornire a alimentării. Se afișează numai pe analizor.	Funcționare normală. Nu este necesară nicio verificare.
212	KEYSWITCH FAULTY (COMUTATOR CU CHEIE DEFECT)	Sunt selectate simultan atât modul platformă, cât și modul sol. Echipamentul alege implicit modul sol.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

🔧 2-2 Comenzile de pe platformă

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
221	FUNCTION PROBLEM - HORN PERMANENTLY SELECTED (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – CLAXON SELECTAT PERMANENT)	Comutatorul claxonului a fost închis în timpul pornirii în modul platformă.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă acest comutator nu este deteriorat, obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
222	FUNCTION PROBLEM - INDOOR / OUTDOOR PERMANENTLY SELECTED (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – INTERIOR/EXTERIOR SELECTAT PERMANENT)	Comutatorul de interior / exterior (zona A / zona B) a fost închis în timpul pornirii în modul platformă.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă acest comutator pentru capacitate de interior/exterior (zona A / zona B) nu este deteriorat, obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
223	FUNCTION PROBLEM - DRIVE & LIFT ACTIVE TOGETHER (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – DEPLASARE ȘI RIDICARE ACTIVE ÎMPREUNĂ)	Intrările pentru deplasare și ridicare sunt închise simultan în modul platformă.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă nu este deteriorat vizibil selectorul de deplasare/ridicare. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
224	FUNCTION PROBLEM - STEER LEFT PERMANENTLY SELECTED (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – VIRARE STÂNGA SELECTATĂ PERMANENT)	Comutatorul de virare la stânga a fost închis în timpul pornirii în modul platformă.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă acest comutator de virare la stânga nu este obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

🔧 2-2 Comenzile de pe platformă

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
225	FUNCTION PROBLEM - STEER RIGHT PERMANENTLY SELECTED (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – VIRARE DREAPTA SELECTATĂ PERMANENT)	Comutatorul de virare la dreapta a fost închis în timpul pornirii în modul platformă.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă acest comutator de virare la dreapta nu este obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
226	ACCELERATOR FAULTY - WIPER OUT OF RANGE (ACCELERAȚIE DEFECTĂ – ȘTERGĂTOR ÎN AFARA INTERVALULUI)	Există o problemă la maneta de control.	<ul style="list-style-type: none"> • Aduceți maneta de control în poziție centrală și vedeți dacă DTC-ul se șterge când opriți și reporniți alimentarea. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
227	STEER SWITCHES FAULTY (COMUTATOARE DIRECȚIE DEFECTE)	Intrările pentru virare stânga și dreapta au fost închise simultan.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă aceste comutatoare de direcție nu sunt deteriorate, obstrucționate sau blocate. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
228	FUNCTION LOCKED OUT - ACCELERATOR NOT CENTERED (FUNCȚIE BLOCATĂ – ACCELERAȚIA NU ESTE ÎN CENTRU)	Maneta de control nu a fost adusă în centru la pornire.	<ul style="list-style-type: none"> • Eliberați maneta de control și lăsați-o să revină la centru. • Verificați dacă maneta de control nu este obstrucționată sau blocată. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 2-2 Comenzile de pe platformă

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
229	FUNCTION PROBLEM - TRIGGER PERMANENTLY CLOSED (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – COMUTATOR DEBLOCARE FUNCȚII ÎNCHIS PERMANENT)	Comutatorul de deblocare a funcțiilor a fost închis în timpul pornirii în modul platformă.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă acest comutator de deblocare a funcțiilor nu este obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
2210	TRIGGER CLOSED TOO LONG WHILE IN NEUTRAL (COMUTATOR DE DEBLOCARE A FUNCȚIILOR ÎNCHIS PEA MULT ÎN NEUTRU)	Comutatorul de deblocare a funcțiilor a fost închis mai mult de cinci secunde cu maneta de control în poziție centrală.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă acest comutator de deblocare a funcțiilor nu este obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
2232	FUNCTION PROBLEM - DRIVE & LIFT BOTH OPEN (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – DEPLASARE ȘI RIDICARE DESCHISE SIMULTAN)	Alimentarea este oprită atât la intrările pentru deplasare, cât și ridicare în modul platformă.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă una dintre funcții este activă; dacă da, consultați un mecanic JLG calificat.

🔧 2-3 Comenzile de la sol

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
231	FUNCTION PROBLEM - LIFT PERMANENTLY SELECTED (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – RIDICARE SELECTATĂ PERMANENT)	Comutatorul de ridicare din caseta de comandă de la sol a fost închis în poziția de sus sau de jos în timpul pornirii în modul sol.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă acest comutator de ridicare nu este obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
232	GROUND LIFT UP / DOWN ACTIVE TOGETHER (RIDICARE/COBORÂRE DE LA SOL ACTIVE SIMULTAN)	Intrările pentru urcare/coborâre sunt închise simultan.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă acest comutator de ridicare nu este obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
233	FUNCTION PROBLEM - BRAKE RELEASE PERMANENTLY SELECTED (PROBLEMĂ LA FUNCȚIE – DECUPLAREA FRÂNELOR SELECTATĂ PERMANENT)	Comutatorul de decuplare manuală a frânelor a fost închis în timpul pornirii.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă acest comutator de decuplare a frânelor nu este obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

🔧 2-5 Funcție indisponibilă

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
251	ELEV ANGLE SENSOR FAULTY - VOLTAGE OUT OF RANGE (SENZOR UNGHI DE RIDICARE DEFECT – TENSIUNE ÎN AFARA INTERVALULUI)	Există o problemă la intrarea senzorului de unghi de elevație.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă senzorul de elevație a platformei este montat fix și nu este deteriorat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
252	ELEV ANGLE SENSOR HAS NOT BEEN CALIBRATED (SENZORUL UNGHIULUI DE RIDICARE NU A FOST CALIBRAT)	Senzorul de unghi de elevație nu a fost calibrat.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
253	DRIVE PREVENTED - CHARGER CONNECTED (DEPLASARE RESTRIȚIONATĂ – ÎNCĂRCĂTOR CONECTAT)	Deplasarea nu este posibilă în timp ce vehiculul se încarcă.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă încărcătorul este conectat la sursa de alimentare externă și deconectați-l dacă doriți. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
254	DRIVE & LIFT UP PREVENTED - CHARGER CONNECTED (DEPLASARE ȘI RIDICARE RESTRIȚIONATE – ÎNCĂRCĂTOR CONECTAT)	Deplasarea sau ridicarea nu sunt posibile în timp ce vehiculul se încarcă și este configurat pentru restricționarea oricăror mișcări.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă încărcătorul este conectat la sursa de alimentare externă și deconectați-l dacă doriți. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

🔧 2-5 Funcție indisponibilă

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
255	PLATFORM OVERLOADED (PLATFORMĂ SUPRAÎNCĂRCATĂ)	Sistemul de detectare a sarcinii a măsurat o sarcină excesivă pe platformă.	<ul style="list-style-type: none"> • Îndepărtați greutatea în exces de pe platformă. • Verificați dacă platforma nu s-a prins de ceva care să-i împiedice deplasarea pe verticală sau orizontală. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
256	DRIVE PREVENTED - POT HOLE NOT ENGAGED (DEPLASARE RESTRIȚIONATĂ – PROTECȚIA ÎMPOTRIVA DENIVELĂRILOR NU ESTE CUPLATĂ)	Deplasarea nu este posibilă cu platforma ridicată, deoarece sistemul de protecție împotriva denivelărilor nu s-a declanșat.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă nu există obstacole sau probleme mecanice în jurul mecanismelor de protecție împotriva denivelărilor. • Verificați dacă sunt montate fix comutatoarele de protecție împotriva denivelărilor. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
257	ELEV PROX PERMANENTLY CLOSED - CHECK PROX AND ANGLE ADJUSTMENT (COMUT. PROXIMITATE RIDICARE ÎNCHIS PERMANENT – VERIFICAȚI COMUT. DE PROXIMITATE ȘI REGLAREA UNGHIULUI)	Comutatorul de proximitate la elevație indică faptul că platforma este coborâtă, iar senzorului de unghi de elevație indică faptul că platforma este ridicată. Comutatorul de proximitate la elevație se găsește numai la anumite nacele mai vechi. Comutatorul nu se utilizează la echipamente curente, de aceea acest DTC nu ar trebui să apară.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 2-5 Funcție indisponibilă

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
258	DRIVE & LIFT PREVENTED - BRAKES ELECTRICALLY RELEASED FOR TOWING (DEPLASARE ȘI RIDICARE RESTRICȚIONATE – FRÂNELE DECUPLATE ELECTRIC PENTRU REMORCARE)	Este activat modul de decuplare manuală a frânelor de la comutatorul din caseta bateriei, de lângă caseta de comandă de la sol. Nu este posibilă nici deplasarea, nici ridicarea.	<ul style="list-style-type: none"> • Apăsați din nou comutatorul de decuplare manuală a frânelor sau opriți și porniți din nou alimentarea pentru a anula modul de decuplare manuală a frânelor. • Verificați dacă acest comutator de decuplare a frânelor nu este obstrucționat sau blocat. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
259	MODEL CHANGED - HYDRAULICS SUSPENDED - CYCLE EMS (MODEL MODIFICAT – SISTEM HIDRAULIC SUSPENDAT – OPRIȚI ȘI REPORNIȚI EMS)	A fost modificată selecția modelului.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
2510	DRIVE PREVENTED - BRAKES NOT RELEASING (DEPLASARE RESTRICȚIONATĂ – FRÂNELE NU SE DECUPLAZĂ)	Există o problemă cu deplasarea sau cu sistemul de frânare.	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că vehiculul nu este blocat de ceva care să restricționeze deplasarea. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
2511	ELEV ANGLE SENSOR FAULTY - NOT MOUNTED (SENZOR UNGHI DE RIDICARE DEFECT – NU ESTE MONTAT)	Tensiunea de intrare de la senzorul de unghi de elevație indică faptul că senzorul de unghi de elevație nu este montat.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă senzorul unghiului de ridicare este montat fix. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

🔧 2-5 Funcție indisponibilă

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
2512	ELEV ANGLE SENSOR NOT DETECTING CHANGE (SENZORUL UNGHIULUI DE RIDICARE NU DETECTEAZĂ MODIFICĂRI)	Tensiunea de intrare de la senzorul de unghi de elevație nu s-a modificat în timp ce vehiculul se ridică.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă senzorul unghiului de ridicare este montat fix. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

🔧 3-1 Circuit deschis la întrerupător

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
311	OPEN CIRCUIT LINE CONTACTOR (ÎNTRERUPĂTOR CIRCUIT DESCHIS)	Există o problemă la întrerupător.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
312	CONTACTOR DRIVER PERMANENTLY OFF (ELEMENT DE ACȚIONARE A ÎNTRERUPĂTORULUI PERMANENT OPRIT)	Există o problemă la comanda întrerupătorului modulului de alimentare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 3-2 Scurtcircuit la întrerupător

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
321	LINE CONTACTOR MISWIRED ON OR WELDED (ÎNTRERUPĂTOR CONECTAT INCORECT SAU SUDAT)	Există o problemă la întrerupător.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
322	CONTACTOR DRIVER PERMANENTLY ON (ELEMENT DE ACȚIONARE A ÎNTRERUPĂTORULUI PERMANENT PORNIT)	Există o problemă la comanda întrerupătorului modulului de alimentare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
326	AUXILIARY RELAY - SHORT TO BATTERY (RELEU AUXILIAR – SCURTCIRCUIT LA BATERIE)	Există o problemă la contactele sau cablurile releului auxiliar.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 3-3 Deplasarea la sol

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
331	BRAKE SHORT TO BATTERY (SCURTCIRCUIT DE LA FRÂNE LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
332	BRAKE OPEN CIRCUIT (CIRCUIT DESCHIS LA FRÂNE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 3-3 Deplasarea la sol

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
333	LIFT UP SHORT TO BATTERY (SCURTCIRCUIT DE LA RIDICARE LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
334	LIFT UP OPEN CIRCUIT (CIRCUIT DESCHIS LA RIDICARE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
335	LIFT DN SHORT TO BATTERY (SCURTCIRCUIT DE LA COBORÂRE LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
336	LIFT DN OPEN CIRCUIT (CIRCUIT DESCHIS LA COBORÂRE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
337	STEER LEFT SHORT TO BATTERY (SCURTCIRCUIT DE LA VIRARE STÂNGA LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
338	STEER LEFT OPEN CIRCUIT (CIRCUIT DESCHIS LA VIRARE STÂNGA)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 3-3 Deplasarea la sol

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
339	STEER RIGHT SHORT TO BATTERY (SCURTCIRCUIT DE LA VIRARE DREAPTA LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
3310	STEER RIGHT OPEN CIRCUIT (CIRCUIT DESCHIS LA VIRARE DREAPTA)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
3311	GROUND ALARM SHORT TO BATTERY (SCURTCIRCUIT DE LA ALARMA DE LA SOL LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
3312	LEFT BRAKE SHORT TO BATTERY (SCURTCIRCUIT DE LA FRÂNA STÂNGA LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
3313	RIGHT BRAKE SHORT TO BATTERY (SCURTCIRCUIT DE LA FRÂNA DREAPTA LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 3-3 Deplasarea la sol

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
3314	LEFT BRAKE OPEN CIRCUIT (CIRCUIT DESCHIS LA FRÂNA STÂNGA)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
3315	RIGHT BRAKE OPEN CIRCUIT (CIRCUIT DESCHIS LA FRÂNA DREAPTA)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
33297	LEFT BRAKE - SHORT TO GROUND (FRÂNA STÂNGA – SCURTCIRCUIT LA MASĂ)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
33298	STEER LEFT VALVE - SHORT TO GROUND (SUPAPĂ DE VIRARE STÂNGA – SCURTCIRCUIT LA MASĂ)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
33299	LINE CONTACTOR COIL - SHORT TO BATTERY (BOBINĂ ÎNTRERUPĂTOR – SCURTCIRCUIT LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 3-3 Deplasarea la sol

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
33302	NEGATIVE SUPPLY - SHORT TO BATTERY (ALIMENTARE NEGATIVĂ – SCURTCIRCUIT LA BATERIE)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
33303	NEGATIVE SUPPLY - SHORT TO GROUND (ALIMENTARE NEGATIVĂ – SCURTCIRCUIT LA MASĂ)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
33304	RIGHT BRAKE - SHORT TO GROUND (FRÂNA DREAPTA – SCURTCIRCUIT LA MASĂ)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
33305	STEER RIGHT VALVE - SHORT TO GROUND (SUPAPĂ DE VIRARE DREAPTA – SCURTCIRCUIT LA MASĂ)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
33406	LIFT UP VALVE - SHORT TO GROUND (SUPAPĂ DE RIDICARE – SCURTCIRCUIT LA MASĂ)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

3-3 Deplasarea la sol

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
33407	LIFT DN VALVE - SHORT TO GROUND (SUPAPĂ DE COBORÂRE – SCURTCIRCUIT LA MASĂ)	A fost detectată o problemă la această funcție.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

4-2 Limită de temperatură (SOA)

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
421	POWER MODULE TOO HOT - PLEASE WAIT (MODUL DE ALIMENTARE PEA FIERBINTE – AȘTEPTAȚI)	Modulul de alimentare a ajuns la temperatura de întrerupere.	<ul style="list-style-type: none"> Opriți alimentarea și lăsați modulul să se răcească. Nu utilizați echipamentul la temperaturi ambiante de peste 60°C (140°F). Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
422	DRIVING AT CUTBACK - POWER MODULE CURRENT LIMIT (DEPLASAREA LA ÎNTRERUPERE – LIMITĂ DE CURENT MODUL DE ALIMENTARE)	Porțiunea pentru deplasare a modulului de alimentare a ajuns la limita de temperatură.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
423	LIFT UP AT CUTBACK - POWER MODULE CURRENT LIMIT (RIDICARE LA ÎNTRERUPERE – LIMITĂ DE CURENT MODUL ALIMENTARE)	Porțiunea pentru ridicare a modulului de alimentare a ajuns la limita de temperatură.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

🔧 4-4 Alimentarea de la baterii

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
441	BATTERY VOLTAGE TOO LOW - SYSTEM SHUTDOWN (TENSIUNE BATERII PEA SCĂZUTĂ – OPRIRE SISTEM)	A fost detectată o problemă la baterii sau la modulul de alimentare.	<ul style="list-style-type: none"> • Încărcați bateriile sau verificați dacă nu sunt deteriorate. • Verificați dacă încărcătorul de baterii funcționează. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
442	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH - SYSTEM SHUTDOWN (TENSIUNE BATERII PEA RIDICATĂ – OPRIRE SISTEM)	A fost detectată o problemă la baterii sau la modulul de alimentare.	<ul style="list-style-type: none"> • Poate fi din cauza încărcării necorespunzătoare a bateriilor sau a utilizării unor baterii cu tensiune necorespunzătoare. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
443	LSS BATTERY VOLTAGE TOO HIGH (TENSIUNE BATERII LSS PEA RIDICATĂ)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	<ul style="list-style-type: none"> • Poate fi din cauza încărcării necorespunzătoare a bateriilor sau a utilizării unor baterii cu tensiune necorespunzătoare. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
444	LSS BATTERY VOLTAGE TOO LOW (TENSIUNE BATERII LSS PEA SCĂZUTĂ)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	<ul style="list-style-type: none"> • Încărcați bateriile sau verificați dacă nu sunt deteriorate. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
446 4421 4422	LOGIC SUPPLY VOLTAGE OUT OF RANGE (TENSIUNE DE ALIMENTARE CIRCUIT LOGIC ÎN AFARA INTERVALULUI)	Tensiunea de alimentare a circuitului logic al Modulului sistemului a fost măsurată ca fiind în afara intervalului normal de funcționare.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă bateria nu este descărcată complet, dacă nu sunt cabluri slăbite sau bateria deteriorată; în caz contrar: • Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

🔧 6-6 Comunicații

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
661	CANBUS FAILURE - POWER MODULE (EROARE MAGISTRALĂ CAN – MODUL ALIMENTARE)	Sistemul de control nu a primit mesaje de la modulul de alimentare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
662	CANBUS FAILURE - PLATFORM MODULE (EROARE MAGISTRALĂ CAN – MODUL PLATFORMĂ)	În modul platformă, sistemul de control nu a primit mesaje de la placa platformei.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
663	CANBUS FAILURE - LOAD SENSING SYSTEM MODULE (EROARE MAGISTRALĂ CAN – MODUL SISTEM DE DETECTARE A SARCINII)	Cu sistemul de detectare a sarcinii activat, sistemul de control nu a primit mesaje de la modulul sistemului de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
664	CANBUS FAILURE - ACCESSORY MODULE (EROARE MAGISTRALĂ CAN – MODUL ACCESORIU)	S-a întrerupt comunicația la modulul unui accesoriu.	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru depanare, consultați documentația modulului accesoriului. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 6-6 Comunicații

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
6635	CANBUS FAILURE - CHASSIS TILT SENSOR (EROARE MAGISTRALĂ CAN – SENZOR DE ÎNCLINARE A ȘASIULUI)	Sistemul de control al echipamentului a pierdut comunicația cu senzorul de detectare a unghiului de înclinare a echipamentului.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 6-7 Accesorii

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
671	ACCESSORY FAULT (EROARE ACCESORIU)	Modulul unui accesoriu raportează o eroare.	<ul style="list-style-type: none">• Pentru depanare, consultați documentația modulului accesoriului. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 7-7 Motorul electric

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
771	OPEN CIRCUIT DRIVE MOTOR WIRING (CIRCUIT DESCHIS CABLAJ MOTOR ACȚIONARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 7-7 Motorul electric

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
772	STALLED TRACTION MOTOR OR POWER WIRING ERROR (MOTOR DE TRACȚIUNE CALAT SAU EROARE ÎN CABLAJUL DE ALIMENTARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
773	CAPACITOR BANK FAULT - CHECK POWER CIRCUITS (EROARE BATERIE CONDENSATOARE – VERIFICAȚI CIRCUITELE DE ALIMENTARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a pompei sau motoarelor de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
774	SHORT CIRCUIT FIELD WIRING (SCURTCIRCUIT CABLAJ EXCITAȚIE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
775	OPEN CIRCUIT FIELD WIRING (CIRCUIT DESCHIS CABLAJ EXCITAȚIE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 7-7 Motorul electric

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
776	STALLED PUMP MOTOR OR POWER WIRING ERROR (MOTOR DE POMPĂ CALAT SAU EROARE ÎN CABLAJUL DE ALIMENTARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
777	OPEN CIRCUIT PUMP MOTOR WIRING (CIRCUIT DESCHIS CABLAJ MOTOR POMPĂ)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
778	TRACTION T HIGH - CHECK POWER CIRCUITS (T TRACȚIUNE RIDICATĂ – VERIFICAȚI CIRCUITELE DE ALIMENTARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
779	TRACTION T LOW - CHECK POWER CIRCUITS (T TRACȚIUNE SCĂZUTĂ – VERIFICAȚI CIRCUITELE DE ALIMENTARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 7-7 Motorul electric

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
7710	PUMP P HIGH - CHECK POWER CIRCUITS (P POMPĂ RIDICATĂ – VERIFICAȚI CIRCUITELE DE ALIMENTARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
7711	PUMP P LOW - CHECK POWER CIRCUITS (P POMPĂ REDUSĂ – VERIFICAȚI CIRCUITELE DE ALIMENTARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
7741	ARMATURE BRAKING CURRENT TOO HIGH (CURENT INDUS FRÂNE PREA RIDICAT)	Modulul de alimentare a detectat curent excesiv la frâne.	Acest lucru poate fi produs prin transportarea unei sarcini excesive pe o pantă abruptă.
7742	FIELD VOLTAGE IMPROPER (TENSIUNE EXCITAȚIE NECORESPUNZĂTOARE)	Modulul de alimentare a detectat o problemă la cablajul circuitului de alimentare a motorului de acționare.	Opriiți și reporniți alimentarea dacă problema persistă. Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 8-1 Senzorul de detectare a unghiului de înclinare

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
811	TILT SENSOR NOT CALIBRATED (SENZOR ÎNCLINARE NECALIBRAT)	Nu a fost efectuată calibrarea senzorului de detectare a unghiului de înclinare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
812	NO DATA FROM TILT SENSOR - NOT CONNECTED OR FAULTY (LIPSĂ DATE DE LA SENZOR ÎNCLINARE – NECONECTAT SAU DEFECT)	Lipsește semnalul de la senzorul de detectare a unghiului de înclinare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

8-2 Detectarea sarcinii platformei

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
821	LSS CELL #1 ERROR (EROARE CELULA 1 LSS)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
822	LSS CELL #2 ERROR (EROARE CELULA 2 LSS)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
823	LSS CELL #3 ERROR (EROARE CELULA 3 LSS)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
824	LSS CELL #4 ERROR (EROARE CELULA 4 LSS)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
825	LSS HAS NOT BEEN CALIBRATED (LSS NU A FOST CALIBRAT)	Modulul sistemului de detectare a sarcinii nu a fost calibrat	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

9-9 Hardware

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
991	LSS WATCHDOG RESET (RESETARE DISPOZITIV SUPRAVEGHERE LSS)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
992	LSS EEPROM ERROR (EROARE EEPROM LSS)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 9-9 Hardware

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
993	LSS INTERNAL ERROR - PIN EXCITATION (EROARE INTERNĂ LSS – EXCITAȚIE PINI)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
994	LSS INTERNAL ERROR - DRDY MISSING FROM A/D (EROARE INTERNĂ LSS – DRDY LIPSĂ DE LA A/D)	A fost detectată o problemă la sistemul de detectare a sarcinii.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
995	POWER MODULE FAILURE - PERSONALITY RANGE ERROR (ÎNTRERUPERE MODUL ALIMENTARE – EROARE INTERVAL PERSONALITĂȚI)	A fost detectată o problemă la modulul de alimentare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
996	POWER MODULE FAILURE - INTERNAL ERROR (ÎNTRERUPERE MODUL ALIMENTARE – EROARE INTERNĂ)	A fost detectată o problemă la modulul de alimentare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 9-9 Hardware

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
997	POWER MODULE FAILURE - CHECK POWER CIRCUITS OR MOSFET SHORT CIRCUIT (ÎNTRERUPERE MODUL ALIMENTARE – VERIFICAȚI CIRCUITELE DE ALIMENTARE SAU EXISTENȚA UNUI SCURTCIRCUIT LA MOSFET)	A fost detectată o problemă la modulul de alimentare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
998	EEPROM FAILURE - CHECK ALL SETTINGS (EROARE EEPROM – VERIFICAȚI TOATE SETĂRILE)	A fost detectată o problemă la placa de circuit de la sol.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
999	FUNCTION LOCKED OUT - POWER MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (FUNCȚIE BLOCATĂ – VERSIUNE NECORESPUNZĂTOARE SOFTWARE MODUL ALIMENTARE)	Versiunea de software pentru modulul de alimentare nu este compatibilă cu restul sistemului.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 9-9 Hardware

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
9910	FUNCTION LOCKED OUT - PLATFORM MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (FUNȚIE BLOCATĂ – VERSIUNE NECORESPUNZĂTOARE SOFTWARE MODUL PLATFORMĂ)	Versiunea de software pentru modulul platformei nu este compatibilă cu restul sistemului.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
9911	FUNCTION LOCKED OUT - LSS MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (FUNȚIE BLOCATĂ – VERSIUNE NECORESPUNZĂTOARE SOFTWARE MODUL LSS)	Versiunea de software pentru modulul sistemului de detectare a sarcinii nu este compatibilă cu restul sistemului.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.
9912	POWER MODULE FAILURE - SYSTEM MONITOR (ÎNTRERUPERE MODUL ALIMENTARE – MONITORIZARE SISTEM)	A fost detectată o problemă la modulul de alimentare.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 9-9 Hardware

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
9924	FUNCTIONS LOCKED OUT - MACHINE NOT CONFIGURED (FUNCȚII BLOCATE – ECHIPAMENTUL NU ESTE CONFIGURAT)	A fost instalată o nouă placă de circuit pentru sol, dar nu a fost configurată.	Raportați problema unui mecanic JLG calificat.

 9-9 Hardware

DTC	MESAJ DE EROARE	DESCRIERE	VERIFICARE
9950 9951 9952 9953 9954 9955 9956 9957 9958 9960 9962 9963 9964 9969 9971 9970 99143 99144 99145 99146 99147 99148 99149	POWER MODULE FAILURE - INTERNAL ERROR (ÎNTRERUPERE MODUL ALIMENTARE – EROARE INTERNĂ)	A fost detectată o problemă la modulul de alimentare.	Oprii și reporniți alimentarea echipamentului de câteva ori; în cazul în care codul DTC nu dispare, consultați un mecanic JLG calificat.

SECȚIUNEA 5. PROCEDURI DE URGENȚĂ

5.1 Informații generale

Această secțiune cuprinde informații despre procedurile de urmat și despre sistemele și comenzile de utilizat în cazul în care apare o situație de urgență în timpul funcționării echipamentului. Înainte de utilizarea echipamentului și periodic după aceea, toți membrii de personal ale căror responsabilități includ lucrul sau contactul cu echipamentul trebuie să consulte manualul de utilizare în întregime, inclusiv această secțiune.

Comutatorul pentru oprirea de urgență

Aceste butoane mari și roșii, unul aflat în stația de comandă de la sol și unul în stația de comandă de pe platformă, vor opri imediat echipamentul când sunt apășate.

⚠ AVERTISMENT

VERIFICAȚI ZILNIC ECHIPAMENTUL PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ BUTONUL PENTRU OPRIREA DE URGENȚĂ ESTE LA LOCUL CORESPUNZĂTOR ȘI CĂ INSTRUCȚIUNILE PENTRU COMENZILE DE LA SOL SUNT LA LOCUL CORESPUNZĂTOR ȘI SUNT LIZIBILE. STAȚIA DE COMANDĂ DE LA SOL

Stația de comandă de la sol se află în partea stângă a cadrului echipamentului. Comenzile de pe acest panou au prioritate față de comenzile de pe platformă și asigură

mijloacele de a comanda funcțiile de ridicare și coborâre a platformei de la sol. Aduceți selectorul de alimentare în poziția pentru comenzile de la sol și acționați comutatorul de ridicare în sus sau în jos.

Comanda manuală de coborâre

Supapa pentru comanda manuală de coborâre este utilizată, în cazul unei întreruperi totale a alimentării cu energie electrică, pentru a coborî platforma cu ajutorul gravității. Maneta pentru comanda manuală de coborâre se află în partea din spate a echipamentului, deasupra roții din stânga spate. Maneta este conectată, prin intermediul unui cablu, la supapa pentru comanda manuală de coborâre de pe cilindrul de ridicare. Dacă trageți maneta pentru comanda manuală de coborâre, se va deschide sertarul supapei, coborând platforma.

5.2 Utilizarea în caz de urgență

Utilizarea comenzilor de la sol

⚠ ATENȚIONARE

TREBUIE SĂ ȘTIȚI CUM SĂ UTILIZAȚI COMENZILE DE LA SOL ÎNTR-O SITUAȚIE DE URGENȚĂ.

Personalul de la sol trebuie să cunoască temeinic caracteristicile de funcționare a echipamentului și funcțiile comenzilor de la sol. Instructajul trebuie să cuprindă modul de utilizare a echipamentului, trecerea în revistă și înțelegerea acestei secțiuni și acționarea efectivă a comenzilor în situații de urgență simulate.

Operatorul nu poate controla echipamentul

1. Acționați echipamentul de la comenzile de la sol NUMAI cu ajutorul altor membri de personal și al altor echipamente (macara, elevator suspendat etc.), după cum este necesar pentru a elimina în siguranță pericolul sau situația de urgență.
2. Alți membri calificați ai personalului de pe platformă pot utiliza comenzile platformei. **NU CONTINUAȚI UTILIZAREA ÎN CAZUL ÎN CARE COMENZILE NU FUNCȚIONEAZĂ NORMAL.**
3. Macaralele, motostivuitoarele sau alte echipamente care pot fi disponibile trebuie utilizate pentru a evacua ocupanții platformei și a stabili deplasarea echipamentului în cazul în care comenzile acestuia sunt necorespunzătoare sau defecte la utilizare.

Platforma blocată în aer

Dacă platforma este blocată sau prinsă în structuri sau echipamente suspendate, nu continuați acționarea echipamentului nici de pe platformă, nici de la sol, până când operatorul și toți membrii de personal sunt evacuați într-un loc sigur. Numai atunci se poate încerca eliberarea platformei cu ajutorul oricăror echipamente necesare sau al membrilor de personal. Nu acționați comenzile pentru a produce ridicarea uneia sau mai multor roți de la sol.

Îndreptarea echipamentului înclinat

Un motostivuitor cu o capacitate corespunzătoare sau un echipament echivalent trebuie amplasat sub partea ridicată a șasiului și o macara sau un alt echipament de ridicare corespunzător se utilizează pentru a ridica platforma în timp ce șasiul este coborât pe motostivuitor sau alt echipament.

Inspecția după un incident

După orice incident, inspectați cu atenție echipamentul și testați toate funcțiile, mai întâi de la comenzile de la sol, apoi de la comenzile de pe platformă. Nu ridicați echipamentul la mai mult de 3 m (10 ft) decât după ce aveți certitudinea că au fost reparate toate defecțiunile, dacă este necesar, și că toate comenzile funcționează corespunzător.

5.3 Anunțarea incidentelor

Este imperativ să anunțați imediat compania JLG Industries, Inc. cu privire la orice incident în care a fost implicat un produs JLG. Chiar dacă nu a fost rănit nimeni și nu s-a produs deteriorarea niciunui bun, trebuie să contactați telefonic Product Safety and Reliability Department (Departamentul pentru siguranța și fiabilitatea produselor) al companiei producătoare pentru a comunica toate detaliile necesare.

Contactați producătorul la 1-877-JLG-SAFE (554-7233) între orele 8:00 AM și 4:45 PM, ora standard în zona de est a Statelor Unite.

Dacă producătorul nu este anunțat cu privire la orice fel de incident în care a fost implicat un produs JLG într-un interval de 48 de ore de la producerea unui astfel de incident, rețineți că acest fapt poate anula acordarea garanției pentru echipamentul respectiv.

SECȚIUNEA 6. SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

6.1 Introducere

Această secțiune a manualului cuprinde informații necesare suplimentare pentru operator, pentru utilizarea și întreținerea corespunzătoare a acestui echipament.

Partea privind întreținerea din această secțiune cuprinde informații menite să ajute operatorul echipamentului să efectueze numai operațiunile de întreținere zilnice și nu înlocuiește Programul de întreținere și inspecție preventivă inclus în Manualul de service și întreținere.

Alte publicații disponibile specifice pentru acest echipament:

Manual de întreținere și service..... 3121166

Manual ilustrat pentru componente 3121167

6.2 Specificații de funcționare

Tabelul 6-1. Specificații de funcționare

Model	1930ES	2030ES	2630ES	2646ES	3246ES
Panta maximă de deplasare cu platforma coborâtă (pantă frontală) - Consultați Figura 4-1	25%	25%	25%	25%	25%
Panta maximă de deplasare cu platforma coborâtă (pantă laterală) - Consultați Figura 4-1	5°	5°	5°	5°	5°
Înălțimea maximă pentru platformă	5,7 m 18.75 ft	6 m 20 ft	7,75 m 25.5 ft	7,9 m 26 ft	9,8 m 32 ft
Sarcina maximă a pneurilor: ANSI CE	620 kg (1365 lb) 699 kg (1540 lb)	755 kg (1660 lb) 832 kg (1835 lb)	832 kg (1835 lb) 832 kg (1835 lb)	939 kg (2070 lb) 1052 kg (2320 lb)	939 kg (2070 lb) 1052 kg (2320 lb)
Presiune la sol (ANSI)	7,7 kg/cm ² (109 psi)	5,7 kg/cm ² (81 psi)	6,3 kg/cm ² (90 psi)	6,1 kg/cm ² (87 psi)	6,1 kg/cm ² (87 psi)
Presiune la sol (CE)	8,7 kg/cm ² (123 psi)	6,3 kg/cm ² (90 psi)	6,3 kg/cm ² (90 psi)	6,9 kg/cm ² (98 psi)	6,9 kg/cm ² (98 psi)
Viteza maximă de deplasare	4,8 km/h (3 mph)	4,8 km/h (3 mph)	4,4 km/h (2.75 mph)	4 km/h (2.5 mph)	4 km/h (2.5 mph)
Viteză maximă vânt (În funcție de model, piață și selecție interior/exterior)	12,5 m/s (28 mph)	12,5 m/s (28 mph)	12,5 m/s (28 mph)	12,5 m/s (28 mph)	12,5 m/s (28 mph)

SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

Tabelul 6-1. Specificații de funcționare

Model	1930ES	2030ES	2630ES	2646ES	3246ES
Forță laterală manuală orizontală maximă:					
ANSI/CSA	445 N (100 lb force)	533 N (120 lb force)	Nu se aplică	667 N (150 lb force)	Nu se aplică
ANSI/CSA (interior)	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
ANSI/CSA (exterior)	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
ANSI/CSA (Zona A)	Nu se aplică	Nu se aplică	533 N (120 lb force)	Nu se aplică	667 N (150 lb force)
ANSI/CSA (Zona B)	Nu se aplică	Nu se aplică	445 N (100 lb force)	Nu se aplică	467 N (105 lb force)
CE (interior)	400 N (90 lb force)	400 N (90 lb force)	400 N (90 lb force)	400 N (90 lb force)	400 N (90 lb force)
CE (exterior)	200 N (45 lb force)	200 N (45 lb force)	Nu se aplică	400 N (90 lb force)	200 N (45 lb force)
AUS (interior)	400 N (90 lb force)	400 N (90 lb force)	Nu se aplică	400 N (90 lb force)	Nu se aplică
AUS (interior Zona A)	Nu se aplică	Nu se aplică	400 N (90 lb force)	Nu se aplică	400 N (90 lb force)
AUS (interior Zona B)	Nu se aplică	Nu se aplică	400 N (90 lb force)	Nu se aplică	400 N (90 lb force)
AUS (exterior)	200 N (45 lb force)	200 N (45 lb force)	Nu se aplică	400 N (90 lb force)	Nu se aplică
AUS (exterior Zona A)	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică
AUS (exterior Zona B)	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	Nu se aplică	200 N (45 lb force)
Presiune hidraulică maximă	1800 psi	1800 psi	1700 psi (capacitate unică) 1950 psi (capacitate dublă)	2000 psi	2000 psi
Unghi de virare interior	90°	90°	90°	90°	90°
Unghi de virare exterior	69°	73°	73°	67°	67°
Tensiune sistem electric (c.c.)	24 V	24 V	24 V	24 V	24 V

SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

Tabelul 6-1. Specificații de funcționare

Model	1930ES	2030ES	2630ES	2646ES	3246ES
Greutatea totală aproximativă a echipamentului – ANSI/CSA	2685 lbs	3830 lb	4815 lb (capacitate unică) 4750 lb (capacitate dublă)	4945 lb	4945 lb
Greutatea totală aproximativă a echipamentului – CE/Australia	1495 kg	2064 kg	2198 kg (capacitate unică) 2155 kg (capacitate dublă)	2706 kg	2871 kg
Greutatea totală aproximativă a echipamentului – Japonia	1297 kg	1755 kg	2198 kg (capacitate unică) 2155 kg (capacitate dublă)	2257 kg	2257 kg
Gardă la sol cu sistemul de protecție împotriva denivelărilor ridicat	8,9 cm (3.5 in)				
Gardă la sol cu sistemul de protecție împotriva denivelărilor coborât	2,5 cm (1 in)	1,9 cm (0.75 in)			

SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

Tabelul 6-2. Capacitățile platformei

MODEL	ANSI/CSA		CE INTERIOR		CE EXTERIOR		AUSTRALIA INTERIOR		AUSTRALIA EXTERIOR	
	Capacitate maximă	Capacitate persoane	Capacitate maximă	Nr. max. de persoane	Capacitate maximă	Nr. max. de persoane	Capacitate maximă	Nr. max. de persoane	Capacitate maximă	Nr. max. de persoane
1930ES	227 kg (500 lb)	2	230 kg	2	120 kg	1	230 kg	2	120 kg	1
2030ES	363 kg (800 lb)	2	360 kg	2	160 kg	1	360 kg	2	160 kg	1
2630ES capacitate unică	227 kg (500 lb)	2	230 kg	2	Nu se aplică	Nu se aplică	230 kg	2	Nu se aplică	Nu se aplică
2630ES capacitate dublă până la 20 ft	363 kg (800 lb)	2	360 kg	2	Nu se aplică	Nu se aplică	360 kg	2	Nu se aplică	Nu se aplică
2630ES capacitate dublă la 26 ft	227 kg (500 lb)	2	230 kg	2	Nu se aplică	Nu se aplică	230 kg	2	Nu se aplică	Nu se aplică
2646ES	454 kg (1000 lb)	2	450 kg	2	230 kg	2	450 kg	2	230 kg	2
3246ES la 26 ft	454 kg (1000 lb) Zona A	2	450 kg	2	320 kg	1	450 kg	2	320 kg	1
3246ES la 32 ft	317 kg (700 lb) Zona B	2	320 kg	2	320 kg	1	320 kg	2	320 kg	1

Date despre dimensiuni

Tabelul 6-3. Dimensiuni

MODEL	1930ES		2030ES		2630ES		2646ES		3246ES	
	feet	metri	feet	metri	feet	metri	feet	metri	feet	metri
Înălțimea platformei – ridicată	18.75	5,7	20	6	25.5	7,77	26	7,9	31.8	9,7
Înălțimea platformei – pliată	2.9	0,9	3.6	1,1	4	1,2	4	1,2	4	1,2
Înălțimea de lucru	25	7,6	26	7,9	32	9,8	32	9,8	38	11,6
Înălțimea totală a mașinii cu platforma coborâtă – barele de siguranță ridicate	6.5	2	7.2	2,2	7.7	2,3	7.7	2,3	7.7	2,3
Înălțimea totală a mașinii cu platforma coborâtă – barele de siguranță rabatate	Nu se aplică	Nu se aplică	6	1,8	6.4	1,9	6.4	1,9	6.4	1,9
Înălțimea balustradei (de la podeaua platformei)	3.6	1,1	3.6	1,1	3.6	1,1	3.6	1,1	3.6	1,1
Lățimea totală a echipamentului	2.5	0,8	2.5	0,8	2.5	0,8	3.7	1,2	3.7	1,2
Lungimea totală a echipamentului – puntea retrasă	6	1,9	7.5	2,3	7.5	2,3	8.2	2,5	8.2	2,5
Lungimea totală a echipamentului – puntea extinsă	9	2,8	10.5	3,2	10.5	3,2	12.4	3,8	12.4	3,8
Dimensiune platformă – lungime	6.1	1,9	7.5	2,3	7.5	2,3	8.2	2,5	8.2	2,5

Tabelul 6-3. Dimensiuni

MODEL	1930ES		2030ES		2630ES		2646ES		3246ES	
	feet	metri	feet	metri	feet	metri	feet	metri	feet	metri
Unitate de măsură										
Dimensiune platformă – lățime	2.5	0,8	2.5	0,8	2.5	0,76	3.7	1,1	3.7	1,1
Lungimea extensiei platformei	3	0,9	3	0,9	3	0,9	4.2	1,3	4.2	1,3
Ampatament	63	1,6	73.9	1,9	73.9	1,9	82.3	2	82.3	2

Motoare

Motor de acționare

Tip: Cu excitație în derivație, Sepex 24 V c.c.

Putere: 0,65 cai-putere la 3750 rpm

Ansamblu pompă hidraulică/motor electric (toate modelele)

Tip: Cu excitație în serie cu magnet permanent 24 V c.c

Putere: 3 kW

Bateriile

Tabelul 6-4. Specificații baterie

Tensiune	6 V per baterie
Amperi oră (baterie standard)	220 amperi
Amperi oră (baterie standard de intensitate ridicată)	245 amperi

Capacități

Tabelul 6-5. Capacități

Model	1930ES/	2030ES/ 2630ES	2646ES/ 3246ES
Rezervorul hidraulic	7,6l (2 Gal)	7,6l (2 Gal)	11,3l (3 Gal)
Sistemul hidraulic (inclusiv rezervorul)	8,3l (2.2 Gal)	10,6l (2.8 Gal)	19,9l (5.3 Gal)

Pneuri

Tabelul 6-6. Specificații pentru pneuri

Model	1930ES	2030ES	2630ES	2646ES	3246ES
Dimensiune	323 mm × 100 mm	406 mm × 125 mm			
Sarcină maximă pe pneuri	1134 kg (2500 lb)	1814 kg (4000 lb)			
Cuplul de strângere a piulițelor roților	142–163 Nm (105–120 lb-ft)				

6.3 Greutăți pentru stabilitate minimă

⚠ AVERTISMENT

NU ÎNLOCUIȚI ELEMENTE ESENȚIALE PENTRU STABILITATE, CUM AR FI BATERII SAU PNEURI SOLIDE, CU ELEMENTE CU ALTĂ GREUTATE SAU SPECIFICAȚII. NU MODIFICAȚI UNITATEA ÎN NICIUN FEL CARE SĂ AFECTEZE STABILITATEA.

Tabelul 6-7. Greutăți pentru stabilitate minimă

Componentă	1930 ES	2030ES	2630ES	2646ES	3246ES
Ansamblul roată-pneu (fiecare)	9,8 kg (22 lb)	19 kg (42 lb)			
Ansamblul roată-pneu și de tracțiune (fiecare)	53 kg (117 lb)	73,4 kg (162 lb)			
Cilindru de ridicare	80 kg (176 lb)	93 kg (205 lb)		119 kg (263 lb)	128 kg (283 lb)
Baterii: (fiecare)					
220 amperi	27 kg (60 lb)	27 kg (60 lb)			
220 amperi (cu invertor/încărcător)	30 kg (66 lb)	30 kg (66 lb)			
245 amperi	Nu se aplică	32 kg (70 lb)			

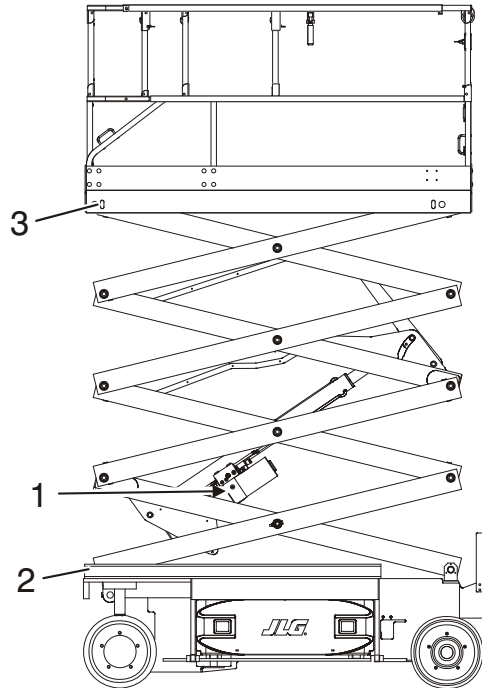
Lubrifierea

NOTĂ: În afara cazurilor în care JLG recomandă acest lucru, nu este indicată amestecarea lichidelor de diferite mărci sau tipuri, deoarece este posibil să nu conțină aceiași aditivi necesari sau să nu fie de viscozități comparabile.

Tabelul 6-8. Specificații pentru lichidul hidraulic

SPECIFICAȚIE	MOBIL DTE 11M	MOBIL EAL ENVIRONSYN 32
Grad de viscozitate ISO	#15	#32
Greutate API	31.9	—
Punct de curgere, Max.	-40°C (-40°F)	-51°C (-59°F)
Punct de aprindere, Min.	166°C (330°F)	268°C (514°F)
SPECIFICAȚII VÂSCOZITATE		
la 40°C	15 cSt	33,1 cSt
la 100°C	4,1 cSt	6,36 cSt
la 100°F	80 SUS	—
la 210°F	43 SUS	—
cp la -30°F	3.2	—
Indice de viscozitate	140	147

6.4 Întreținerea de către operator



1. Uleiul hidraulic
2. Plăcuțe glisante inferioare
3. Plăcuțe glisante superioare

Figura 6-1. Schemă pentru lubrifiere

Procedura de verificare a uleiului (1)

Punct(e) de lubrifiere – Bușon

Capacitate:

1930ES/2030ES/2630ES	2646ES/3246ES
7,6l (2 Gal)	11,3l (3 Gal)

Lubrifiere – Lichid hidraulic

Interval – odată la 6 luni

1. Cu nacela de tip foarfecă pe o suprafață plană și dreaptă și cu platforma liberă, ridicați echipamentul și scoateți bara de suport prin rotire din poziția pliată.
2. Continuați să ridicați platforma până când bușonul aflat pe partea dreaptă a rezervorului fixat la cilindrul de ridicare este complet accesibil.

⚠ ATENȚIE

ASIGURAȚI-VĂ CĂ BRAȚELE DE TIP FOARFECĂ SUNT SUSTINUTE CORESPUNZĂTOR.

NOTĂ: Platformele 2630ES/2646ES/ 3246ES trebuie ridicate mai sus decât 1930ES și 2030ES pentru a avea acces la bușonul pentru lichid.



3. Îndepărtați toate impuritățile și reziduurile din zona bușonului.
4. Demontați încet bușonul eliberând presiunea care este posibil să se fi acumulat în rezervor.
5. Pentru a verifica nivelul de lichid, coborâți platforma astfel încât să se sprijine pe bara de suport.

⚠ ATENȚIE

POATE EXISTA O PRESIUNE DE PÂNĂ LA 10 PSI ÎN REZERVOR.

6. Cu bușonul scos, nivelul de lichid trebuie să fie complet plin, în partea de sus a orificiului de umplere, cu brațele de tip foarfecă sprijinindu-se pe bara de suport, de la orificiul de umplere.
7. Dacă este necesară o cantitate suplimentară de lichid, adăugați lichid cu grad corespunzător, cu o pâlnie cu gât flexibil sau cu o sticlă de plastic moale. Umpleți rezervorul până când lichidul se prelinge din orificiu.

NOTĂ: Trebuie să aveți grijă să nu introduceți niciun fel de impurități (murdărie, apă etc.) cât timp bușonul este scos.

8. Puneți la loc bușonul și strângeți-l la 56 Nm (40 lb-ft).
9. Oricând este demontată sau înlocuită o componentă hidraulică, treceți brațele de tip foarfecă prin câteva cicluri și consultați pașii 3 și 4 pentru a verifica din nou nivelul de lichid.

Plăcuțele glisante inferioare (2) și superioare (3)

Lubrifiant – Lubrifiant cu litiu alb

Interval – odată la 6 luni

1. Cu platforma liberă, ridicați echipamentul și scoateți bara de suport prin rotire din poziția pliată.

⚠ ATENȚIE

ASIGURAȚI-VĂ CĂ BRAȚELE DE TIP FOARFECĂ SUNT SUSȚINUTE CORESPUNZĂTOR.

2. Localizați plăcuțele glisante inferioare și superioare și îndepărtați toate impuritățile și reziduurile din zona canalului de glisare (1, 2). Consultați Figura 6-2., Canalul plăcuțelor glisante inferioare.
3. Aplicați un strat de lubrifiant pe partea interioară și inferioară a canalului de glisare inferior (1) pe ambele părți ale echipamentului.

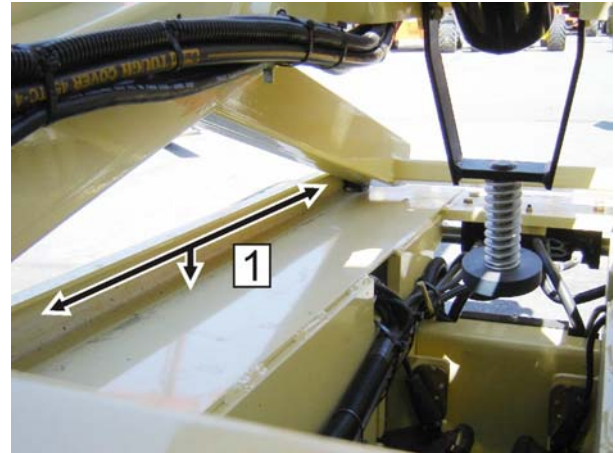


Figura 6-2. Canalul plăcuțelor glisante inferioare

SECȚIUNEA 6 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

4. Aplicați un strat de lubrifianț pe partea interioară și superioară a canalului de glisare superior (2) pe ambele părți ale echipamentului. Consultați Figura 6-3., Canalul plăcuțelor glisante superioare.

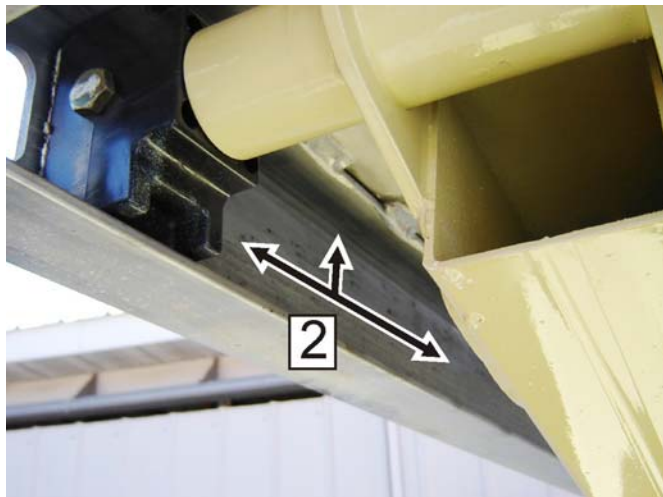


Figura 6-3. Canalul plăcuțelor glisante superioare

NOTĂ: Intervalele de lubrifiere recomandate sunt valabile pentru utilizarea echipamentului în condiții normale. Pentru echipamentele utilizate în operațiuni în mai multe schimburi și/sau în condiții de mediu ostile, frecvența lubrifierii trebuie mărită corespunzător.

6.5 Pneurile și roțile

Uzura și deteriorarea pneurilor

Inspectați periodic pneurile pentru a detecta semnele de uzură sau deteriorare. Pneurile cu margini uzate sau profiluri deformate trebuie înlocuite. Pneurile cu deteriorări semnificative pe suprafața de rulare sau la peretele lateral trebuie evaluate imediat înainte de trimiterea echipamentului la service.

Înlocuirea roților și pneurilor

Roțile de schimb trebuie să aibă același diametru și profil ca cele originale. Roțile de schimb trebuie să aibă aceleași dimensiuni și specificații ca ale celor schimbate.

Montarea roților

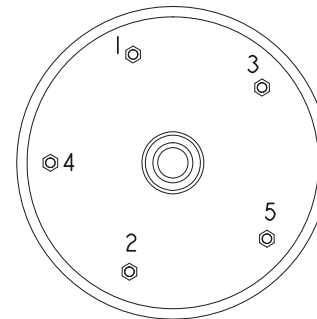
Este extrem de important să aplicați și să mențineți cuplul de strângere corespunzător pentru montarea roților.

⚠ AVERTISMENT

PIULIȚELE DE ROATĂ VOR FI MONTATE ȘI MENȚINUTE LA CUPLURILE DE STRÂNGERE CORESPUNZĂTOARE PENTRU A PREVENI JOCUL ROȚILOR, RUPEREA ȘURUBURILOR ȘI O POSIBILĂ DESPRINDERE A ROȚII DE PUNTE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ UTILIZAȚI NUMAI PIULIȚE CARE SE POTRIVESC CU UNGHIUL CONULUI ROȚII.

Strângeți piulițele de roată la cuplul corespunzător pentru a preveni jocul roților. Utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge dispozitivele de prindere. Dacă nu aveți o cheie dinamometrică, strângeți dispozitivele de prindere cu o cheie de piuliță, apoi mergeți imediat la un atelier de service sau un distribuitor pentru strângerea piulițelor de roată la cuplul corespunzător. Strângerea excesivă va duce la ruperea șuruburilor sau la deformarea permanentă a orificiilor de montare a șuruburilor în roți. Procedura corespunzătoare de cuplare a roților este următoarea:

1. Începeți prin a strânge piulițele manual pentru a preveni deteriorarea filetelui. NU utilizați un lubrifiant pentru fileturi sau piulițe.
2. Strângeți piulițele în ordinea de mai jos.



3. Strângerea piulițelor se va efectua în etape. Urmând ordinea recomandată, strângeți piulițele conform valorilor de cuplu pentru roți.

Tabelul 6-9. Tabel cu valori de cuplu pentru roți

ORDINE DE STRÂNGERE		
Etapa 1	Etapa 2	Etapa 3
28–42 Nm (20–30 lb-ft)	91–112 Nm (65–80 lb-ft)	142–163 Nm (105–120 lb-ft)

4. Piulițele de roată trebuie strânse după primele 50 de ore de funcționare și după fiecare demontare a roții. Verificați cuplul la fiecare 3 luni sau 150 de ore de utilizare.

6.6 Informații suplimentare

Informațiile de mai jos sunt furnizate în conformitate cu cerințele Directivei europene privind utilajele 2006/42/CE și se aplică numai echipamentelor din Uniunea Europeană.

În cazul echipamentelor alimentate cu energie electrică, nivelul presiunii sonore continue, măsurate pe scala A, pe platforma de lucru este mai mic de 70 dB(A).

Pentru echipamentele cu motor cu ardere internă, nivelul garantat al presiunii sonore (LWA) conform Directivei europene 2000/14/CE (privind emisiile sonore în mediul înconjurător ale echipamentelor destinate utilizării în spații deschise), calculat pe baza metodelor de testare conforme Anexei III, Partea B, Metodele 1 și 0 ale directivei, este de 109 dB.

Valoarea totală a vibrațiilor la care este supus sistemul mână-braț nu depășește $2,5 \text{ m/s}^2$. Valoarea maximă a rădăcinii medii pătrate a accelerației ponderate la care întregul corp este supus nu depășește $0,5 \text{ m/s}^2$.



An Oshkosh Corporation Company

TRANSFERUL PROPRIETĂȚII

Către proprietarul produsului:

Dacă în prezent dețineți produsul descris în acest manual dar **NU SUNTEȚI** cumpărătorul inițial al acestuia, dorim să aflăm cine sunteți. Pentru a primi buletine informative privitoare la siguranță, este foarte important să țineți JLG Industries, Inc. la curent cu identitatea proprietarilor actuali ai tuturor produselor JLG. JLG păstrează informații despre proprietari pentru fiecare produs JLG și utilizează aceste informații în cazul în care este necesară notificarea proprietarilor.

Vă rugăm să utilizați acest formular pentru a furniza companiei JLG informații actualizate cu privire la proprietarii curenți ai produselor JLG. Vă rugăm să expediați formularul completat la Departamentul pentru siguranța și fiabilitatea produselor (Product Safety & Reliability Department) al JLG prin fax sau prin poștă, la adresa indicată mai jos.

Vă mulțumim.

Product Safety & Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
S.U.A.

Telefon: +1-717-485-6591

Fax: +1-301-745-3713

NOTĂ: Unitățile preluate în regim de leasing sau închiriate nu fac obiectul acestui formular.

Producător Model: _____

Număr de serie: _____

Proprietar anterior: _____

Adresa: _____

Tara: _____ Telefon: (_____) _____

Data transferului: _____

Proprietar actual: _____

Adresa: _____

Tara: _____ Telefon: (_____) _____

Cine este persoana de contact din compania dumneavoastră?


Nume: _____


Post: _____



An Oshkosh Corporation Company

Sediul social
JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA. 17233-9533
S.U.A.

 (717) 485-5161


 (717) 485-6417




3123287


Adrese JLG în lume


JLG Industries (Australia)
P.O. Box 5119
11 Bolwarra Road
Port Macquarie
N.S.W. 2444
Australia

 +61 2 65 811111


 +61 2 65 810122


JLG Latino Americana Ltda.
Rua Eng. Carlos Stevenson,
80-Suite 71
13092-310 Campinas-SP
Brazilia

 +55 19 3295 0407


 +55 19 3295 1025


JLG Industries (UK) Ltd
Bentley House
Bentley Avenue
Middleton
Greater Manchester
M24 2GP – Anglia

 +44 (0)161 654 1000


 +44 (0)161 654 1001


JLG France SAS
Z.I. de Baulieu
47400 Fauillet
Franța

 +33 (0)5 53 88 31 70


 +33 (0)5 53 88 31 79


JLG Deutschland GmbH
Max-Planck-Str. 21
D - 27721 Ritterhude - Ihlpohl
Germania

 +49 (0)421 69 350 20


 +49 (0)421 69 350 45


JLG Equipment Services Ltd.
Rm 1107 Landmark North
39 Lung Sum Avenue
Sheung Shui N. T.
Hong Kong

 (852) 2639 5783


 (852) 2639 5797


JLG Industries (Italia) s.r.l.
Via Po. 22
20010 Pregnana Milanese - MI
Italia

 +39 029 359 5210


 +39 029 359 5845


Oshkosh-JLG Singapore Technology
Equipment Pte Ltd.
29 Tuas Ave 4
Jurong Industrial Estate
639379 - Singapore

 +65-6591-9030


 +65-6591-9031


Plataformas Elevadoras
JLG Iberica, S.L.
Trapadella, 2
P.I. Castellbisbal Sur
08755 Castellbisbal, Barcelona
Spania

 +34 93 772 4700

 +34 93 771 1762

JLG Sverige AB
Enkopingsvagen 150
Box 704
SE - 176 27 Jarfalla
Suedia

 +46 (0)850 659 500

 +46 (0)850 659 534